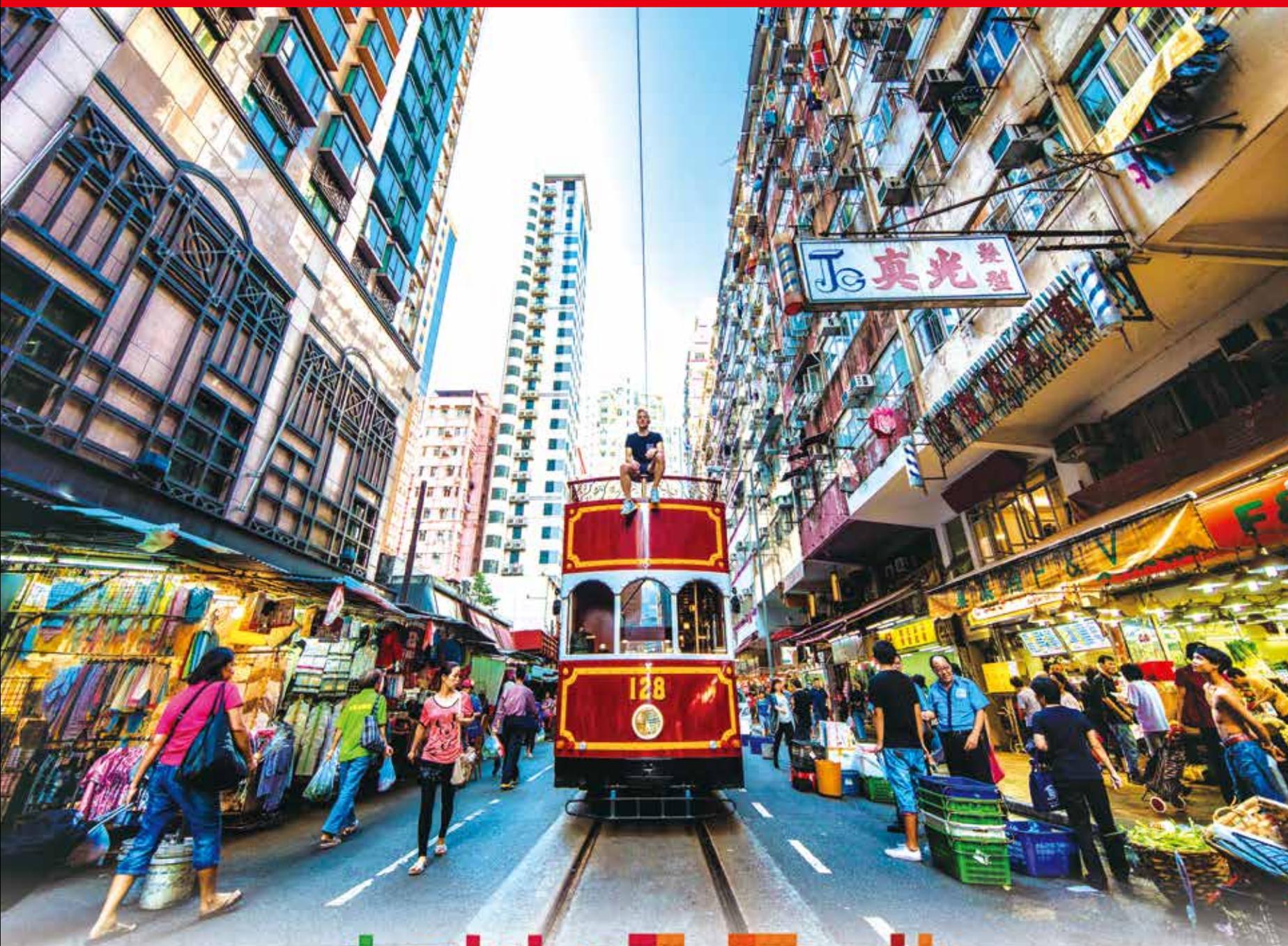


TRAVEL RICH

旅奇週刊

2019.04.15 出刊 每週一發行

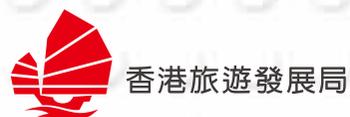
540



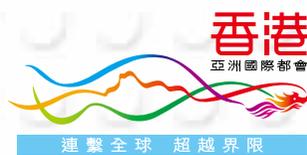
任性玩香港

忘記你的小不幸，先去香港耍任性

選擇一個小理由，來去香港小旅遊！生活的鳥事，讓香港療癒你



香港旅遊發展局



只有香港能讓您任性一下

羅列放肆微醺、療育美食、紓壓體驗3大放鬆清單 必吃、超低成本的香港玩法大公開 下班直接出發歡度週末

隨著出社會工作後，總是會遇到許多不如意的事情或瓶頸，這時免不了想要放鬆心情出遊，但又不想待在台灣，那就出發來去最近的香港玩一下，只要一張演唱會搖滾區門票的錢，就能輕鬆在小週末出發，輕鬆體驗香港旅遊發展局所推薦的香港獨特的人文特色與魅力。

撰文／王政 圖片提供／香港旅遊發展局



▲香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。

根據統計，去年造訪香港近200萬人次台灣旅客中，有65%客群年齡層落在21~45歲之間區間，顯示出前往香港的客群中，以上班族為最大宗。而上班族經常遇到的，莫過於工作或生活上所遇到的不如意，總是需要一個出口作為情緒出口的

宣洩，這時不妨任性一下，給自己一個小旅行充電一下。香港旅遊發展局特別為辛勞的廣大上班族們規劃出「用最低的任性成本，享受最任性的香港旅行」，讓旅客週五下班說走就走，連同事伴手禮都可以省下，因為週一上班時，根本沒人發現你

上班族任性享樂香港，

放肆微醺推薦

香港的酒吧文化，一直是上班族旅客最喜歡的體驗之一，不妨將自己的任性旅行加上Bar Hopping的體驗，將香港熱門的新興酒吧花一個晚上蒐集完畢。推薦體驗點包含彷彿化身成金牌特務的特務酒吧Foxglove、紐約傳奇酒吧Please Don't Tell、海明威主題酒吧The Old Man、大館監獄主題酒吧Behind Bars，其中不乏國際級的調酒師及極具特色的主題裝潢，值得喝一波！



▲彷彿化身成金牌特務的特務酒吧Foxglove。



▲Please Don't Tell屢獲全球最佳酒吧，旅客需要進入電話亭才能找到酒吧，十分富有神秘感。



▲海明威主題酒吧The Old Man。



任性出遊趁現在 只有8天！ 3天2夜8,888元起

為了讓台灣旅客能夠超任性出遊，香港旅遊發展局在4/15~22期間，結合雄獅、可樂、東南、易遊網及吉帝推出今年首檔線上旅展，首波主打3天2夜8,888元起（未稅）即可享有豪華酒店的住宿體驗。

1. 美利酒店（3人1室）：耗資18億美金打造的飯店坐落於中環山頂纜車總站及香港公園旁，是中環全新的頂級酒店，去年甫開幕就獲選為亞太地區最佳新酒店。



2. 港島海逸君綽酒店（2人1室）：樓高41層、共有828間可以飽覽維港海景的海逸君綽酒店，最令人期待的就是無邊際室外泳池，最適合姐妹淘一起放空，線上旅展專案享免費升等豪華海景客房，可以在貴賓樓層享用每日早餐、輕食茶點及紅白酒、雞尾酒等飲品，並可延遲退房至15:00。



小資族實現說走就走的夢想

必遊、必體驗私房選擇 不用請假也能放鬆身心靈
 限時8天 4/15~4/22香港3天2夜下殺8,888元起

已經來回香港了。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，赴港的台灣旅客中，高達76%為重遊客，港旅局更發現上班族佔赴港的大多數，因此特別為台灣旅客列出零規劃時間、零請假成本、零伴手禮費用、1分鐘辦好港簽、10分鐘訂完機票、80分鐘飛行時間、6,000元買到香港來回機票等7大超低「任性成本」，邀請上班族為自己任性一回，下班立刻出發去香港！

徐維妮特別強調，台灣—香港每

週擁有408班的充足運能，每天下午17:00後仍有20班飛往香港，非常適合上班族下班後立刻拎起行李直奔香港。充沛的運能也讓台港線機票十分親民，甚至只要花費一張演唱會搖滾區的門票，就能天天買到來回機票，不用等廉價航空的促銷方案，十分方便。可以說一場電影都還沒演完的80分鐘，就能夠抵達香港，這些都是香港十分吸引人的旅行特色，如此低的『任性成本』，將是上班族宣洩出口的最佳選擇。

超低成本 任性玩香港!		
旅行成本	付出代價	去香港的理由
請假成本	0天	一天假都不用請·周五下班出發
規劃時間	0分鐘	語言相通·問路人也不怕
伴手禮	0元	沒人知道你出國·不用買公關禮
辦理港簽時間	1分鐘	用手機就可以隨時申請
訂機票時間	10分鐘	從早到晚航班多·無時無刻出發
飛行時間	80分鐘	還沒睡飽瞬間到國外
機票成本	6,000元	每天都有萬元以下航班可買

張演唱會搖滾區票的價格
一場電影還沒看完就到香港

▲上班族可以在香港用超低任性成本，享受最任性的旅行。

放肆微醺、療癒美食、紓壓體驗 3大放鬆清單

療癒系美食推薦

說到療癒體驗不能錯過的就是吃了，精選洗版香港年輕人IG的

下午茶體驗，包含網美蛋糕店VIVE、城市天台野餐PIQNIQ、港點變奏曲Cobo House，或是大口品嚐的美國前總統歐巴馬的最愛Five Guys漢堡，也可以先任性在酒店睡飽，再享用一頓無限量供應新鮮生蠔、波士頓龍蝦的自助早午餐餐廳，都是不容錯過的好選擇。



▲前總統歐巴馬最愛Five Guys在香港開亞洲首店。

▲精緻蛋糕VIVE為香港IG人氣打卡店家。



▲W HOTEL KITCHEN。

紓壓的私房選擇

喜愛想要釋放壓力，可以跟著香港人的腳步，選擇前往賽馬場大聲吶喊、小賭一番。位於市區的跑馬地馬場，週三還有Happy Wednesday啤酒主題活動，不懂賽馬也可以感受熱鬧氣氛！或是選擇在豪華遊艇上擁抱維港美景與三五好友共同狂歡，也可以在深夜前往24小時營業的茶餐廳，點滿一桌狂嗆一波。如果想要徹底放空，可以選擇去香港的離島塔門擁抱大自然；當然選擇一家頂級酒店寵愛自己一次，更是紓壓最佳提案。



▲Happy Wednesday啤酒主題活動讓年輕人也能體驗賽馬樂趣。



▲豪華遊艇維港遊。



3. 帝樂文娜公館

(2人1室)：香港經典藝術設計精品酒店，建築外觀洋溢濃厚古典的舊式歐洲住宅，座落於尖沙咀黃金地段。線上旅展專案可享升等至豪華房，並贈送每日早餐及酒店Dada Bar免費迎賓飲料。

同場加映

暢玩香港迪士尼樂園不用萬元

線上旅展加碼推出超值優惠香港迪士尼樂園行程，搶玩全球首個蟻人與黃蜂女主題的遊樂設施。(洽指定包銷商)

搭國泰機加酒只要6,041元起

配合香港線上旅展，國泰航空同時在4/15~22於官網推出空前優惠，3天2夜機加酒NT\$6,041起。(詳情請洽國泰航空官網)

「2019任性玩香港」同業說明會

- 台北場** 時間：2019年5月7日(二) 14:00
地點：台北西華飯店3F宴會廳
- 高雄場** 時間：2019年5月8日(三) 14:00
地點：高雄旅遊服務中心
- 台中場** 時間：2019年5月9日(四) 14:00
地點：台中永豐棧酒店本館B1 A2廳

※報名請上

香港旅業網



歐洲航線最佳 帶您一次擁抱

▼救世主滴血大教堂



全年唯一
內灣航線

首發
超值價

紅寶石公主號
阿拉斯加冰河灣+
西雅圖11/12天
5月9.10.24
NET 80,900起

早鳥報名
最高折扣
10,000元

皇家公主號
阿拉斯加雙冰河灣+
丹奈利公園11/12/15天
5月~9月
NET 131,900起

皇家公主號 NET **49,900起**
美西蔚藍海岸、墨西哥10天
4月27、10月26、11月2.16.23

鑽石公主號 NET **112,000起**
東北亞
庫頁島、北海道vs祭典10/13天
7月10.26、8月3.31

PRINCESS CRUISES
公主遊輪
全球旅遊專家



海上天空步道(帝王、星空公主號)



聲光水影秀(帝王、星空公主號)



星空露天電影院

百威旅遊
02-2751-5775
交匯線2152 · 品保北1174

大興旅遊
02-2567-1076
交匯線2074 · 品保北0717

五福旅遊
02-2547-1777
交匯線2028 · 品保南0062

世邦旅遊
02-2511-1158
交匯線2007 · 品保北0405

行家旅遊
02-2515-9002
交匯線2025 · 品保北0838

易遊網
412-8001(手機+02)
交匯線2105 · 品保北1204



WOMEN'S CHOICE AWARDS
女性選擇獎

遊輪 公主遊輪

北歐各地瑰寶

▼ 卑爾根

▼ 北歐極光



北歐 藍寶石公主號 NET **163,000**起
挪威峽灣、冰島、極光10/15/17天
6月14、7月12、8月9、10月18

北歐 帝王公主號 NET **173,000**起
波羅的海、聖彼得堡15天
6月10.21、7月2.13、8月15

紐澳 盛世公主號 NET **145,000**起
紐西蘭遊山玩水15/16天
9月~2020年3月

地中海 翡翠公主號 NET **129,900**起
地中海、愛琴海、希臘列島11天
7月~9月

地中海 星空公主號 NET **257,000**起
帝國禮讚、縱橫地中海愛琴海18天
10月18

北美 帝王公主號 NET **136,900**起
新英格蘭、阿卡迪亞公園賞楓11天
9月21.28、10月5.12.19



船長歡迎晚宴



挪威峽灣



希臘聖托里尼海島

東南旅遊
02-2523-9199
交匯處2027 · 品保北0180

雄獅旅遊
02-8793-5488
交匯處2016 · 品保北0541

喜鴻假期
02-2542-2288
交匯處2094 · 品保北1142

鳳凰旅遊
02-2537-0011
交匯處2006 · 品保北0093

燦星旅遊
02-2796-6115
交匯處2136 · 品保北1619



了解更多世界航線



2 COVER STORY | 封面故事

只有香港能讓您任性一下 小資族實現說走就走的夢想

10 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

米其林進來、台灣走出去！

13 HOT NEWS | 當週要聞

此次春遊補助 台南市觀旅局考慮不周詳
專訪中華觀光精品產業協會副理事長林進郎
樺一旅行社 易斯達航空5/15起增班直飛濟州

16 FOCUS | 特別企劃

皇家酒廠 大甲媽平安祈福酒

20 CRUISES TREND | 郵輪趨勢報

星夢郵輪船隊最新成員—— 探索夢號登場 秉持源自於亞洲的服務精神 全面深耕全球市場

22 AIRLINES | 航空飛訊

長榮航空 「精彩30 永續飛翔」歡慶成立30週年

34 FEATURES | 西伯利亞專題

西伯利亞航空假期
全台巡迴說明會登場 同業反應超熱烈！
西伯利亞航空假期
堪察加半島 & 庫頁島旅遊新選

38 CRUISES | 郵輪即時通

2019 亞洲郵輪產業前瞻與展望系列報導1
專訪CCYIA常務副會長鄭煒航
暢談大陸未來郵輪展望與布局

40 JAPAN | 和風日本

大興旅行社
夏季北海道就是要富良野薰衣草
大榮旅遊
長崎包機6/1~10/12登場
三多旅遊
日本全線暑假玩樂全攻略

47 PRODUCT | 焦點產品

三創旅行社
來去韓國與米其林有約
長汎旅運
長灘萬元有找 巴拉望2人成行
尊榮假期
打造市場最高檔超值的昆士蘭之旅

52 DESTINATION | 實地探訪

衣索比亞航空×香港航空
台灣旅遊同業衣索比亞考察團
共組衣索比亞航空假期PAK

60 CHINA | 神州覽勝

2019蘇州旅遊同業暨媒體達人
參訪團活力行程密集踩點



澳洲昆士蘭旅遊局×尊榮假期

邀您來體驗澳洲昆士蘭之美

邀請您體驗昆士蘭黃金海岸的陽光，入住PALAZZO VERSACE凡賽斯精品皇宮酒店，以及世界七大自然奇觀大堡礁景點分享，給您帶來一場奢華尊榮的休閒度假新感受！

2019	伯朗咖啡南京一店	2019	長榮桂冠酒店B2桂冠廳
04/17	台北市中山區南京東路二段218號(建國北路)	04/19	台中市西屯區台灣大道二段666號
台北	12:00▶入席享用咖啡及甜點 12:30▶開始介紹	台中	14:30▶開始介紹&享用茶點

因座位有限，每家限額2名；為利於當天服務各位貴賓，請盡早以傳真或E-mail回覆！

邀請單位	Queensland AUSTRALIA 澳洲昆士蘭旅遊局	ETS 尊榮假期 享趣旅行社
聯絡資料	尊榮假期 享趣旅行社 台北總公司 TEL:02-2581-3581 FAX:02-2581-3580	台中分公司 - 林致萱 小姐 TEL:04-2329-0588 FAX:04-3501-0957 email:jessie@etsgo.com.tw



喜鴻假期
www.besttour.com.tw

邀您共賞南寧、桂林山水美景

多家航空公司一手機位全力支持 專家打造多元主題旅遊選擇
5~8天產品任選 大啖美食、走訪絕美景致 雙國遊更吸睛



▲喜鴻假期大陸線線控主任盧安琪（左）帶領旅客一同造訪擁有優美風光的桂林。



▲橫跨中越雙國的德天瀑布，是造訪南寧不可錯過的選擇。



▲明仕田園是著名電視劇《花千骨》的拍攝地，是吸引影迷朝聖的絕佳誘因。

常聞「桂林山水甲天下」美名，桂林擁有秀麗山水、奇石異景、樸實古鎮、層層梯田，是到訪神州不可錯過的絕佳選擇。而桂林之於台灣業界而言，是相當成熟且穩定成長的旅遊市場，為了持續吸引舊雨新知的旅客目光，喜鴻假期特別在產品規劃推陳出新，一方面以既有經典景點為主軸，另一方面結合季節限定風光、高端美食，為旅客營造新鮮的旅遊體驗。

撰文／王政 圖片提供／喜鴻假期、本刊圖庫

喜鴻假期大陸線線控主任盧安琪表示，桂林與南寧對於台灣業者而言十分耳熟能詳，因此喜鴻不斷在商品中注入新意，同時配合航空公司所提供的穩定一手機位，期盼能以多元的商品選擇來滿足市場銷售所需。

品味桂林甲天下之美 最美古鎮、吃貨系列通通入列

在長榮航空、中國南方航空的穩定機位下，喜鴻假期推出了多元的桂林旅遊選擇，藉此滿足各類客群，如吃貨桂林5日，便帶領饕客們實際走訪這個據傳米粉發源的故鄉，在這裡米粉可說已經滲入廣西人的骨髓之中。旅客將在喜鴻假期安排下，大啖美味的，搭配5星香格里拉酒店的下午茶，以及可欣賞到眾多花卉的布尼梯田，十分吸睛。

專寵桂林5日則是強調全程高端住宿品質，更加贈入住5星悅榕莊1晚，同時還可享受酒店下午茶，讓旅客享受最高品質的尊寵之旅。而水色桂林5日則是強調視覺上的饗宴，旅客將造訪資源，欣賞天門山風景區、資江精華遊，以及無限次享受丹霞溫泉的沐浴。

喜見桂林5日將帶領旅客造訪世界唯一能從底部步行進入的永福天坑，感受喀斯特獨特的魅力。而風采桂林6日則將三江侗族納入行程中，在這個侗族最多人口的縣市中，能欣賞侗族獨特的風情，以及三江鼓樓與三江風雨橋等美景。

旅客也可選擇情韻桂林6日，將造訪中國最美5大水鄉之一的黃姚古鎮，這裡擁有8大景、24小景的自然景觀，以及眾多的明清兩朝建築，搭配上漓水人家的桂北風情，打造最富視覺震撼的旅程。

感受南寧靜謐 結合下龍灣更多元

針對南寧部分，喜鴻假期則掌握了中國南方航空、深圳航空等充足機位，包裝出5~8日的多元選擇，如南寧之美7日中，



▲吃貨桂林5日將帶領旅客探訪據傳是米粉起源的廣西，品嚐當地的特色米粉餐。

便特別探訪了世界著名的巴馬長壽村，親身感受當地好山好水、地靈人長壽的原因。搭配上橫跨中越雙國的德天瀑布，以及《花千骨》的明仕田園等美景，同樣十分吸引人。

而中越秘境8日中，則是探訪南寧的優美景點外，更特別造訪了北越最為知名的下龍灣優美風光，讓旅客一次出遊即可探訪雙國之美。若是假期有限的旅客，也可選擇輕巧的南寧輕旅行5日，同樣囊括了眾多優美景點，對於旅客而言極具吸引力。

同業銷售小幫手

1. 團控查詢
2. 報名清單
3. 即時通訊

喜鴻假期特別建置資料庫，讓每位客人都清楚記載當初由哪位同業送客，未來即使旅客自己報名，同業也將獲得應有的紅利點數，可說相當貼心。



vietjet Air.com

越捷



直飛越南度假勝地的首選

- 採用最新A321機型執飛
- 每人享有托運行李20公斤、手提7公斤
- 來回均提供機上簡餐服務

4/3

每週2班

7/1起增班為每週1.3.6共三班

成功首航芽莊

2019世界上最美的海灘

👍 機位行程完整配套 銷售最輕鬆！

夢幻芽莊假期4日 週三出發

芽莊占婆自由行4日 週三出發

夢幻芽莊假期5日 週六出發

芽莊占婆自由行5日 週六出發

6/6

每週6班

直飛 ✈️ 峴港

東方夏威夷

2019最佳新興旅遊勝地



• 6/6 峴港

9/21

富國島

• 4/3 芽莊

全面布局台灣

/// 最有力的同業銷售後盾

航空



雲頓進河內出 河內進雲頓出
不走回頭路 **近期推出**

9/21

每週2班

直飛 ✈️ 富國島

海上珍珠秘境
CNN評選最美沙灘



越捷航空

芽莊. 峴港. 富國島. 海防. 雲頓

台灣地區包機總經銷 **中信旅行社**

代 | 理 | 旅 | 行 | 社

喜鴻假期 (02)2542-2288 山富旅遊 (02)2551-8866

歡迎同業共同推廣
請洽台灣總經銷

中信旅行社 (02)2716-8817



圖片提供／本刊圖庫 資料來源／ETtoday旅遊雲

米其林進來、台灣走出去！

觀光經濟學

觀光行銷學

觀光未來學

觀光產品學

觀光政策學

觀光客消費學

再談米其林熱潮。「觀光是一種體驗經濟」，當旅人們到不同國家，想體驗的是「差異化」（與平時不同的新鮮經驗），也就是「文化」，因此高餐旅大學雖然針對米其林也提供因應的課程、討論，更鼓勵學生透過米其林來思考：就連國際性的指標都願意接地氣，那麼我們並非要樣樣與國外效法不可，而要將「在地的特色」呈現出來。

以觀光局來說，當初在日本行銷花的預算就超過1億，而米其林為台灣帶來的行銷效益，早已超過所花費的預算了！評估它的曝光度、國際聲望，算下來是划算的，應該給觀光局鼓勵。米其林討論的不是只有餐廳而已，還包括提升台灣在國際觀光上的品牌與能見度，米其林進來了，台灣就帶出去了！

很多人問米其林有沒有可能到台北以外的城市做評鑑，例如台中或高雄？我認為不太可能，對許多國外觀光客而言，台北＝台灣，因此在全世界30多本《米其林指南》中，有一本是台北指南，表示我們的飲食觀光具有國際水準，站上了國際舞台。雖然米其林來台「無法直接吸引觀光人潮」，但觀光客來台後，多了一項飲食指南可以參考，這個意義是不一樣的。帶動業者和大眾對餐飲國際化的理解和認知，更是米其林背後的使命之一。

無論是業者或政府，接下來應該做的是如何把《台北米其林指南》運用到其他城市，協助餐廳往北中南移動，相互串聯，甚至台灣也可以發展屬於自己的評鑑機制，因為每家餐飲都值得有人來傳遞他的優點，或許初期不可能太完善，但凡事總有第1步，就像米其林一開始也不盡然客觀，再漸漸變得可受公評。

米其林只是一個標竿，卻不是唯一的指標。餐飲業仍要回到初衷，過去曾邀請法國「摘星最多的廚師」來台演講，那位廚師最後放棄了米其林，因為他覺得「自己的人生不對了，已失去了自我。」所做的努力出發點都是為了



▲《米其林指南臺北2019》邀請到台灣與亞洲多位大廚共同獻藝。
（圖片來源／米其林指南）

奪3星，卻不是出於自我內心的熱情、溫度、想法和創意。

另外台灣的氛圍習慣從「酸」的角度去看事情，實不鼓勵。有些餐廳和飯店在奪星之後，儘管吸引不少慕名而來「嚐鮮」的人潮，卻也被人們用放大鏡檢視，甚至惡意給負評，踐踏了許多廚師和業者的用心。像是「明福台菜」去年摘星後的謙遜和避開光環，把專注力持續放在服務好6桌客人，特別

是熟客肯定他們「不只是摘星，而是摘心」，他們其實不需要看熱鬧的人潮來困惑和質疑「為何一盅佛跳牆要賣到9千元？」

建議將來想從事餐飲的學生們重視「說菜」的功夫，或許不是每一位客人都能理解為何料理如此昂貴，但願意花錢來「朝聖」或「嚐鮮」的消費者，餐廳應該也要給他們一個「理解自己的機會」。

業者能去思考，是否沒讓客人懂菜？即使人力不足，但可以運用輔助科技，例如放置一個平板在桌邊，告訴消費者菜色背後的資訊，讓有興趣和有意願瞭解的客人，更懂、更理解，就增加一個良好互動的可能性，再透過米其林去提升自己在國際上的能見度。如此一來，不明究理批評的「奧客」或許就能少一個。

台北《米其林指南》進入第2屆，對於今年沒能入選《米其林指南》或掉星的餐廳，建議以3種心態面對：1.哪有人考試永遠第1名？有時第2名才有進步的動力，可以去思考是否哪些環節可以改善和進步。2.「維持不變」是最大盲點，整個世界都在創新。3.回到初衷，《米其林》只是幫助餐飲業與國際接軌，要思考當初為何做菜？為何經營這家餐廳？目的是什麼？而不是一味追逐星星遊戲。

國立高雄餐旅大學
教授（級）兼副校長

劉喜臨

Lion air
We make people fly



獅子航空

輕鬆玩轉印尼度假天堂

採用737-900機型執飛 共203個座位

Coming soon...
即將來台 敬請期待

美娜多 每週 3.5.7直飛 免簽證最便利

| 人間天堂 世界最美的潛水聖地



龍目島 近期推出

| 隱世秘境 獨立遺世的世外桃源



獅子航空 台灣地區包機總經銷 中信旅行社

代 | 理 | 旅 | 行 | 社 喜鴻假期 (02)2542-2288 山富旅遊 (02)2551-8866

歡迎同業共同推廣，請洽台灣總經銷 中信旅行社 02-2716-8817



此次春遊補助 台南市觀旅局考慮不周詳

4~6月期間僅限台南在地業者申請 試問全台業者該如何是好
強烈建議有關當局不要閉門造車 應傾聽業者聲音共創最大商機

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長朱永達強烈表示，此次春遊補助中，台南市考慮欠周詳！因為4~6月不歡迎外地旅行社帶客人來遊玩！根據台南觀旅局「春遊補助公告」，在團體旅遊補助，4/15起至6/30，參加指定行程，每人每日500元補助，以2天1夜的套裝行程，即可享每人1,000元的優惠。在預期效益上，局長陳信安強調，春遊台南活動方案將深化與在地觀光產業之合作，團體旅遊與台南旅行商業同業公會合作，鼓勵台南在地旅行社包裝台南在地行程，並結合台南住宿業共同推廣。

朱永達指出，其實真正去台南旅遊的民眾，幾乎都來自外縣市，更有一群外縣市的旅行社業者，默默的在各地積極幫忙推廣，帶領客人前往台南作旅遊活動。但陳局長在春遊團體申請部份，要求一定要透過在地旅行社才可申請。試問平常全台各地幫忙推廣的旅行社都不能直接申請嗎？要交客人給當地業者嗎？我們客人不能自己顧嗎？因為各有各的客源，但是按法規甲種旅行社，不可直接交甲種旅行社，是違法的。試問這對所有外縣市的旅行社公平嗎？

切勿閉門造車 應跟全台專家取經

朱永達表示，由此事件更可印證我於《旅奇週刊534期》所說：各縣市觀光單位在推廣上，不要自己關起門來，決定那些景點及那些路線的好與否，應該先準備好內容與外縣市的專業第一線業者，就路線規劃及景點及團體及散客自由行的各項因素討論。自己縣市內的學者及旅遊業者是達人也是專家，但客源都是來自外縣市，仍需外界的旅行業者共同來推廣，在地才有表現的機會。

這就是地區觀光單位該轉型該檢討的部

份，總是說要發展觀光，結果是以外國觀光客來台灣模式做發想，參加當地旅行社遊台南的方式來作規劃設計，完全不接地氣。難道不該問一下其他縣市，是如何規劃設計嗎？此次團體部份是800萬額度，而且要求參加旅行社才可申請，是補助台灣人。建議台南的長官們公平對待每一家業者，不分在地或外來旅行社都應該可申請。按申請順序來撥發，不要一開始就否決所有外地旅行社，這批旅行社在以前一直都常帶客人來台南旅遊過，千萬別忘了他們的努力，否則這些外地旅行社，將來在排行程時，也會自動忘了台南景點的存在，前往他處旅遊。期許台南市政府觀旅局，案子才剛開始，還有改的機會，建請快修正申請方案。

交由非專業操作 旅客沒保障

中國時報曾報導，屏東霧台哈尤溪因七彩岩壁爆紅，由大武部落負責經營生態旅遊事宜，遊客絡繹不絕，不過時有爆出旅遊糾紛，有民眾日前安排4團，但前2團卻遇到超載、延誤用餐，甚至要求住宿才出車等狀況，憤而取消後2團行程，業者表示應是代辦溝通上的問題。

由部落單一窗口經營模式，被外界批為壟斷、黑箱作業的「封山路霸」，亦產生不少旅遊糾紛。縣府原民處長伍麗華表示，會和部落協調，提升服務態度和品質。

朱永達表示，長官只有這樣的回覆就結案了，對客人完全沒保障，對業者也沒罰責，如果這事件發生在合法旅行社，早就被觀光局處罰了，還有品保及消基會來作賠款的協調了。因為合法的旅行社，一切會按規定來安排行程及履行合約內容，這樣對客人才是最有品質的保障，請勿縱容或放寬就地非法業者來作行程安排及帶領。

台灣旅行業國民旅遊發展協會強烈建議

1. 地方觀光單位切勿閉門造車，應與全台專家共同商議，共創市場榮景。
2. 讓專業且合法業者操作，請勿縱容或放寬就地非法業者來作行程安排及帶領。



台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長

朱永達

專訪中華觀光精品產業協會副理事長林進郎

皇家伴手禮蒐羅全台各地名產 堅持衛生、品質、好吃3大精神

打造最道地的名產博物館 讓旅客享受道地的台灣味



中華觀光精品產業協會副理事長暨
皇家食品董事長
林進郎



▲皇家伴手禮堅持衛生第一、品質第一、好吃第一的3大保證，期盼提供同業更多元的操作空間。

台灣早已營造出伴手禮的風潮，各個特色店家及連鎖通路品牌，也藉由不同的行銷方式，重新包裝傳統美食、藝品以突顯在地特色，進而大舉搶進上億元商機的伴手禮市場。而時間有限的旅程中，要如何能提供旅客最大化的選擇，成功為赴台之旅寫下完美句點，便成為伴手禮店決勝的關鍵。

中華觀光精品產業協會副理事長暨皇家食品董事長林進郎早於多年前便看準旅客的需求，因此特別於1999年創立「皇家食品」，以皇家伴手禮為名號，匯集了全台各地的名產通通陳列於店中，打造出「名產博物館」的概念，成功打響各個入境旅遊市場，舉凡目前最夯的東南亞來台，或是其他各區域的入境旅客，都爭相前往。

致力打造最佳選擇 堅持衛生、品質、好吃

林進郎表示，為求提供旅客最便利的購物環境，皇家伴手禮不僅產品供應追求全面，

囊括了各個縣市伴手禮商品，更要求在每個小細節都追求最高標準，包括堅持新鮮食品，貨真價實，專業包裝，目的就是為顧客提供美好的印象。

皇家伴手禮講究健康美味，堅持不加色素、防腐劑與人工香料，取而代之的是精挑細選的優質食材，搭配茶品享用，可以感受到最完美的絕佳口感。

此外，服務方面皇家伴手禮也秉持「以客為尊」，提供親切友善的服務，加上衛生第一、品質第一、好吃第一的3大保證，成功吸引包括日本、大陸、越南、泰國、菲律賓、柬埔寨、韓國等離台旅客爭相購買。

林進郎強調，提供最佳的體驗與感受經驗的情境，創造旅客對於台灣文化深刻的體驗，進而願意將這份幸福感帶回去與人共享，這就是皇家伴手禮期盼創造出的台灣伴手禮市場新價值，更成為同業在操作各大入境市場的最佳後盾，歡迎踴躍洽詢。

難得到訪一個國家，在旅程結束後仍舊能回憶當地風俗民情的最佳方式，莫過於買個伴手禮來重溫了。受惠於國外旅客來台觀光的增加與內需送禮市場的興起，讓



皇家伴手禮

地址：台北市內湖區行愛路77巷16號1樓

電話：(02) 7730-3211

營業時間：週一至週日09:00~18:00

◀皇家伴手禮匯集了全台各地的名產通通陳列於店中，打造出「名產博物館」的概念。

歡迎全台接待各國及國旅的購物店、觀光工廠加入中華觀光精品產業協會，一同為產業努力，交流合作。



▲香港旅遊發展局推出「用最低的任性成本，享受最任性的香港旅行」，成功吸引上班族的目光。

任性一下的好選擇：香港

廣告口號是一種較長時期內反覆使用的特定商業用語，作用是最簡短的文字把企業或商品的特性及優點表達出來，給人濃縮的廣告訊息。簡單來說，一個朗朗上口的Slogan，不僅能成功吸引注目，讓消費者的記憶與商品做連結，更能創造無窮的消費行為。

如同香港旅遊發展局最近所推出的「用最低的任性成本，享受最任性的香港旅行」，就是這句口號，讓總是在生活中經歷大大小小不如意的上班族，成功被喚起心中最任性的一面，進而拋開一切，義無反顧的任性一下，前往香港放鬆一下身心靈。

為什麼香港旅遊發展局此次選擇的是上班族？因為根據觀察，去年台灣造訪香港的1,925,234人次之中，高達65%的占比，是由21~45歲的旅客為主，而這些人便是廣大的上班族群。既然重遊香港旅客已經高達7成之多，絕大多數又是上班族為主，當鎖定目標受眾（Target Audience，簡稱TA）已經找到時，接下來便是精準找出能吸引這些客群的誘因了。

作為一個受薪的上班族，其實我特別能感同身受於香港旅遊發展局在訴說這類族群平時所面對到的心聲，面對工作，想要喘口氣又不希望影響到日常工作，就只能利用短短的周休二日來趟不受打擾的小旅行。

而香港，就是能滿足這些先決條件的旅遊目的地首選之一，距離台灣僅80分鐘航程的香港，可以說一場電影都還沒看完就已經抵達，加上每週多達400班以上的航班，讓旅客基本上就是說走就走。

香港旅遊發展局也貼心為這些上班的小資族做了規劃，花個10分鐘，用一張演唱會搖滾區的票價，就可以買到售價親民的來回機票，加上1分鐘線上申請港簽，出發前準備便已經完成大半。

隨著週五下班時間一到，立刻手刀坐上機場捷運直奔桃園國際機場，搭上每天17:00以後仍有20班飛到香港的航班快速抵達，基本上放下行李後，還可以前往蘭桂坊來個微醺的夜晚慶祝一下。

而其中，請假的成本是0，語言相通的優勢也讓出發前不用規劃一堆功課，時間成本同樣是0，對於錙銖必較的小資族來說，同事的伴手禮費用也是0，因為當週一時已經回到公司上班時，根本沒人知道你才剛從香港回來！加上此次配合活動而推出的萬元有找商品，都將讓這些汲汲營營的上班族彷彿找到救命的浮木般來得感動。

「任性一下」，這4個字對於上班族有極大吸引力，因為，當生活已經這麼辛苦了，為何還要自己虐待自己呢？

其實，不只香港，每個旅遊目的地都可以創造話題，當高喊求新求變的口號時，不只是要求目的地的景區、飯店等相關單位去創造新亮點、新話題，反而是可以從原本就存在的元素中，找出吸引消費者的誘因、突顯自己的優勢，抓住他們最難以抗拒的需求，可能下一個引發市場話題旋風的，就是你！

副總編輯 **王政**

榮譽顧問 / 夏克堅
發行人 / 黃秀春
社長 / 何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理 / 歐彥君
國際市場部部長 / 劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯 / 曾瀟蕙
副總編輯 / 王政
主編 / 劉彥廷
採訪編輯 / 張偉浩
設計 / 曾繁淵
設計 / 石佩玉

Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Joe Tseng
Zoe Shih

文案部 Copy Writer

經理 / 謝筱華
文案 / 林書好
文案 / 李昭頤
資深專案經理 / 彭可玟

Anne Hsien
Rita Lin
Zahar Lee
Poppy Peng

設計部 Art

設計主任 / 林洋正
資深設計 / 何俞嫻
資深設計 / 李蔚群
設計 / 張曉元
設計 / 吳霽瑀
設計 / 許嘉瑜

James Lin
Echo Ho
Lee
Neo Chang
Wendy Wu
Ruby Hsu

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理 / 周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理 / 李曉倩

Judy Lee

業務部

協理 / 王相涵

Abby Wang 0922-671-775

經理 / 王相淳

Sammi Wang 0922-566-614

經理 / 王政介

Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理 / 蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃副理 / 黃千珮

Pat Huang

企劃主任 / 徐意雯

Dance Hsu

資深企劃 / 陳元瑩

Yuanying Chen

企劃編輯 / 張語柔

Zoe Chang

企劃編輯 / 張笠筠

Leo Chang

整合行銷部

協理 / 曾瀟蕙

Jing Tseng



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
臺灣合作刊物：旬刊旅行新聞

美國國家旅遊局★臺灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊 · B2B網站開站 / 2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail: judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



樺一旅行社

易斯達航空5/15起增班直飛濟州

新增週三、週日 一週4班(一、三、五、日) 輕旅行說走就走
托運行李提升為20公斤 購物更方便 4月中起還享有機上輕食

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫、濟州觀光公社



▲樺一旅行社董事長嚴從音。



▲夏季來到濟州島可欣賞到大量的繡球花盛開，相當吸睛。

時節進入春夏之交，春暖花開，正是前往濟州旅遊的最佳時機！樺一旅行社今年特別攜手易斯達航空，運用直飛和票價優勢，只要100分鐘航程，即可輕鬆前往韓國超人氣度假島嶼，目前機加酒自由行，入住濟州神話世界藍鼎，只要17,900元起，4~5月份團體系列行程，促銷價也只要8,999元起，價格超值，詢問度非常高。

5/15起新增2班 飛濟州更加便利

樺一旅行社董事長嚴從音指出，易斯達航空將從5/15起增班桃園—濟州，新增週三、週日，一週達到4班(一、三、五、日)，航班已獲得民航局批准，如此一來，飛往濟州航班多、機位數充裕，還可搭配週末，少請2天假，吸引旅客目光。

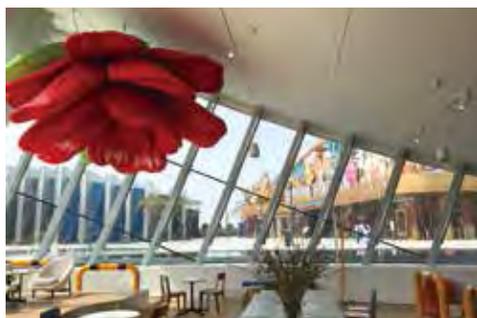


▲一望無際的油菜花海，是網紅打卡聖地。

樺一旅行社主控直飛濟州的所有機位，價格取得優勢，產品包裝下來更是具有競爭力，尤其即日起透過樺一旅行社或PAK成員報名相關行程，搭乘易斯達航空每人行李限額從原有的15公斤升等為20公斤，讓旅客買得更加過癮！4月中旬起，旅客還可享有免費的機上輕食餐點，加值不加價，市場獨家。

迎接自由行市場 只要15,700元起

看好自由行市場，樺一旅行社今年推出機加酒行程：「易斯達航空直飛+中央城市酒店4天3夜」，只要15,700元起，酒店位於濟州最熱鬧的蓮洞商圈，旅客購物方便，或是最新套裝行程「易斯達航空直飛+5星藍鼎飯店4天3夜+主題樂園+酒店早餐」2人1間房，每人只要17,900元起，旅客可搭乘藍鼎飯店



▲濟州神話世界的GD咖啡，是當地最有人氣的咖啡廳。

產品包裝優勢

1. 主控易斯達航空直飛濟州所有機位，取得直飛及票價優勢。
2. 易斯達航空直飛+中央城市酒店4天3夜只要15,700元起，酒店位於濟州最熱鬧的蓮洞商圈，旅客購物方便。
3. 針對4~5月份，超值遊濟州4天直客價只要8,999元起(含稅)，價格具有競爭力。

專屬機場接駁車，出行相當方便。

嚴從音強調，除了目前熱賣的系列團、自由行，可依據旅客的需求，來進行客製化安排，例如不進購物站的行程，或是整組招待團、獎勵旅遊等，都可協助同業來操作。

4~5月份促銷團 8,999元起(含稅)

現在來到濟州島，除了可觀賞到一望無際的金黃油菜花海，6月起，還有大量的繡球花盛開，行程特別帶旅客走訪濟州各地賞花景點，帶旅客拍照打卡。針對4~5月份，樺一旅行社祭出破盤價，超值遊濟州4天直客價只要8,999元起(含稅)，市場最划算，同業還可退佣！

易起GO濟州島

2019春夏產品中區同業說明會

敬邀：中部地區旅行社同業

時間：4/17 下午2點

地點：台中金典酒店詰園2廳

台中市西區健行路1049號10樓

說明會流程

13:30-14:00 來賓報到

14:00-15:00 濟州島團體旅遊商品介紹

15:00-15:30 Q & A

15:30-16:00 同業交流

★現場備有下午茶點

★現場將抽濟州島旅遊行程2名

★報名聯絡人 王偉達

0939-268138





金門皇家酒廠股份有限公司
KINMEN ROYAL LIQUOR CO.,LTD.

皇家酒廠 大甲媽平安祈福酒

聯合大甲鎮瀾宮限量推出！7-11超商同步開放實體販售及預購
購平安祈福酒 **送** 限量大甲媽過爐小神衣御守 庇佑平安長長久久



▲皇家酒廠攜手大甲鎮瀾宮限量推出「大甲媽平安祈福酒」。



▲今年每瓶附贈的限量「小神衣御守」經由大甲鎮瀾宮媽祖過爐。

年度宗教盛事大甲媽祖遶境已於4/7展開，金門皇家酒廠股份有限公司今年首度聯合大甲鎮瀾宮特別推出「大甲媽平安祈福酒」，並同步於7-Eleven開放實體及預購。凡購買平安祈福酒，就加贈大甲媽祖過爐的限量「小神衣御守」，祈求庇佑眾人接下來一年都能平安長長久久！

傳承老金門清香風華 以3噸高粱淬釀1噸精華

皇家酒廠「平安祈福酒」，傳承老金門的清香風華，堅持以3噸高粱，淬釀出1噸精華的酒液，且每一滴酒液都是以純糧固態發酵製作而成，不加任何添加物，酒精濃度58度裝瓶，忠實呈現出醇厚、綿密的金門在地皇家高粱酒。

值得一提的是，今年每瓶附贈的限量「小神衣御守」經由大甲鎮瀾宮媽祖過爐，祈求眾人在品嚐美酒，也能獲得平安庇佑。



▲大甲媽平安祈福酒外觀造型可愛又精美，送禮自用兩相宜。

本次一共推出3種款式裝瓶，玻璃瓶裝600毫升，建議售價499元；瓷瓶裝200毫升，建議售價588元，以上2款即日起至6/2止於7-Eleven開放預購及部分實體門市。另有通路限定商品，於東南旅遊門市及皇家酒廠展售中心販售，瓷瓶裝500毫升，建議售價1,580元。



▲大甲媽平安祈福酒祈求眾人在品嚐美酒同時，也能獲得媽祖平安庇佑。

2019全新登場 白酒之王 酒中之皇



皇家酒廠今年同步推出「白酒之王」全新款白酒，遵循傳統古法製作，尋香釀造，盡心竭力朝向「白酒之王，酒中之皇」的品牌地位；白酒之王不僅名字取得霸氣，4個字樣經設計結合在一起成為「皇」字，展現力拼白酒市場第一的野心。

白酒之王自金門生產，以皇家等級打造難得一見的優質好酒，師法來自中華白酒千年製酒工藝，純糧固態發酵，如此一來才能越陳越香，經得起時間的淬鍊。白酒之王不僅口感甘甜濃醇，更帶有迷人的果香味，一股非常和諧的香氣撲鼻而來，更是順口，與市面上白酒差距甚大。

從白酒之王，能品嚐到非凡的清甜淡雅與迷人尾韻，是富有新意的一款白酒。玻璃瓶裝600毫升，新品上市特價299元。

40多年經驗專業製酒團隊 打造台灣最強釀酒基地

皇家酒廠特選於台灣擁有絕佳釀酒氣候及純淨水質的金門料羅灣，引進全世界最新的製酒設備，由40多年經驗的專業製酒團隊，打造出最強釀酒基地，創造出獨一無二高品質之皇家高粱酒。

皇家酒廠因堅持百分百固態發酵，強調絕不製作液態發酵的酒品，一般酒醉會引起頭疼是因為酒中甲醇及雜醇油等成份含量過高，也就是俗稱的「打頭」或「上頭」，而固態發酵法，是以天然原料搭配傳統古法精心釀製，酒質精醇，其中甲醇與雜醇油等易造成頭痛之物質含量，均遠低於其他酒類。

酒後不開車 安全有保障



金門皇家酒廠股份有限公司
KINMEN ROYAL LIQUOR CO.,LTD.

MA

ZU

瘋

媽

祖

預購期間 108/04/08 AM11:00-06/02



小神衣
御守



【限量商品】

大甲鎮瀾宮授權Q版媽祖肖像
平安酒，贈送大甲媽過爐小
神衣御守，祈求平安久久。

金門皇家酒廠股份有限公司
KINMEN ROYAL LIQUOR CO.,LTD.

金門皇家
大甲媽平安祈福酒
玻璃瓶 (贈過爐小神衣御守)

嚴選純糧固態發酵58度高粱
酒，經大甲鎮瀾宮授權使用-Q
版媽祖肖像紀念酒。每瓶附贈
經大甲媽過爐之小神衣御守，
祈福平安長久久。

規格：600ml
酒精濃度：58度
保存方法：常溫無限期

499元



金門皇家酒廠股份有限公司
KINMEN ROYAL LIQUOR CO.,LTD.

金門皇家 大甲媽平安祈福酒 瓷瓶
(贈過爐小神衣御守)

遵循古法釀酒工序，純糧固態發酵，
完美熟成三年窖藏酒液勾兌。每瓶贈
送經大甲媽過爐之小神衣御守，58度
高粱酒，祈福平安長久久。

規格：200ml
酒精濃度：58度
保存方法：常溫無限期

588元



以上商品 7-ELEVEN®
同步預購中

BE



規格/500ml
酒精濃度/58%

1580元

大甲媽平安祈福酒
商品資訊請洽以下

SET 東南旅遊 關係企業

皇品酒業
HUNG PIN CORPORATION

市話 412-8688 手機請加02

飲酒過量 有害健康 禁止酒駕



東南旅遊

這個夏天 全家大小來去當澳客

澳洲3大主題樂園+農莊之旅 小孩再減4千

美西3~4城及美東5城 海陸空玩法最多元



產品設計師

澳洲 林詩誼 美加 黃瓊瑤

暑假即將來臨，東南旅遊鎖定親子客群，推出多款精彩行程，讓全家大小都能一起輕鬆出遊！針對澳洲，運用直飛布里斯本進出6日，前進一年一度夏季限定的「EKKA昆士蘭皇家展覽」，是昆士蘭州規模最大、也最傳統的嘉年華，不僅有傳統市集、各種遊樂設施和各項表演活動，適合親子一同遊玩，深度感受昆士蘭的風情魅力。

此外，行程還安排參觀昆士蘭州動物種類最多種的庫倫賓野生動物園，贈送無尾熊抱抱拍照；搭乘螃蟹河遊船，船上享用螃蟹、生蠔大餐，還能前往沙洲浪漫散步；餐食部分，精心安排豪邁德國豬腳餐，美味口感，讓人欲罷不能，比平常餐標高2~3倍以上，以及欣賞澳式曠野奇觀牛仔秀，一邊享用美味套餐，一邊欣賞酷炫光雕秀和動物精彩表演，燈光美氣氛佳，餐標高達1百澳幣，相當值得一看。

澳洲篇 暑假限定！ 2歲以上~未滿12歲小朋友不佔床，省4,000元

- 【賺很大】黃金海岸~EKKA限定.無尾熊.曠野奇觀牛仔秀.螃蟹河6日 同業價 **33,300**起
- 【賺很大】黃金海岸三樂園.考拉奔度假山莊.擁抱無尾熊合照7日 同業價 **37,300**起
- 【賺很大】墨爾本~企鵝遊行.無尾熊.復古城市電車.市區酒店.無購物6日 同業價 **33,800**起
- 【賺很大】雪梨~歌劇院入內.藍山纜車景觀餐廳.菲德代爾動物園6日 同業價 **33,800**起
- 【賺很大】雪梨~百年塔隆加動物園.歌劇院入內.藍山纜車.雪梨遊船7日 同業價 **37,800**起
- 【賺很大】雪墨雙城~雙夜遊.藍山纜車.企鵝歸巢.酒莊品酒.摩天輪8日 同業價 **52,800**起

安排3大主題樂園 深度體驗澳式假期

澳洲黃金海岸7日行程中，特別新增多個主題樂園與農莊，讓大小朋友一同互動體驗，例如澳洲唯一的電影主題樂園—華納世界、澳洲最代表性的天堂鄉農莊、南半球最大水族館—海洋世界，以及適合親子遊的考狂奔農莊。

來到華納世界，與小朋友最愛的蝙蝠俠、超人等超級英雄合影拍照，還可與華納卡通人物互動，享受多種趣味遊樂設施；而天堂鄉農莊，特別贈送與無尾熊合照、欣賞騎馬秀與羊毛秀，感受澳洲鄉村的風情魅力，或是到考狂奔農莊，可自行開高爾夫球車，在傍晚時由專人帶領下，拜訪野生袋鼠，非常可愛，晚間還有營火晚會，趣味性十足。

餐食安排海鮮自助餐、鄉村自助晚餐、澳洲漢堡、澳洲BBQ等，一系列美味大餐，是市場上3倍以上餐標，搭配優惠售價，小孩不佔床再減4千元，CP值超高。

美西住2晚拉斯維加斯 美東紐約深度玩8日

針對美國，東南旅遊推出美西3城8日，透過直飛早班機抵達，多玩一天，並連續入住2晚不夜城拉斯維加斯、參觀洛杉磯市區的百年酒莊，無須拉車，輕鬆浪漫品酒遊美西；美西4城10日行程中，搭乘直飛班機，雙點進出，暢遊舊金山、拉斯維加斯、洛杉磯和聖地牙哥，特別安排大峽



Australia

美 & 網美



America



美西篇

- 【賺很大】美西三城~大峽谷.百年酒莊.海景火車.棕櫚泉OUTLET.兩晚賭城8日 同業價 **42,400** 起
- 【賺很大】美西四城(雙點進出)~雙國家公園.海景火車.雙OUTLET.噹噹車9日 同業價 **48,900** 起
- 【蜜月典藏】美西四城(雙點進出)~環球影城.優勝美地.海景火車.天空步道10日 含稅小費WIFI 同業價 **69,900** 起
- 【蜜月典藏】美西賭城兩晚五星.天空步道.約書亞樹.優勝美地.棕櫚泉纜車10日 含稅小費WIFI 同業價 **77,900** 起

美東篇

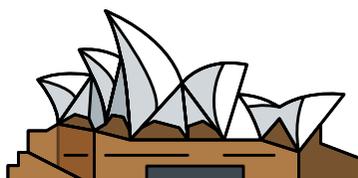
- 【賺很大】紐約深度~登帝國大廈.自由女神遊船.百年地鐵.羅斯福島空中纜車8日 同業價 **46,900** 起
- 【賺很大】美東五大城~尼加拉瀑布.雙遊船.六大風味餐.OUTLET購物10日 同業價 **68,900** 起



谷—天空步道、小朋友最愛—環球影城、世界自然遺產—優勝美地、舊金山搭遊艇欣賞金門大橋、聖地牙哥搭乘海景火車等，行程經典又豐富，尤其拉斯維加斯升等入住2晚4星旅館、安排8大風味特色料理，價格超值，再贈小費、簽證和WiF，暑假期間小孩不占床再省4,000。

美東部分，推出直飛紐約進出深度8日，強調不拉車，完整走訪紐約各大知名景點，例如登上帝國大廈頂樓景觀台、搭乘水上計程車眺望自由女神、搭羅斯福島空中纜車一覽曼哈頓風光，以及遊覽《慾望城市》凱莉的家、世貿大樓旁超酷炫建築—Oculus、漫步金融華爾街、藝術聖地蘇活區、好萊塢電影場景—布魯克林大橋和中央公園等，陸海空一次體驗。

美東行程同步推出5大城10日遊，從紐約、費城、華盛頓、波士頓、匹茲堡到尼加拉瀑布，一次玩遍，並入住加拿大境內4星級旅館，特別安排搭乘「霍恩布洛爾遊船」近距離欣賞世界級大瀑布，並且在華盛頓山搭乘斜坡纜車、紐約搭乘水上計程車等，行程豐富，美東經典大城，全家大小輕鬆打卡！



桃園同業行銷部 TEL:03-333-3101 FAX:03-334-7890

台中同業行銷部 TEL:04-2225-6199 FAX:04-2225-3199

彰化同業行銷部 TEL:04-7228-777 #4731

台南同業行銷部 TEL:06-2159-623 前金同業行銷部 TEL:07-2153-388

FAX: **02-2523-2702 / 02-2521-8505**



星夢郵輪船隊最新成員——探索夢號登場

斥資重金增設皇宮貴賓專屬區域提供歐式管家服務 華人高級特設禮讚盛典感謝合作夥伴長期支持 立下衝破亞洲、走向

不斷追求卓越的雲頂郵輪集團，特別斥資5,600萬美金，將新成員探索夢號重新升級，並於4/11前進上海吳淞口國際郵輪港舉辦盛大的首航儀式與命名儀式，讓這艘承襲星夢郵輪品牌的新成員於亞洲市場全面亮相，同時邀請華人高級定制設計師Grace Chen陳野槐出任探索夢號教母，向市場宣示雲頂郵輪集團將為市場帶來更為尊崇的郵輪之旅。



▲(左1)上海吳淞口國際郵輪港發展有限公司常務副總經理金豔華(左3起)、雲頂郵輪集團行政副總裁林拱輝、雲頂香港獨立非執行董事林懷漢、雲頂香港副主席兼獨立非執行董事史亞倫、雲頂香港副行政總裁兼執行董事林拱輝、「探索夢號」教母Grace Chen陳野槐、星夢郵輪總裁兼水晶郵輪亞洲董事總經理戴卓爾·布朗、上海市寶山區常委、副區長蘇平、雲頂郵輪集團總裁朱福明、「探索夢號」船長Captain Christian Aalbers u(右1)一同為「探索夢號」首航慶祝典禮祝酒。



▲雲頂香港副行政總裁兼執行董事林拱輝。



▲雲頂郵輪集團總裁朱福明(右)將精緻「探索夢號」船模致送予上海吳淞口國際郵輪港發展有限公司常務副總經理金豔華，銘記「探索夢號」開啟以上海為母港的首個航季。



▲星夢郵輪總裁兼水晶郵輪亞洲董事總經理戴卓爾·布朗(右)與「探索夢號」教母Grace Chen陳野槐致贈禮物。

隨著星夢郵輪品牌的第3名成員——探索夢號於上海舉辦首航典禮與命名儀式，不僅宣告品牌正式進駐大陸郵輪市場，更是雲頂郵輪集團成員中，專為亞洲高端市場量身打造的星夢郵輪首次在華東亮相。

雲頂香港副行政總裁兼執行董事林拱輝表示，經過2年多的運營，星夢郵輪現已成為華南地區最為家喻戶曉的郵輪品牌，在穩固華南領導地位的同時，我們亦非常看重廣闊的華東及華北郵輪市場。星夢郵輪目前正在建造2艘20萬噸環球級郵輪，分別於2021年和2022年下水，其中第一艘預計將進駐上海及天津母港，滿足3億華東、華北旅客的需求。而探索夢號的到訪，將先為首艘環球級郵輪進駐前奠

定堅實的基礎，打開品牌在華東、華北地區的知名度。

首航儀式過後，探索夢號教母Grace陳野槐特別為來賓驚喜呈獻海上時裝秀，在皇宮泳池如夢如幻的粼粼波光中，18位模特身著以海上假期為靈感的Voyage逍遙系列驚艷亮相，為觀眾帶來一場空靈飄逸的流動視覺盛宴，完美詮釋了星夢郵輪「開拓探索，與夢新生」的品牌精髓。

深耕台灣市場 立足亞洲、走向世界

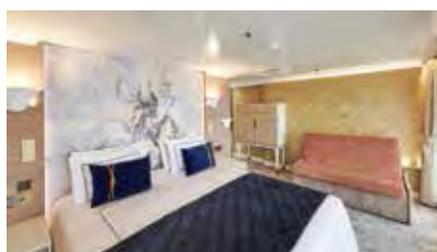
雲頂郵輪集團總裁朱福明受訪時表示，過去2年星夢郵輪雖沒有到訪過台灣，但在合作夥伴的推廣下，吸引許多民眾透

過飛往香港的方式體驗，成功累積了品牌的熟悉度，因此特別於3月份派遣新成員探索夢號前往台灣進行3個航次，便寫下亮眼的載客率。而7月份世界夢號亦將登台，都顯示雲頂郵輪集團深耕台灣市場的決心。

未來隨著首艘環球級的郵輪於2021年下水後，肯定將派遣到亞洲各大主要港口，屆時包括新加坡、香港、基隆、高雄、上海、廣州等市場的消費者，都有機會見識到這艘亞洲最大、最新型郵輪。

隨著旗下品牌的郵輪陸續到位，雲頂郵輪集團將以不同品牌來滿足不同需求的消費客群，如深耕亞洲25年的麗星郵輪，將以7~10萬噸的郵輪來服務廣大的中端市場；而重遊且喜歡頂級服務的旅客，則可選擇13~20萬噸郵輪為基準的星夢郵輪，全方位滿足各類客群所需。

立足亞洲之餘，星夢郵輪也將放眼世界，屆時探索夢號將於10月份移師紐西蘭與澳洲市場，讓這艘擁有頂級服務的郵輪走向世界舞台，台灣旅客屆時也可透過Fly Cruise的方式，感受全新的旅程體驗。



▲匠心打造的「ThePalace皇宮」全面升級，為賓客打造一系列全新的餐飲和服務。



▲星夢郵輪斥資重金將旗下第3名成員——探索夢號重新升級，將為亞洲客群提供更為奢華的服務。

秉持源自於亞洲的服務精神全面深耕全球市場

定制設計師Grace Chen出任探索夢號教母 隆重呈現海上時裝秀 世界願景 10月份探索夢號移師紐澳 帶領旅客一起探索世界

雲頂郵輪集團精英合作夥伴禮讚盛典



▲(左起)雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧、翔順旅行社董事長王魁元、新進旅行社總經理方世宗、上順旅行社董事長李南山、良友旅行社董事長陳政男、雲頂郵輪集團總裁朱福明、雲頂香港副行政總裁兼執行董事林拱輝、星夢郵輪總裁兼水晶郵輪亞洲董事總經理戴卓爾·布朗、雲頂郵輪集團市場部高級副總裁李鳳霞、雲頂郵輪集團高級副總裁吳明發、永業旅行社董事長吳勛豐、郵輪世家執行長劉志華、翔順旅行社總經理羅麗瑩、雄獅旅遊總經理游國珍、捷利旅行社董事長吳盈良、雲頂郵輪集團業務部經理左琳琳。



▲雲頂郵輪集團總裁朱福明。

回顧2018年各國合作夥伴銷售與推廣成績，雲頂郵輪集團特於4/11，藉著星夢郵輪新成員探索夢號進駐上海為母港的重要時刻，同時舉辦「雲頂郵輪集團精英合作

夥伴禮讚盛典」，聚焦麗星郵輪與星夢郵輪母港航線與國際市場銷售，以及卓越行銷和卓越合作夥伴等方面的成績表現，頒獎給過去1年表現優異的合作夥伴。

雲頂郵輪集團總裁朱福明特別感謝合作夥伴們的全力支持，也期盼在未來能持續保持密切合作，攜手共創全新格局。

麗星郵輪銷售貢獻獎 | 由(左起)雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁吳明發、業務部副總裁劉曉寧頒發。



▲永業旅行社董事長吳勳豐(中)受獎。



▲良友旅行社董事長陳政男(中)受獎。



▲新進旅行社總經理方世宗(中)受獎。

雲頂郵輪明日之星獎 |



▲(左2起)雲頂郵輪集團總裁朱福明、翔順旅行社總經理羅麗瑩、雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁吳明發。

雲頂郵輪優秀夥伴獎 |

由雲頂郵輪集團總裁朱福明、雲頂郵輪集團銷售部高級副總裁吳明發頒發。



▲永業旅行社董事長吳勳豐(左3)受獎。



▲良友旅行社董事長陳政男(左3)受獎。

水晶郵輪明日之星獎 |



▲星夢郵輪總裁兼水晶郵輪亞洲董事總經理戴卓爾·布朗(左)頒獎給予上順旅行社董事長李南山。

最佳服裝造型獎 |

由雲頂郵輪集團行政副總裁林拱銳、「探索夢號」教母Grace Chen陳野槐頒發。



▲翔順旅行社總經理羅麗瑩(左3)。



▲上順旅行社董事長李南山(中)。

長榮航空



「精彩30 永續飛翔」歡慶成立30週年

秉持追求卓越企業精神 攜手同仁共同開創航空全新扉頁
要做，就要做到最好 成功打造出獲獎無數的5星級航空



▲長榮航空董事長林寶水（前排右7）、總經理孫嘉明（前排右8）一同歡慶長榮航空30週年。

撰文／王政 圖片提供／長榮航空

全球提供第4艙等「經濟豪華艙」；全艙等提供台式風味的清粥小菜等，多項創舉都在市場上廣受台灣民眾的好評，更是引領台灣航空業界良性競爭的開端。

開啟航空新扉頁 榮獲多項桂冠加冕

長榮航空從開航以來就獲獎無數，無論在飛航安全、服務品質都持續受到全球肯定，

包括連續多年被各大機構評選為世界前10大最安全、服務最佳的航空公司，並連續3年獲得5星級航空公司的榮耀，以及再度被TripAdvisor評選為「全球10大最佳航空公司」第3名，時至今日長榮航空仍一直不斷地朝向公司成立的初心而努力。

秉持集團「創造利潤、照顧員工、回饋社會」的經營理念，長榮航空持續穩定成長、不斷創新，守護成為全世界飛航安全與服務品質最佳航空公司的初衷，邁向全球航空業領導品牌的目標努力。

為了歡慶成立30週年，長榮航空4/3特別在桃園南崁總公司舉辦員工慶祝活動，邀集近600位公司各部門主管、員工代表、服務滿30年同仁以及航空系統公司高級主管參加，一同歡度30週年慶，同時凝聚員工的向心力，共同為下一個10年奮鬥。

長榮航空董事長林寶水特別以「樂在其中·才會無敵精彩」勉勵員工，用這股正能量繼續以成為全世界最安全、服務最好的航空公司目標前進。也期許全體同仁繼續發揮「挑戰、創新、團隊」的長榮精神，一起面對變化多端的國際航空市場，傳承長榮航空「飛航安全便捷、服務親切周到、經營有效創新」的經營理念。

要做，就要做最好 成功創下全新格局

1988年長榮集團創辦人暨總裁張榮發在長榮海運成立20週年的酒會上，決心將長榮一貫堅持安全與品質並重的運輸服務，從海洋延伸到天空，並於1989/4/7正式成立長榮航空。

張總裁曾說：長榮航空雖然無法像長榮海運一般，成為世界規模最大的航空公司，但是一定要成為全球最安全及服務品質最佳的航空公司。

因此長榮航空一直以此做為努力的目標，開航初期即投入鉅資，佈建飛安及

服務等相關的軟硬體設施，雖屢屢遭受到各界刁難、抹黑以及政治角力，但在全體上下一心的堅持下，終於在1991/7/1如期起飛。

開航初期，在長榮海運營運據點遍佈全球的根基，以及轉調許多優秀人才的支援下，長榮航空突破了許多航權的限制，短短幾年航點就遍布亞、歐、美、澳各大洲，成長速度在當年新成立的國際航空公司實屬少見。

張總裁創立長榮航空時，就下定「要做，就要做最好的」決心，包括首創台灣民謠登機音樂與機上台語廣播；獨步

長榮榮獲全球10大最佳航空公司第3名

全球知名的TripAdvisor旅遊網站4/2公佈Travelers' Choice最佳航空大獎，長榮航空再次獲得全球旅客肯定，拿下「全球10大最佳航空公司」第3名，較去年進步2個名次，以及「亞洲地區最佳航空公司」、「亞洲區最佳商務艙」與「亞洲區最佳豪華經濟艙」等4個獎項，成績非常亮麗。

長榮航空董事長林寶水表示：「今年適逢長榮航空成立30週年，30年來我們堅持飛航安全絕不妥協，也持續精進各項服務品質，很高興我們全體員工的努力受到全世界旅客的肯定。追求完美的飛安與服務，是長榮航空不斷努力的目標，以及永續飛翔的理念。」



▲長榮航空憑藉優異的服務與飛安堅持，榮獲「全球10大最佳航空公司」第3名。

長榮航空

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

今夏海島旅遊關鍵字——#宿霧

放大機型、暑假早鳥促銷雙管齊下 打造銷售最佳後盾
搭乘5星級航空暢遊 完美機上服務讓旅程從登機開始

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)長汎旅運東南亞部經理王勝文、長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課蔡汶樺、可樂旅遊產品部關菲帛線線控副理楊雯羽。



▲歐斯陸與鯨鯊共游，是到訪宿霧絕對不能錯過的迷人體驗。

一直以來，海島旅遊對於旅客而言是最難以抗拒的旅遊方式，看準市場的旺盛需求，長榮航空早於2016年便開闢直飛宿霧的航班，並使用蛋黃哥彩繪機A321機型執飛，完美與該航線契合的飛機形象，加上備受尊崇的5星級服務，讓航線開通以來不斷寫下亮眼的載客率，成為海島度假最火熱的關鍵字。

為因應市場不斷成長的需求，長榮航空特別推出暑假早鳥票價優惠，提供同業操作上擁有更多的空間。同時，機型也將因市場需求而階段性放大，包括5/1~6/29期間由原先的A321機型放大為A332、A333客機，9、10月也將派遣大型客機飛航，提供充足運能來滿足市場所需。

今年起雖然許多航空公司紛紛加入菲律賓市場，甚至將戰線拓展到宿霧，但綜觀市場反應，長榮航空仍憑藉著優異的服務品質與機上服務，在旅客滿意度上領先他航。不僅如此，搭乘長榮無須擔心航班的臨時異動問題，不會讓難得的假期泡湯，更能輕鬆地抓住旅客目光。

長汎獨家推出豪華遊艇與鯨鯊共游
早鳥預購免導遊小費超吸睛

宿霧擁有豐富的自然資源，包括浮潛

天堂資生堂島、薄荷島巧克力山等，是無數遊客心中的度假聖地。搭配長榮所推出的暑假早鳥優惠，以及後續針對加大機型的提早預購，長汎旅運特別推出多元商品，加上免導遊小費的誘因，協助同業提升攬客的成團率。

薄荷島擁有絕美的風光，若只住1晚相當可惜，為此「新鯨鯊宿霧5日精采版」特別安排入住薄荷島5星級的海娜度假村2晚，並體驗黃昏快艇巡弋、當地私密浮潛地點，以及近距離欣賞電影中才會出現的沙丁魚風暴。若不喜愛玩水的旅客，也能在飯店中享受豐富的設施。

而「新鯨奇無比宿霧5日特惠版」則是升等雙跳島，將最具亮點的資生堂島與奧蘭哥島一同囊括，讓旅客享受最盡興的海島之旅。

值得一提的是，看準暑假的大舉出遊

熱潮，長汎獨家推出於薄荷島搭乘豪華遊艇前往歐斯陸的新穎選擇，讓旅客不用凌晨2、3點就從宿霧市區以單程4小時的拉車方式前往，而是能更省時、更舒適的從薄荷島輕鬆出發。

入住2晚J Park度假村
歐斯陸加價僅需1千元

在長榮的全力支持下，可樂旅遊在宿霧的商品設定上，除了宿霧本島的市區觀光、資生堂與奧蘭哥雙跳島、巧克力山與眼鏡猴探訪外，針對暑假部分特別推出瞄準親子客群的「宿霧FUN暑假5日」，行程除了歐斯陸1日來回與雙跳島外，更特別加入了加勒比海島餐廳品嚐大蒸籠海鮮餐，6人以上即可享用。此外，行程更將於後2晚入住馬克坦島的J Park度假村2晚，並於第4天安排全日自由活動，確保旅客擁有最充裕的時間享受度假村中的水上樂園如海灣浮潛、造浪池、人造沙灘等各項設施。

而針對9~10月長榮將放大機型的契機，可樂特別推出「宿霧小資選5日」早鳥優惠，不僅產品售價十分吸睛，且行程內容豐富外，6人成行以上的旅客提前預訂可享歐斯陸鯨鯊1日遊僅需1,000元的優惠，相較於原價2,500元，更能抓住小資族的目光。

值得一提的是，可樂未來也將推出2人或6人即可成行的商品，屆時相較於市場10人才成行的設定，更能提升成行率，歡迎踴躍逕洽。

宿霧更換機型通知

時間	班號	航程	備註
2019/5/1~6/5	BR281/282	TPE—CEB—TPE	機型332 (5/11、13、14、15維持321機型)
2019/6/6~6/29	BR281/282	TPE—CEB—TPE	機型333 (6/6、7、9、23維持321機型)
2019/9/1~10/26	BR281/282	TPE—CEB—TPE	機型333

★以上換大期間無提供彩繪機及彩繪機內裝服務



國航

AIR CHINA

假期



- ▶ **蘇北風情**-鹽城丹頂鶴·康鹿保護區·荷蘭花海
- ▶ **成吉思汗鐵馬西征榮歸六盤山**-西夏王陵·沙漠蓮花酒店
- ▶ **蒙古森呼吸**-呼倫貝爾大草原·額爾古納濕地·莫爾道嘎·阿爾山森林景區
- ▶ **馳騁壩上草原**-玉龍沙湖·克什克騰旗世界地質公園
- ▶ **北京**-四大遺產·天津五星悅榕庄
- ▶ **重慶**金佛山·奧陶紀**天空懸廊**·**赤水**丹霞佛光岩·溫泉美食雙遺產
- ▶ **奇美北疆**-喀納斯·巴音布魯克
- ▶ **伊斯蘭**風情-魅力南疆·帕米爾高原·天山大峽谷·喀什古城
- ▶ **神秘新疆**-縱貫南北
- ▶ **山水景王**-**黃山**·**長江三峽**遊輪
- ▶ **心靈西藏**-前+後藏·聖湖納木錯·香格里拉酒店
- ▶ **中越秘境**-雙遺產·下龍灣·花山壁畫·雙點進出
- ▶ **稻城亞丁**單飛-二進景區·四姑娘山走雙溝·甲居藏寨·入住日松貢市



中國國際航空公司

A STAR ALLIANCE MEMBER

詳情請洽

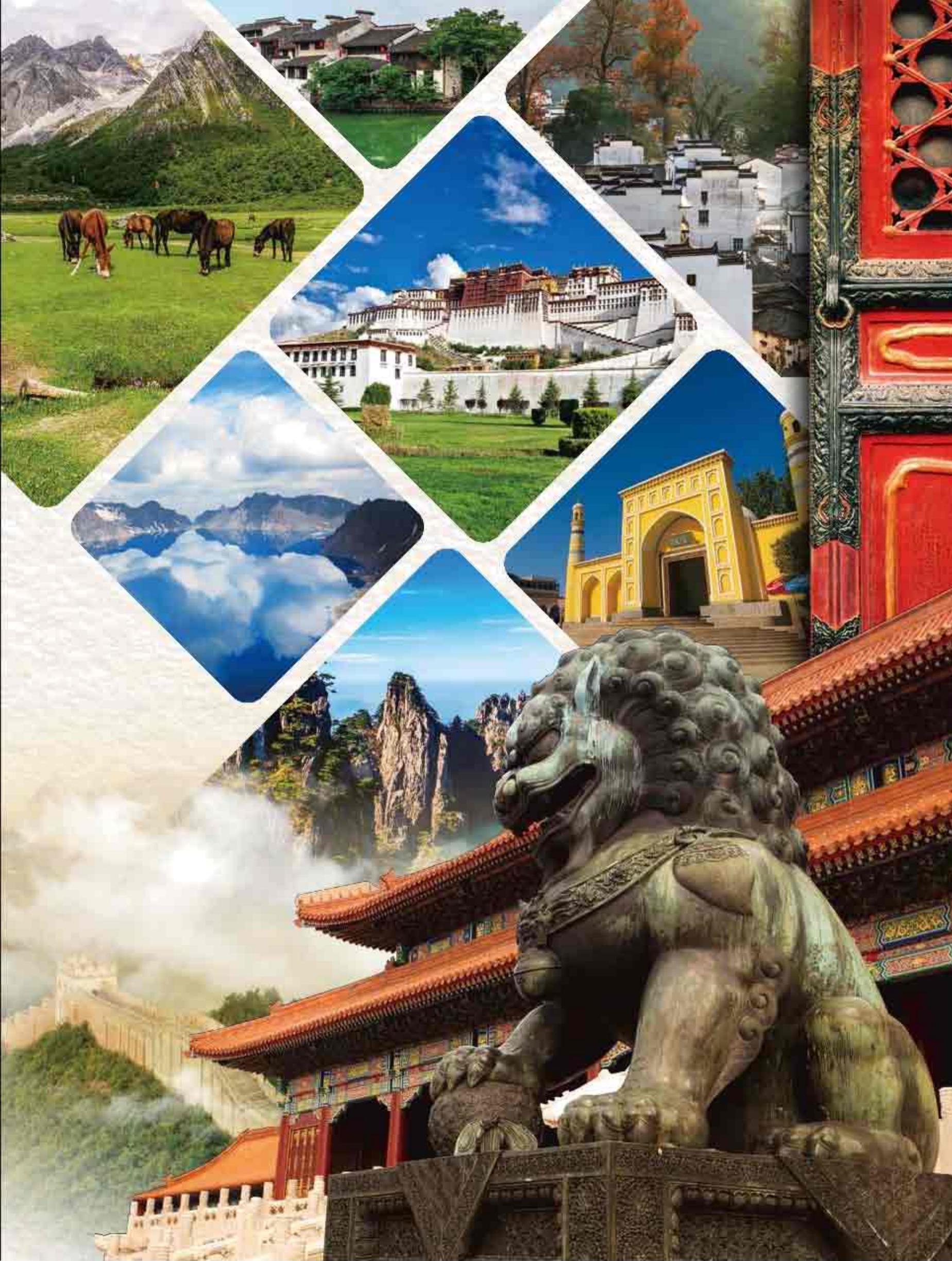
山富 02-2551-8866

大安 04-2295-2117

雄獅 02-8793-5488

五福 02-2547-1777

良友 02-2507-5151



嘉鴻 02-2542-2288
格緻 02-2542-8989
東南 02-2523-9199

愛旅遊 02-6600-7988
行家 02-2516-8000
揚子國際 02-2560-1833

凱旋 02-2507-5000
友泰 02-7701-6866
信安 02-2501-6936

遠東航空

FAT 遠東航空
Far Eastern Air Transport

帶您直飛浪漫濟州島當網美！

100分鐘航程輕鬆前往 週五晚班機出發 利於上班族週末輕旅行
春季賞油菜花、夏季賞繡球花 5/26馬拉松登場 慢跑最美海岸線

撰文／劉彥廷 圖片提供／濟州觀光公社



▲濟州島一年四季都可賞花，是現今最熱門的網美打卡勝地。

看好濟州旅遊市場，遠東航空自去年10月起開通桃園—濟州航線，每週一、週五直飛，100分鐘航程輕鬆飛往韓國第一大島，受到全台旅客歡迎，尤其週五晚班機出發，利於上班族週末輕旅行，自開航以來，成功帶動濟州的旅遊熱潮。

台籍航空優質服務 擷獲台灣民眾的心

遠東航空行銷處國際業務部經理汪祥龍表示，遠東航空航班穩定、機位充裕，利於同業包裝銷售，尤其以台籍航空的優質服務，可輕鬆操作20人以上的大型團體，另外，晚去晚回的航班，旅遊時間最充裕，也適合中南部旅客出行，無須早起趕車。

為滿足市場需求，遠東航空即將增



▲格蘭芬多國際自行車節將在9/28登場，吸引許多台灣民眾躍躍欲試。



為每週4班（週一、三、五、六），讓旅客有更多的出發選擇。現在前往濟州島，不僅可賞油菜花，感受金黃色的迷人花海，夏季時，也可賞繡球花，成千上萬朵的花朵，爭奇鬥艷，吸引不少網紅特地前往打卡拍照。

2018年度台灣赴濟州島 相較於前年成長達77%

濟州駐台觀光推廣辦事處處長何宜庭指出，根據統計，2018年度台灣赴濟州人次為51,331，相較於2017年同期成長77%，對於今年濟州市場深具信心，銷售熱烈，另外，自由行的部分，也有明顯增長，可見濟州島越來越受到台灣年輕人喜愛。

濟州擁有豐富的觀光資源，風景優美，美食眾多，不僅是韓國人的度假首

選，也是聞名全球的觀光大島，擁有世界自然遺產—城山日出峰、漢拏山、體驗當地傳統生活—濟州民俗村、濟州美食中心—東門市場，或是跟著「韓劇」與「韓綜」玩遍濟州：濟州神話世界、新昌風車海岸道路、月汀里海岸、春日咖啡廳、山茶花之丘等，景點多玩法多，適合各種不同年齡層客群。

5/26濟州馬拉松賽登場 9/28國際自行車節開賽

何宜庭強調，濟州島除了賞花度假、輕旅行，更有著眾多迷人的慶典活動，例如5/26即將舉辦第24屆濟州國際旅遊節馬拉松賽，推出全馬、半馬、一般路線10K和海岸道路步行10K，一路經過金寧海水浴場、月汀海水浴場、漢東海水域場等浪漫海岸線，不僅慢跑揮灑汗水，還可將沿途美景盡收眼底。

另外，濟州年度盛事—格蘭芬多國際自行車節，也即將在9/28盛大登場，路線將從梨湖出發，延經郭支、翰林、大靜、道內山等地，格蘭芬多路線全程100公里，可分為個人賽及團體賽，另也有自行車觀光路線，全長30公里，讓車友自行選擇報名，活動預計今年6月開放報名，歡迎台灣民眾共襄盛舉。



▲5/26舉辦第24屆濟州國際旅遊節馬拉松賽，沿路風光迷人。

#제주

整個島

都是我的

「美拍秘境」

濟

州

夏天就是要來濟州啊！

有大片金燦油菜花海、

6月盛開的繡球花、

蒂芬妮藍的漸層大海

綿延的白色沙灘，

還有好多夢幻咖啡館、

超澎湃的海鮮美食...

整個濟州根本就是

美拍打卡之島！

你說是不是



#濟州強身之旅 一起吧!



2019第24屆濟州國際旅遊節馬拉松

時間：5/26 週日 09:00-15:00 地點：舊左生活體育公園運動場

2019濟州格蘭芬多國際自行車節

時間：9/28 週六 8:00 地點：梨湖木筏海水浴場

預計2019年6月開放線上報名



跟著遠航飛濟州 愛上完美島旅

遠東航空 桃園 ↔ 濟州

每週一、三、五、六

FE722 — 桃園-濟州 — 18:40-21:40

FE721 — 濟州-桃園 — 22:35-23:25

請 | 洽 | 各 | 大 | 旅 | 行 | 社

吉帝旅行社 02-2567-5678

交觀甲6245

雄峰旅行社 02-2517-2696

交觀甲5490 品保北0866

山富旅遊 02-2551-8866

交觀綜2029 品保北0030

金廈旅行社 02-5580-8666

交觀甲6483 品保金0015

逸歡旅遊 02-2509-1327

交觀甲0942 品保北0530

日神旅遊 02-2523-0566

交觀甲7830 品保北2190

活力旅行社 04-2314-5533

交觀甲7830 品保北2190

鼎運旅行社 02-2517-2000

交觀綜2141 品保北0658

世興旅行社 02-2503-4000

交觀綜2135 品保中0198

富立旅行社 02-2516-3575

交觀甲5188 品保北1717

寶馬假期 02-2523-0006

交觀綜2157 品保北1234



酷航GV4產品廣受好評！

同業包裝小團最佳幫手

團體同業系統GroupsRM 7家業者首波上線 歡迎更多同業洽詢使用

搭酷航體驗新加坡樟宜機場！VIP轉機、免費兩種遊程、新地標「星耀樟宜」

撰文/張偉浩



酷航全新的團體同業系統GroupsRM已於3/27正式上線，酷航台灣區總經理李育修於同日舉辦的「酷航同業開春餐敘」宣達此消息，現場氣氛熱烈。經過長時間的籌備作業，酷航團體同業系統GroupsRM完成上線，使得同業操作酷航團體流程更即時、更便利、更順暢，團控一條龍作業一次到位，包含詢價、訂位、開票、付款、提交名單、加購SSR等均可在系統中輕鬆完成。GroupsRM的上線，無疑是同業簡化作業程序、追求利潤與效率的一大助力。目前系統開放需求10人以上團位(GV10)，包含台北直飛航點：東京、札幌、首爾、新加坡；高雄直飛航點：大阪、新加坡(6/1起高雄加碼增飛為Daily每日1班營運，航班搭配更彈性)；以及經新加坡可順接飛往東南亞、印度、馬爾地夫、澳洲、歐洲等超過60個航點。

GV4、10、25多樣產品 同業銷售最得心應手

酷航除了開放GroupsRM同業系統10人以上團位(GV10)外，2018全新產品GV4四人成行小團，同業包裝產品更彈性，並滿足各客群的需求，提供更多銷售亮點與機會，適合畢業旅行、家族旅行、客製化小團、主題旅行等。

航機團型	適用航點與優勢簡介
GV4 四人小團 (限指定航點)	四人成行，銷售更彈性！ 適用航點： 台北—新加坡*高雄—新加坡 澳洲(雪梨、墨爾本、柏斯、黃金海岸) 馬爾地夫(馬利) 東南亞(峇里島、檳城、蘭卡威、普吉島、蘭丹、古晉) *票價均含20公斤行李
GV10 十人(含)以上團體	選擇更彈性，利潤多更多！ 酷航台灣出發全航點均適用，10人以上團體歡迎向酷航總代理洽詢(歡迎ADHOC需求)。 台北出發直飛：日本(東京、札幌)、韓國(首爾)、新加坡 高雄出發直飛：日本(大阪)、新加坡 東南亞(馬來西亞、印尼、菲律賓、泰國等) 澳洲(雪梨、墨爾本、黃金海岸、柏斯) 歐洲(倫敦、柏林) 印度(柯枝、阿姆利則、特里凡得琅等) 酷航於4/1起飛往東南亞新航點—泰國曼谷「世界文化遺產小鎮」 麗城邦與首都曼谷。
MICE (GV25) 會員團體 獎勵旅遊	全包式優質服務，多人團體更便利！ 台灣直飛航點均適用，歡迎向酷航總代理需求。 台北出發：新加坡SIN、東京NRT、札幌CTS、首爾ICN 高雄出發：新加坡SIN、大阪KIX(6/1起增飛為每日1班) 酷航MICE團體優惠票價所含服務： 20公斤托運行李、10公斤隨身行李、1份機上餐食、機上Wi-Fi 提供修改旅客名單、日期與航線時間(限1次) 優先團體辦理登機、優先登機、團體預選座位 更多票價內含附加服務請洽酷航總代理

搭乘酷航體驗世界最佳機場 新加坡樟宜機場再升級！



優勢一：
可加購機場轉機貴賓室服務，舒適轉機，輕鬆離境。各種類型的飛機團體均可加購新加坡樟宜機場轉機貴賓室(Scoot-In-Style)，享受美食與淋浴等VIP服務。酷航提供3小時與6小時貴賓室服務產品，讓台灣旅客有更多時間享受世界最佳機場—新加坡樟宜機場的轉機時光，舒適輕鬆等待轉航新航之秘密航線，前往澳洲、馬爾地夫、印尼、馬來西亞、菲律賓、泰國、印度、歐洲希臘聖島、德國柏林等超過60個航點。

優勢二：
可報名免費新加坡城市導覽，團體也可向酷航洽詢樟宜機場也為轉機旅客提供2.5小時的免費城市導覽(FST)，只要轉機時間介於5.5小時~24小時之間，就可持護照、登機證、有效入境簽證(台灣為免簽)免費報名參加，目前共提供兩類熱門人氣路線：1.新加坡多元文化之旅、2.絕美魔幻海灣遊覽。

*使用酷航團體機位的旅行社業者團體也可向酷航洽詢專屬Tour申請，轉機時間須介於6小時~24小時之間，目前僅限最少20人、最多38人團體申請(更大型的團體須提早需求)。

優勢三：
「星耀樟宜」4/17開幕，世界最佳樟宜機場體驗再升級。新加坡樟宜機場的魅力無限，新地標「星耀樟宜」將於4/17開幕，和第一航廈直接連通，40公尺高的室內瀑布保證讓人歎為觀止，原來機場可以這麼華麗且充滿未來感！另外還有天空之網、迷宮世界、奇幻滑梯等其他極具巧思的各項設施，讓旅客充分利用轉機時光，成為旅程的亮點之一。

酷航全新

四人成行 小團產品

拓展新南向 同業發大財



📍 蘭卡威 📍 新加坡 📍 古晉 📍 雪梨 📍 馬爾地夫 📍 墨爾本

📍 黃金海岸 📍 檳城 📍 普吉島 📍 峇里島 📍 柏斯 📍 關丹

雙獅(旗天下) 02-7706-3999

易飛網 02-7725-0800(1780)

駿 樺 02-2741-2323

東 南 台北 02-2581-3939

高雄 07-2153-388

金 廈 02-5580-8666

易遊網 台北 02-55736904

高雄 07-269-1666

長 漢 02-2711-4899

喜 鴻 台北 02-2511-8855

高雄 07-226-3355

scoot

酷航

酷航團體需求線上填表

bit.ly/TR_GTV



酷航台灣區總代理 飛達旅運 02-2771-5976 scotgroups@gofederal.com.tw



美國航空 獲得TripAdvisor北美最佳豪華經濟艙

美國航空是美國第一家增設豪華經濟艙的航空公司 加入美國旅遊推展協會執行委員 積極推廣美國旅遊市場



▲美國航空豪華經濟艙，提供免費個人娛樂點播系統、更大螢幕以及抗噪耳機。



由TripAdvisor通過12個月內收集的TripAdvisor旅客使用滿意度，針對航空公司進行評鑑，其中美國航空獲得2019年TripAdvisor Travelers' Choice® Awards《旅行者之選大獎》北美最佳豪華經濟艙大獎。

美國航空是美國第一家增設豪華經濟艙的航空公司，比美籍其他航空公司提供更多的豪華經濟艙座位，並在短短的幾週內將124架寬體客機進行改造，提供全球旅客享受完美的空中旅程。美國航空市場營銷副總裁Janelle Anderson

表示，美國航空為了豪華經濟艙投入了大量的資金，為了提供最適合旅行者需求的产品，TripAdvisor的獲獎，更加強了我們對於客戶提供優質產品的決心。

在過去幾年中，美國航空根據全體旅行者的反饋投資豪華旅遊體驗。這些反饋意見涵蓋了機上和地面的各種選項，包括：

1. 從豪華經濟艙到商務艙、頭等艙，都提供奢華的旅遊體驗。
2. 無與倫比的Flagship貴賓室和Flagship頭等艙晚餐，適用於頭等艙和商務艙飛

行旅客，以及跨境轉機旅客。

3. Admirals Club lounges遍布全球50多個地點，並可在全球60個地點使用寰宇一家oneworld®合作夥伴休息室。
4. 機上的豪華設施包括Casper床上用品、優質便利的設施、廚師設計的菜單和優質葡萄酒。
5. 與豪華服務提供商Blade、The Private Suite建立夥伴關係。透過Blade，客戶可以將1小時JFK或LAX的機場交通變成短途直升機。The Private Suite則允許旅客在LAX進入私人機場安檢入口。

我眼中的美國第1季冠軍出爐 第2季祭出機票好禮廣招英雄帖



▲美國航空副總經理史綺珍（後排左1）加入美國旅遊推展協會執行委員，與美國旅遊推展協會、BrandUSA美國國家旅遊局、美國在台協會團隊合影。



▲（左起）迪士尼樂園台灣區銷售顧問李錦奇、休士頓旅遊局駐台代表處處長王永聰、中華航空營業行銷推廣部行銷經理陳熾如、美國在台協會副處長谷立言、聯合航空業務總監韓培中、長榮航空客運營業本部營業部活動行銷課周柏錄、美國旅遊推展協會副會長蔡璧如、加州旅遊局市場經理馮正筠。

美國旅遊推展協會與美國在台協會共同推出的「我眼中的美國（USA Through My Eyes）」攝影比賽第1季首獎得主出爐，並在4/9舉辦記者會送出攝影首獎，並同步啟動第2季賽事，廣邀各界攝影高手較勁。

美國旅遊推展協會副會長蔡璧如表示，根據美國商務部數據，至2018年5月台灣造訪美國旅客較去年同期成長3.5%，位居美國第18名客源地，除了赴美機位供應量增加，這些成績有賴於各產業夥伴共同推動。

美國在台協會副處長谷立言表示，美國在台協會已經正式將2019訂為「美台旅遊年」，這也是AIT@40的一大慶祝活動之一，AIT除了與各界夥伴推出系列活動，並與台灣觀光局及美國迪士尼共同打造了限量版的「一卡通」捷運儲值卡。自從台灣在2012年加入美國的「免簽證計劃」以來，台灣赴美的旅遊人數已經成長超過60%，AIT將努力維持台灣赴美旅遊人數的穩定成長。

掃描報名「我眼中的美國」第2季攝影比賽



第2季大賽除加州、迪士尼與休士頓祭出精美登機箱、迪士尼樂園住宿及門票及休士頓城市通行證等誘人好禮外，中華航空、長榮航空與美國聯合航空也將各贊助1張台灣美國來回機票，讓第2季戰況急遽增溫。

斐濟航空



加入寰宇一家oneworld connect會員

QF / AA / BA / CX會員搭乘FJ航班 可以累積、兌換哩程數
推出團體15人以上優惠票價 力推3大斐濟絕美島嶼 探秘趣

撰文／張偉浩 圖片提供／斐濟航空



▲斐濟航空與寰宇一家成員簽訂成為oneworld connect會員。



▲斐濟航空帶領旅客暢遊藍色天堂。

斐濟航空是一間以斐濟楠迪為基地的航空公司，主要提供往來於太平洋地區、紐澳地區、北美洲和亞洲的航班。並引進有史以來的第一批A330寬體客機，採用全新勞斯萊斯引擎，將節能減碳的性能極大化，投入更優質的飛航服務。

前段運用國泰與港航、捷星一本票、行李直掛免重複入關

斐濟航空台灣區總代理環洋旅行社業務經理林于莉表示，斐濟航空積極拓展亞洲市場，繼香港、新加坡之後，在2018/7/3又開航楠迪直飛東京，以斐濟航空新型空中巴士A330客機於每週2、5、7飛行，航程約9小時，比原本香港段更加快速抵達斐濟。加上搭配斐濟航空目前每週有5班從香港直飛楠迪航

班，以及新加坡每週2班直飛斐濟可供旅客選擇。

此外，斐濟航空針對亞洲航線皆使用新型空中巴士A330-200客機服務旅客，台北—香港／新加坡／日本東京—楠迪3種方式前往，台港段可用國泰與港航、台灣—新加坡／日本段則可運用捷星航空開立一本票，行李直掛，不用重複入關。因此，台灣旅客可以透過亞洲區3個航點做不同點來回，像是東京部份是台灣旅客最喜歡前往的旅遊首選，更是大肆購物的好地方。

寰宇綠寶石或藍寶石卡會員可使用楠迪機場貴賓室

在航空業界，航空公司都會加入航空聯盟共享資源，經營聯營航班、機場貴賓室、飛行常客計劃，方便航空公司搭

客乘搭航空聯盟旗下不同航空公司的航班。2018/12/5，斐濟航空正式加入寰宇一家成為oneworld connect的會員。斐濟航空的保薦人是寰宇一家4家初始成員—美國航空、英國航空、國泰航空及澳洲航空。

美國航空、國泰航空及澳洲航空與斐濟航空已建立緊密聯系，成為代碼共享和飛行常客計劃的合作夥伴。此外，以上4家航空的會員搭乘斐濟航空也可以累積、兌換里程。更享有任何oneworld成員航空公司飛行常客獎勵計劃的綠寶石卡、藍寶石卡或紅寶石卡會員均可優先辦理登機手續；綠寶石卡或藍寶石卡會員可以享有優先登機禮遇，以及使用斐濟航空楠迪機場貴賓室。林于莉指出，為了慶祝這個好消息，斐濟航空目前推出團體15人以上的優惠價，歡迎同業洽詢。



斐濟航空熱力推薦3大秘境島嶼



1. 瑪瑪努卡群島
位於斐濟主島維緹島 (Viti Levu) 的西部，由西向東散落著20多個小島，分佈著4~5星的度假村。從楠迪很容易到達，可以從主島丹那拉碼頭乘船、快艇、水上飛機或直升機輕鬆抵達。

2. 亞薩瓦群島
亞薩瓦群島由20個小島組成，分佈著3~5星的度假村。亞薩瓦群島擁有絕美的白色沙灘，蔚藍的潟湖和多樣的地貌。相比瑪瑪努卡群島，亞薩瓦群島距離相對偏遠些，但是也是非常方便到達。可以從主島丹那拉碼頭乘船、水上飛機或直升機輕鬆抵達。

3. 塔妙妮島 (國際換日線島)
被稱為斐濟的「花園島」，180度國際換日線 (子午線) 穿過塔妙妮島，將斐濟分割成3塊。這座火山島的海岸線崎嶇不平，還有一片因火山口形成的湖泊和兩座高峰。這些特殊的地形造就了塔妙妮島豐富的雨林和動植物資源。



▲塔妙妮島擁有豐富的雨林景觀。

汶萊皇家航空



汶萊婆羅洲雙國 遊山玩水去

「讓利」給予同業 推出每週一出發10+1 團體優惠
協助同業推廣雙國旅遊 發揮1+1>2宣傳效益

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、汶萊皇家航空



▲汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興。



▲汶萊皇家航空每週四班直飛汶萊斯里百加灣。



▲汶萊擁有美麗湛藍的海洋。

汶萊位於婆羅洲北岸，擁有美麗的海岸、翠綠的雨林跟優美的河流，以及多樣獨特物種，加上擁有豐富的石油與天然氣，讓整個國家呈現欣欣向榮的狀態。隨著汶萊皇家航空開航台北直飛汶萊的服務，提供旅客更便利的旅遊選擇。

汶萊旅遊高貴不貴 6月開齋可訪努洛伊曼宮

汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興表示，汶萊適合遊山玩水、吃喝玩樂，價格十分親民，在暑假期間更是親子旅客的度假天堂。舉例來說，吃的部份可以品嚐當地的特色海鮮—藍蝦、玩的景點也相當多元，包括水上人家、奧瑪阿里清真寺、淡武廊熱帶雨林。住宿則可以選擇6星級帝國酒店，高貴不貴的品質，絕對適合旅客一探究竟。轉機前往婆羅洲其他地區，像是古晉、沙巴，或是乘車前往姆魯，享受雙國遊的樂趣。

此外，對於即將到來的6月端午假期，旅客還可以在汶萊開齋節前往努洛伊曼宮。期間向公眾開放3天，每天上午和下午各兩個小時。汶萊民眾和外國遊客都可以進入王宮面見王室成員，共同慶祝開齋節。努洛伊曼宮還為所有訪客準備了豐盛的自助餐，感謝他們在開齋節期間前來向蘇丹和王室成員致以祝

福，可說是非常難得的體驗。

FIT不定期的專案優惠 免費中停多玩1國

獲得APEX航空評比機構所頒發的4星級亞洲區優質經濟艙、亞洲區域優質航空公司的汶萊皇家航空，台北出發到汶萊斯里百加灣自6/23，增飛每週日1個班次，由原來每週一、四、五共3班，增加為每週4班，讓旅客有更密集的航班選擇，彈性安排行程。謝富興指出，汶萊皇家航空給予同業豐厚退佣，針對MICE部份推出每週一出發10+1的票價產品，適合旅行社包裝高爾夫球、健行團，甚至是退休人士的多元旅程。此外，汶萊皇家航空也針對FIT票價推出不定期的專案優惠，同業享有BSP退佣5%，以及免費中停多玩1國的產品組合。



▲馬來西亞砂朥越姆魯國家公園。

更值得關注的是，汶萊皇家航空與業者共同推廣汶萊旅遊，將編列預算與業者結合行銷，發揮1+1>2的宣傳效益，歡迎同業洽詢。

汶萊皇家航空 每週四小課堂

汶萊皇家航空預計在每週四邀請同業前往汶萊皇家航空辦公室進行產品解說，內容包括業務與行程包裝，只要2人以上報名就開課，課程結束後，同業還可獲得優惠票價，歡迎同業逕洽。4/18主題：汶萊延伸多國遊（倫敦、墨爾本、杜拜、峇里島、婆羅洲等）

台北—峇里島只要5,300元起 同業享有BSP退佣5%

台北—汶萊—峇里島最低僅需5,300元起，銷售開票日為即日起自4/17止，適用出發日期則為即日起直至11/30，敬請把握良機。

台北(TPE) ⇄ 汶萊(BWN) ⇄ 峇里島(DPS)					
起訖點	航班號	出發	抵達	星期	適用出發日期
TPE/BWN	BI452	15:00	18:30	1,5	2019/4/1-2019/10/21
TPE/BWN	BI452	15:10	18:45	4	2019/4/4-2019/10/24
BWN/DPS	BI757	21:15	23:35	2,4,5,6,7	2019/3/31-2019/10/26
DPS/BWN	BI758	07:10	09:35	1,3,4,5,7	2019/3/29 起
BWN/TPE	BI451	10:15	13:45	1,4,5	2019/4/1-2019/10/25

※以上票價未稅。



越竹航空

挾帶多元優勢飛進台灣市場

台灣總代理邀請同業共襄盛舉 攜手迎接越南市場新格局
目標首飛峴港、下龍灣雲頓機場 下一步進軍芽莊、富國島

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲現場特別抽出多張台北—峴港機票給予幸運業者。

◀(左起)慶澤旅行社產品部副總黃芳瑜、京城天下旅行社團體部林品岑、越竹航空台灣區總代理張志嘉、誠旺旅行社副總經理邱奕德、百威旅遊線控副理鍾心怡。



▲越竹航空將以多元的航點提供同業操作市場的全新選擇。

台越天空越來越熱鬧了，於今年1/16正式首航的越竹航空（Bamboo Airways），宣布將於於上半年開啟台北—峴港與台北—下龍灣雲頓機場的航班，並以旗下最新機型A321NEO執飛。

為了讓同業更加了解越竹航空的特色與優勢，台灣區總代理特別於4/9舉辦同業說明會，現場吸引眾多操作東南亞與中南半島的業者共襄盛舉，總代理酷吉旅行社也邀請合作代理商—百威旅遊、誠旺旅行社、京城天下、慶澤等夥伴，透過詳盡的解說，讓市場了解到這個目標定位於5星級航空的布局與優勢。

身為越南第5家航空、第2家民營航空的越竹航空，是越南最大地產龍頭FLC集團100%持股的公司，橫跨房地產、建



▲說明會現場吸引眾多業者共襄盛舉。

築、酒店、渡假村管理、金融服務及礦業等。越竹航空台灣區總代理張志嘉表示，除了即將飛航峴港外，越竹航空第2個航點—下龍灣，是台灣旅客前往北越旅遊的首選之一，原本從河內機場至下龍灣需拉車近3個小時，隨著越竹航空直飛雲頓機場後，僅需40分鐘車程即可抵達，單趟直接省下2個多小時。

串聯越南與各洲 有望開闢台北—北美航線

定位於5星航空的越竹航空，預計3年內將擁有60架A320、A321NEO客機，以及40架B787-9夢幻客機，建構出多達百架客機的龐大機隊。

除了將陸續開航台北—峴港、下龍灣雲頓機場的航線外，越竹航空下一步也將計畫開闢台北—富國島，以及台北—芽莊的航線，全方位滿足市場所需。

隨著台灣成為首個國際航線後，越竹航空將積極串聯越南與亞洲、歐洲、北美等主要市場，由於今年8月便將迎來首架B787-9客機，未來規劃開闢出經由越南前往台北再延伸到北美的長程航線。

打造便捷的旅程 機上餐食、行李通通囊括

越竹航空屬於提供全方位服務的傳統航空，包括含20公斤行李、7公斤手提行李及機上飲食，讓旅客從登機就是旅程享受的開始。

而飛航台灣的A321NEO，將採用8席商務艙、188席經濟艙的配置，這個屬於空中巴士A320系列中最大型的客機，使用最先進的發動機與技術，可不間斷飛航6千多公里、約6.5小時的航程，為旅客提供更舒適的便捷旅程。

合作代理商

百威旅遊、誠旺旅行社、京城天下、慶澤旅行社

越竹航空台灣區總代理聯絡
地址：台北市松山區八德路3段32號13樓
電話：(02) 2578-0595
傳真：(02) 2578-0573
市場銷售總監吳詩英

西伯利亞航空假期PAK全台巡迴

行家旅遊、東南旅遊、富立旅遊、開喜假期、喜鴻假期 直飛符拉迪沃斯托克（海參崴）輕鬆轉機飛往世界自然

西伯利亞航空即將在5/24起，開通直飛符拉迪沃斯托克（海參崴）航線！為了提供市場上平價又優質的旅遊行程，由行家旅遊、東南旅遊、富立旅遊、開喜假期、喜鴻假期攜手組成「西伯利亞航空假期」，打造多款精彩商品，不僅行程創新獨特，價格更是平易近人，成為同業今夏銷售首選。



▲（前排左起）宜蘭民宿協會理事長李朝松、宜蘭旅行公會榮譽理事長林慶仁、理事長吳志賢、行家旅遊總經理吳敏昌、行家旅遊同業部經理井慶瑜。



宜蘭場說明會



花蓮場說明會



嘉義場說明會



桃園場說明會

自5/24起，西伯利亞航空將開航直飛俄羅斯符拉迪沃斯托克（海參崴），每週五出發，以A320機型執飛，共有8個商務艙座位、150個經濟艙座位，在西伯利亞航空假期專業包裝之下，推出多款8日精彩行程，市場詢問度高。

為進一步推廣商品，西伯利亞航空假期舉辦全台巡迴同業說明會，自3/26~4/10期間在台北、桃園、新竹、台中、嘉義、台南、高雄、宜蘭、花蓮等地舉辦9場同業說明會，全台旅遊業者報名踴躍，現場座無虛席，獲得熱烈反應。

**直飛海參崴更省時
不到4小時即可抵達**

西伯利亞航空假期中心—行家旅遊執行長白中仁指出，運用西伯利亞航空直飛及內陸段優勢，包裝出多款精彩商品，尤其桃園直飛符拉迪沃斯托克（海參崴）航程僅需3小時45分，比去北海道還快，輕鬆抵達俄羅斯遠東地區第一大城。

以往要前往俄羅斯西伯利亞地區旅遊，需透過多次轉機，耗時又耗力，長天數商品包裝下來，價格昂貴，通常動輒20

萬元以上，難以吸引一般消費者。

而此次透過西伯利亞航空直飛符拉迪沃斯托克，無須在香港或仁川轉機，首先省去了轉機之苦，在價格包裝上，更有效壓低成本，從符拉迪沃斯托克出發，輕鬆飛往世界難得一見的火山群島—堪察加半島，或是曾被中日俄3國統治過的神祕庫頁島，行程非常有可看性，價格也相對優惠許多。

**俄國遠東地區神秘島嶼
壯麗自然風光令人著迷**

西伯利亞航空假期商品目前推出：「海參崴庫頁島8日」、「堪察加半島8日」、「俄羅斯海參崴·平壤開城妙香山8日」等多樣化行程，景點豐富，全程入住4星級以上旅館，價格物超所值。

針對堪察加半島行程，西伯利亞航空假期特地安排搭船出海欣賞世界最美海灣之一阿瓦洽灣、遊覽首府堪察加彼得巴甫洛夫斯克、參訪當地魚市場、參觀原住民中心，了解堪察加半島當地文化，以及搭乘高山冰原車，探訪穆特洛夫斯基火山、阿瓦查火山，或是搭乘直升機從空中眺望

火山群島、欣賞熊抓鮭魚（自費行程）。

透過西伯利亞航空經符拉迪沃斯托克中轉至庫頁島，則可探訪世界罕見的琥珀沙灘，幸運的話還可撿到天然小琥珀，或是參觀日據時代建成的薩哈林州美術館，收藏當地許多珍貴藝術品，從土著藝術、民間藝術、蘇聯時代藝術、薩哈林州藝術等，相當難得一見！

說明會登場 同業反應超熱烈！

攜手打造「西伯利亞航空假期」 開啟市場新商機 遺產—堪察加半島、中日俄搶奪的神祕島—庫頁島

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、行家旅行社

產品銷售6大重點

1. 西伯利亞航空自5/24起，開航直飛俄羅斯符拉迪沃斯托克（海參崴）。
2. 每週五出發，以A320機型執飛，共有8個商務艙座位、150個經濟艙座位。
3. 透過西伯利亞航空國內航網優勢，可從符拉迪沃斯托克（海參崴）輕鬆延伸堪察加半島或庫頁島。
4. 堪察加半島可包裝直升機行程，從空中俯瞰世界自然遺產火山群。
5. 庫頁島可探訪中日俄三國的獨特風情和絕美的自然風光。
6. 提醒同業，俄羅斯簽證需3週左右的工作日，需向旅客告知提早付訂報名。



★堪察加半島

堪察加半島擁有獨特的火山風光，被聯合國教科文組織列入世界自然遺產，景色壯麗，令人歎為觀止，行程中可安排搭乘直升機，從空中俯瞰巨大的火山口，甚至幸運的話有機會可看到火山噴發。

當地安排直升機最多可乘坐20人，兩排座椅，透過偌大景觀窗，能清楚眺望整個堪察加半島的美麗景致，並且機上提供降噪耳罩，機上人員會藉由牌子來介紹各地火山，讓旅客了解現在位置，整趟飛行時間約4小時。

另外，在8月中旬至9月中，還可到堪察加半島南部，深入原始森林，一窺熊抓鮭魚的精彩畫面，吸引不少攝影團和資深旅遊玩家報名。



▲堪察加火山被列入世界自然遺產。



歡慶西伯利亞航空 5/24首航同業考察團！

海參崴+貝加爾湖+奧利洪島
+西伯利亞8日行程

原價\$84,900

同業考察價 **60,000** 元

(含稅、小費、簽證)

★報名時請附上名片



▲符拉迪沃斯托克（海參崴）。

▼貝加爾湖。



★庫頁島

庫頁島在清代時曾屬於中國領土，在《璦琿條約》被割讓給俄羅斯，而日本也曾短暫佔領過庫頁島全境，而庫頁島現屬於俄羅斯，至今仍遺留下中日俄3國的歷史痕跡，相當神祕迷人。

近年來在公主遊輪岸上觀光行程的帶動下，庫頁島市場詢問度大幅增加，許多旅客想更深入了解庫頁島的歷史與自然風光，透過西伯利亞航空假期商品，行程安排近6天時間，帶旅客深度走訪庫頁島熱門景點與秘境，例如首府南薩哈林斯克、薩哈林州立文物館、動物園、圖奈察湖、白鳥湖、琥珀海岸、涅韋爾斯克、水晶虎宮殿賭場、莫涅龍島等知名景點，無論是自然風光或觀光景點，都相當值得一看。



西伯利亞航空假期

堪察加半島 & 庫頁島 旅遊新選

搭乘西伯利亞航空每週5來回直飛符拉迪沃斯托克（海參崴）
輕鬆飛往堪察加半島搭直升機飛越火山口、庫頁島深度之旅

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲開喜假期經理蔡曜全。

符拉迪沃斯托克，又稱為海參崴，是俄羅斯遠東地區第一大城，臨近俄、中、北韓3國交界之處，獨特的地理位置，造就了迷人的都市文化與美學，吸引不少旅客專程前往。為提供市場更優質的出遊選擇，西伯利亞航空台灣總代理中大旅行社攜手行家旅遊、東南旅遊、富立旅遊、開喜假期、喜鴻假期等業者組成「西伯利亞航空假期」，以來回直飛符拉迪沃斯托克，以及結合俄羅斯國內段航班優勢，打造多款特色和獨家行程，受到市場熱烈迴響。

直飛海參崴航程最省時 特別包裝多款創新行程

西伯利亞航空假期成員開喜假期經理蔡曜全表示，西伯利亞航空即將於5/24起，開通桃園—符拉迪沃斯托克（海參崴）航線，每週一班，週五出發，航程僅3小時45分，即可快速抵達俄羅斯著名「不凍港」、也是遠東地區最大的港口都市，機會非常難得。

符拉迪沃斯托克以優美的都會風光，被譽為「東方的舊金山」，透過直飛，可輕鬆造訪前蘇聯戰爭時代的C-56潛水艇博物館、俄羅斯建築風格的海參崴火

產品包裝優勢

1. 取得西伯利亞航空直飛穩定機位，銷售無後顧之憂。
2. 特別包裝堪察加半島行程，搭直升機看巨大火山口及看熊抓鮭魚，相當獨特。
3. 安排前往庫頁島，走訪俄中日3國統治下的歷史風情與品嚐地道美味海鮮。



▲堪察加半島風光迷人，吸引許多攝影團詢問。

車站、參觀西伯利亞大鐵路9,289公里終點站紀念碑，以及走訪金角灣大橋、列寧廣場、海參崴凱旋門、東正教堂等，深度感受萬種風情的俄式魅力。

蔡曜全指出，許多年長旅客，因很多地方都去過，此次西伯利亞航空的開航，特別包裝符拉迪沃斯托克+堪察加半島、符拉迪沃斯托克+庫頁島、符拉迪沃斯托克+貝加爾湖和符拉迪沃斯托克+北韓平壤等特殊行程，價格平易近人，目前報名非常踴躍。

鎖定中年客群與攝影團 推出堪察加半島神秘之旅

透過西伯利亞航空內陸段優勢：符拉迪沃斯托克飛往堪察加半島，可輕鬆抵達世界難得一見的火山島嶼，當地超過29



▲庫頁島位於北海道北方，原始地貌與豐富自然生態，相當迷人。

個活火山，壯麗的自然風光與奇幻地貌，就像是國家地理頻道才會看得到的畫面。

行程精心安排搭乘出海遊船，欣賞阿瓦洽灣風光，以及搭乘高山冰原車，深入火山秘境，旅客還可搭乘直升機（自費行程），以4小時的航程，從空中俯瞰堪察加半島最著名的火山風光，壯麗美景盡收眼底。8月中旬後，還可安排深入南方森林，帶旅客探尋野生棕熊和鮭魚，行程內容獨特，受到攝影團和資深旅遊玩家的喜愛。

輕鬆轉機飛往庫頁島 深度體驗歷史與自然風光

運用符拉迪沃斯托克飛往庫頁島，則可體驗到當地獨有的自然地地貌和豐富生態資源，尤其庫頁島曾被中國、日本統治過，留下了許多明清時代至二戰期間的歷史文化，也有許多日本人會專程到此參拜，以紀念2戰期間在此犧牲的祖先。

行程安排參觀日本時代改建的美術館—薩哈林州美術館、薩哈林島南部第一大淡水湖—圖奈察湖、薩哈林州立文物館、莫涅龍島、巨人海角自然紀念碑、琥珀沙灘等知名景點，景色吸睛，帶給旅客全新的旅遊體驗。



▲8月中旬來到堪察加半島南部，有機會可欣賞到野生棕熊捕抓鮭魚畫面。

S7 Airlines 直飛

西伯利亞航空

05/24 ✈️ 海參崴首航

西伯利亞航空假期

帶您玩 北亞 *North Asia*



東方舊金山 ▶ 俄羅斯海參崴 平壤開城妙香山8日

凱旋門、C-56潛水艇博物館、金角灣、勝利廣場、
濱海國立阿爾謝尼耶夫博物館、遠東理工大學、海參崴火車站、
西伯利亞大鐵路紀念碑、妙香山、普賢寺

5/24.31

NET **73,800**元起

每週五出發

NET **81,800**元起

直飛 ▶ 海參崴庫頁島8日

地方誌博物館、伊滋孟琪濕湖、庫頁島、青蛙岩、柯薩科夫、
多林斯克、白鳥湖、金角灣遊船、海洋生態館、海參崴火車站、
鷺巢眺望臺、斯維特蘭那大街

5/24

保證出發

NET **76,800**元起

每週五出發

NET **81,800**元起

直飛 ▶ 堪察加半島8日

火山博物館(門票已含)、黑海灘、拜訪原住民科里克民族、
世界自然遺產-間歇泉(噴泉谷)、烏宗火山、阿瓦查灣、
穆特洛夫斯基火山(高山冰原車)、阿瓦查火山(高山冰原車)

5/24

NET **110,800**元起

每週五出發

NET **110,800**元起

海參崴+奧利洪島+貝加爾湖+ 西伯利亞8日

5/24.31

NET **74,900**元起

每週五出發

NET **79,900**元起



西伯利亞航空
台灣總代理

中大旅行社
02-2740-7722
分機116~118

富立
02-2516-3575

喜鴻
02-2542-2288

行家
02-2515-9002

東南
02-2523-9199

開喜
02-2541-6066

專訪CCYIA常務副會長鄭煒航

面對2017~2018年中國大陸郵輪產業進入市場調整期 倡國際郵輪入境遊、「郵輪目的地」理念傳播、岸上旅遊行程

2017~2018年中國大陸郵輪產業進入市場調整期，《旅奇週刊》特別專訪中國交通運輸協會郵輪遊艇分會（CCYIA）常務副會長兼秘書長鄭煒航，聚焦中國大陸未來郵輪產業的展望與布局提出建言。鄭煒航倡議中國大陸郵輪業界需要深入思考加大力度推動：1.國際郵輪入境遊、2.「郵輪目的地」理念傳播、3.岸上旅遊行程改善、4.建立郵輪分級制度、5.中長航線開闢、6.本土郵輪發展等6大方向的重要議題進行布局與規劃。

（CCYIA）常務副會長／秘書長
中國交通運輸協會郵輪遊艇分會
鄭煒航



中國交通運輸協會郵輪遊艇分會（CCYIA）常務副會長兼秘書長鄭煒航聚焦中國大陸郵輪業界需要深入思考加大力度推動的6大方向提出具體建言：

1.推動郵輪入境遊提升

目前，CCYIA正積極推動中國大陸郵輪入境遊的提升與發展，廣泛收集市場數據，徵詢業界意見，匯總入境遊市場資料。現已向文化和旅遊部提交相關建議，並籌劃2019年在文化和旅遊部支持下，與全國主要郵輪城市及其周邊地區旅遊主管部門一起，爭取召開首次郵輪入境遊促進會議。

2.「郵輪目的地」理念傳播

為什麼我這幾年一而再再而三的提，需要不斷推廣傳播「郵輪是目的地」，因為我覺得這是郵輪許多問題爆發的基礎性原因。如果我們的旅客沒有郵輪是目的地的理念，就不會在郵輪上消費，而把它當交通工具。事實上這樣的情形已經持續10幾年了，無論郵輪公司把多大的船開到中國、把多豪華的船開到中國，我們絕大部分的旅客依然認為郵輪就是交通工具，消費在日本、韓國，你怎麼激發他在郵輪上的二次消費呢？我們需要從基礎做起，給旅客一個消費理念的引導，一個郵輪產品全面認知的引導。只有旅客認識到郵輪是一個休閒度假產品，是個酒店，是個目的地，在郵輪上是需要有二次消費的，是可以有二次消費的時候，他可能才會考慮二次消費。

更重要的是，這樣可以降低旅客對岸上項目的過度依賴，也對天氣原因的跳港不會過度維權。郵輪是目的地的傳播，前面10幾年我們郵輪業界做的遠遠不，建議我們的業界同仁，郵輪公司、旅行社、媒體，一定要不懈對旅客進行引導。這個觀念要靠多方式、多渠道植入郵輪旅客腦子。

針對媒體不時曝光的中國郵輪旅客（我們可稱為「郵客」，有別於其他旅遊業態的客人）的不文明行為，我認為是絕大部分郵客首次體驗郵輪，對郵輪的文化、禮儀、休閒、餐飲、消費等還十分陌生的原因造成的，而郵輪相關機構更缺乏在郵客登輪前的有效輔導。由CCYIA聯合各家郵輪公司擬定的《文明郵客公約》，實際是對郵客的溫馨提示，現已得到多家國內主要郵輪港口、郵輪旅行社的支持和響應。

3.岸上旅遊行程改善

郵輪的岸上遊能不能回歸？這個回歸包含兩個方面的意思，第1個是誰來主導岸上遊？能不能回歸郵輪公司主導？我記得郵輪進入中國市場時，郵輪公司設計5、6條岸上遊線路，旅客在船上單獨購買岸上遊票。時至今日，在歐洲、美國市場，在其他區域也還是這個運營格局。但是在中國後來改變了，岸上遊變成了旅行社主導了。

這種主導的變化當時也有其特殊原因，現在看，這種變化直接導致了郵輪旅遊品質的下降，導致了郵輪運營生態的破壞。組團旅行社、地接旅行社也沒辦法，有很多管理費、罰款要交，只能拼命降低岸上遊的費用，把旅客拉到了免稅店，甚至槍手店，靠人頭費、回扣、分成等五花八門的手段維持。這種行為短期內損害的是旅客利益，長遠是損失我們整個郵輪行業的名聲，

暢談大陸未來郵輪展望與布局

議郵輪業界需深入思考加大力度推動6大方向布局與規劃改善、建立郵輪分級制度、中長航線開闢、本土郵輪發展



▲（左起）旅奇整合行銷總裁／《旅奇週刊》社長何昭璋、台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐、國家旅遊局原副局長吳文學、CCS大會秘書長／CCYIA常務副會長兼秘書長／中國郵輪發展專家委員會秘書長鄭煒航、上海國際郵輪經濟研究院常務副院長／上海工程技術大學黨委副書記史健勇於CCS13大會合影。



▲CCS大會秘書長／CCYIA常務副會長兼秘書長／中國郵輪發展專家委員會秘書長鄭煒航於第13屆中國郵輪產業發展大會（CCS13）開幕大會上致詞。

損失了我們郵輪行業持續發展的動力。

第2個回歸，是能不能從「岸上購」回歸「岸上遊」？這幾年，郵輪岸上遊基本變成單一岸上購了，這是不正常的。我多次在日本、韓國看到，大量旅客在免稅店門口長時間坐等大巴車拉回郵輪、百無聊賴、食品袋遍地的情形。郵輪旅遊是否更應該引導、組織旅客在岸上多了解異國他鄉的文化產品、歷史產品、民俗產品，而不是過度引導、甚至誤導旅客去購物，那跟傳統的旅遊產品就沒有什麼不同了。

目前，CCYIA正積極與各大在華運營郵輪公司協調、研討，推動岸上遊回歸由郵輪公司主導，提升郵輪旅遊品質，改變「岸上遊」即是「購物遊」的現狀，引導郵輪遊客更多地關注目的地港的文化歷史和自然風貌。

4. 建立郵輪分級制度

現在，中國市場上不管大輪小輪，不管新輪舊輪，不管海輪河輪，介紹的時候都叫豪華郵輪，而且因為價格低迷，很多處於觀光遊階段、對郵輪度假毫無認知的旅客提前消費了郵輪。每次霸船事件，每次過度維權，都是什麼主要群體？有沒有必要對郵輪進行「6星、5星、4星、3星、2星」的分級？5星的郵輪就得有5星的價格，4星的郵輪就是4星的價格。對郵輪毫無了解或了解不多的入門級旅客，郵輪分級有助於比較簡單的認知。你要坐5星郵輪，就得付5星的價格，而不是你只付出2星的價格，而要享受5星級郵輪的客房、餐廳、娛樂、設施、服務，這種是不平等的，也是不公平的，更是不持久的。有沒有可能分級，分級之後定價，引導分層次的消費？

近期，CCYIA繼續呼籲建立郵輪分級制度，從艙房、餐飲、娛樂運動設施、休閒特色、公共活動、造價、運營年限、服務等多維度綜合考量，制訂公正、公平、公開的標準，對市場上運營的郵輪進行客觀、全面的評價和分級，以便郵輪產品的定價更加合理，也利於郵輪遊客正確認知郵輪旅遊應有的品質。

5. 中長航線開闢

這10幾年來，中國郵輪旅遊的主力是5~7天的東北亞航線，還有少數的東南亞航線。很多朋友問我，現在除了去日本、韓國，還有

哪些地方可以去？這個問題很多同業者也在問我。其實東北亞、東南亞、海上絲綢之路沿線還有許多值得開發的線路，可不可以設計一些中長航線？比如10天、14天的，比如郵輪加飛機的開口航線，給旅客特別是中老年旅客提供更多元化的產品，而不是都在7天的獨木橋上。

日前，《粵港澳大灣區規劃綱要》一經發布，立時引起了業界的廣泛關注，《規劃》提出進一步增加國際班輪航線。粵港澳大灣區的區位優勢十分明顯，近幾年該區郵輪經濟蓬勃發展取得的階段性成果也是有目共睹的，未來大灣區郵輪產業的發展更是潛力無限。憑藉廣闊的經濟腹地和整體較高的經濟發展水準，我認為在大灣區推動「郵輪+高鐵」、「郵輪+飛機」等形式的開口中長航線將大有可為。CCYIA 2018年11月在廣州召開的CCS14郵輪大會，與眾多郵輪產業界大咖深入研討大灣區郵輪開闢中長航線的可行性，以期獲得更多具有操作性的落地方案。

6. 本土郵輪發展

中資郵輪體量小，單船公司，郵輪又舊又小，人才不足，經驗不足，運營體系未建立，在夾縫中艱難生存。海航郵輪退出了，天海郵輪退出了，中資的郵輪公司是不是就沒機會了？在天海郵輪告別晚會上我提出了請資本給中資郵輪多一點時間。中國市場很大，2016年開始已經連續3年成為全球第2大郵輪客源市場，調整期之後更將長期是全球第2大客源市場，這一點沒有什麼可質疑的。在這巨大市場裡，分享蛋糕的，不僅是國際郵輪公司，應該有更多的中資郵輪公司。學費是要交的，不交學費永遠不會成長。郵輪調整期可能也是中資郵輪進入市場的起步期。

可喜的是，我國招商局、中船、中遠海運、中國交建、中船重工、中國旅遊等大型央企均已將目光投向郵輪產業，國產郵輪修造取得了許多實質性進展，相關配套產業也已起步，有些技術由於更加貼近中國遊客的需求甚至走在了世界前面。而且，目前已經有幾家民間資本開始進入郵輪市場，我國本土郵輪上游、下游產業的發展將開啟新的篇章。

大興旅行社

夏季北海道就是要富良野薰衣草

規劃私房景點—美瑛白金青池 熱氣球 享受2大蟹吃到飽
延伸道北禮文利尻夢幻雙島 北陸黑部立山夏季去更沁涼

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲夢幻的紫色薰衣草，是夏季來訪的旅遊一大亮點。

大興旅行社面對暑假旺季特別運用長榮千歲航點包裝多樣北海道旅遊商品，除了欣賞薰衣草之外，還可以品嚐薰衣草冰淇淋，並特別贈送薰衣草枕頭，讓所有旅客都樂壞了。此外，走訪經典的道南與道東的產品之外，更延伸至道北的禮文利尻夢幻雙島，感受北海道多樣的景色。

十勝平原搭乘熱氣球 曙光女神號巡弋知床秘境

「北海道知床遊船・富良野薰衣草・夢幻青池・熱氣球體驗・綿羊秀・3大蟹放題5日」產品運用長榮千歲進出的優勢，帶領旅客前往阿寒國立公園、美瑛夢幻私房景點—白金青池，並前往最新的人氣景點十勝平原，體驗搭乘熱氣球，還可以欣賞牧羊犬綿羊秀，走訪最浪漫的十勝行福車站。此外，產品特別贈送長腳蟹、帝王蟹吃到飽，以及富良野薰衣草遊園車、品嚐薰衣草冰淇淋、



▲產品特別贈送薰衣草口味冰淇淋，讓旅客一飽口福。



贈送薰衣草枕頭，享受哈密瓜吃到飽、搭乘知床秘境曙光女神號觀光船，一次把夏季北海道的精華體驗玩透透。

東藻琴山芝櫻粉毯最夯 北極星列車沿途賞美景

「芝櫻～北海道知床秘境・鶴雅森物語・水之教堂・星野TOMAMU度假村・溫泉帝王蟹5日」行程前往東藻琴山芝櫻公園，感受一片粉紅花毯的迷人魅力之外，特別安入住星野度假村，體驗木林之湯，卸除一身疲憊。此外，再贈送3大好禮，包括北菓樓夢不思議大泡芙、1盒白色戀人巧克力、搭乘曙光女神號遊知床，多樣好禮讓旅客備感貼心。

「北極星列車之旅・薰衣草富良野+函館夜景纜車・登別海洋公園・浪漫小樽・溫泉帝王蟹5日」產品，帶領旅客拜訪尼克斯海洋公園、西洋五稜郭城跡、女子修道院、搭乘北極星列車，沿途欣賞大小沼公園的景致，再特別贈送薰衣草旅遊組合，品嚐超人氣甜點—北菓樓夢不思議大泡芙。最特別的是還可以參加洞爺



▲東藻琴山芝櫻公園，是不可錯過的賞花景點。

產品包裝優勢

1. 運用長榮千歲航點包裝一系列北海道商品，選擇最多。
2. 熱氣球、薰衣草、北極星列車，夏季旅遊亮點最繽紛。
3. 延伸道北禮文利尻夢幻雙島+道央富良野，玩法最特別。

湖花火大會，感受熱鬧歡騰的旅遊氣氛。

北陸玩賞立山黑部、合掌村 道北雙島夏季最美麗

「北陸立山黑部～世界遺產合掌村・上高地仙境・金澤兼六園・惠那峽・溫泉飛驒牛5日」搭乘特殊交通工具走訪立山黑部外，還有合掌村、上高地、兼六園，再特別安排日本百選峽谷—惠那峽，奇岩怪石在櫻花、青綠、楓紅的襯托之下更加美麗。

「北海道道北～北緯45度稚內・禮文+利尻夢幻雙島+薰衣草花田5日」產品，拜訪日本最北端、最受重視和歡迎的地標—宗谷岬紀念碑；天氣晴朗時還能遠眺俄羅斯的薩哈林州，並特別贈送「到此紀念證明卡」。行程也將帶領旅客搭乘Heartland郵輪，眺望利尻富士山；此山是北海道銘菓「白色戀人」包裝圖案的拍攝地。而喜歡中島美雪的旅客更不能錯過澄海岬，藉由MV的拍攝，讓此地的風光聲名大噪。當然，絕美的桃岩展望台、四季彩之丘搭乘造型遊園車、富良野花園品嚐薰衣草冰淇淋，也是行程的一大亮點。



▲美瑛青池猶如一顆翡翠一般的迷人。

大榮旅遊

長崎包機6 / 1~10 / 12登場

週三、六出發 推出4、5天雙價位「長崎新發見」商品
安排不同天數溫泉飯店 走訪軍艦島、壹岐島 多樣島嶼

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、長崎市官方觀光網站



▲大榮旅遊協理簡國輝。

長崎位於日本九州最西部，除了東邊的佐賀縣，其他三面都是海洋。因此長崎自古以來溫差較小，氣候宜人，更是17世紀歐洲國際貿易最頻繁的港口，讓當地除了濃濃的日本風之外，多添了一份異國情調。為了讓旅客一睹這獨特的城市，大榮特別獨包台灣虎航長崎6 / 1~10 / 12包機，每週三、六午去下午回的航班帶，包裝4、5天「長崎新發見」系列商品提供同業夏季最獨特的商機。

大榮旅遊協理簡國輝表示，長崎擁有許多島嶼，包括五島列島、壹岐、對馬等離島，還有83個港灣，海岸線是繼北海道之後，為日本第二長。因此在產品包裝上也特別注重搭船跳島部分，給

產品包裝優勢

1. 獨包台灣虎航長崎6 / 1~10 / 12包機，週三、六出發。
2. 規劃4、5天不同價位商品，入住1~2晚溫泉飯店。
3. 99島、軍艦島、樺島、壹岐島，探訪多樣特色島嶼。

予旅客最多元的旅遊視覺。

4日安排1晚溫泉飯店 巡弋青之洞窟、99島遊船

週三出發的4日產品有「99島挖珍珠、御船山、浪漫心型石、嬉野茶村4日」、「九州海上の世界遺産～軍艦島、青之洞窟遊船、野母崎絕景溫泉4日」，2支商品安排2晚市區跟1晚溫泉飯店。「99島4日」安排入住弓張之丘，品嚐飯店自助餐，坐擁99島美麗海景。行程包括乘坐50分鐘的99島遊船、走訪祐德稻荷神社，遊覽御船山樂園、西海珍珠水族館，體驗採珍珠的樂趣。

「軍艦島4日」則安排入住野母崎碳酸溫泉飯店，是唯一可以從房間內眺望軍艦島的飯店，讓旅客在飯店內就可欣賞海上世界遺產的景致，晚餐品嚐會席料理，吃好住好，超享受。行程前往軍艦島物資博物館後，便行經樺島大橋，乘坐樺島遊覽船，巡弋最美青之洞窟一白戶之穴。晚上則能自由探訪九州最大天神商圈，體驗購物的樂趣。

夜宿日本遺產壹岐1晚 走訪最多神社的島嶼

週六出發5日商品，入住2晚溫泉2晚市區飯店，包括「長崎新發見～海豚共舞、天草諸島、千萬夜景、鮑魚海之幸美饌5日」、「九州新景點～遺落人間的仙境·辰之島遊覽船·壹岐牛陶板御膳5日」。「天草5日」入住熊本松島岬亭酒店和室，晚上品嚐會席料理加贈鮑魚。行程前往口之津乘坐遊船與海豚共舞，近距離欣賞上百隻白海豚，讓人永生難忘。此外，還有世界文化遺產崎津天主教堂、天草五橋、哥拉巴園、長崎夜景、雲仙地獄溫泉。

「壹岐5日」安排入住壹岐VIEWHOTEL，欣賞一望無際的海景，或是太安閣體驗特色洞窟風呂。行程最大特色就是前往在2015年被認定為日本遺產的壹岐島，小小島嶼卻有1,000多座神社，以日本神靈最為密集的場所而知名。景點包括月讀神社、腹穴地藏、一支國博物館、猿岩、辰之島遊覽、川上峽、壹岐藏酒造、黑崎炮台遺跡。

長崎 4 大產品推薦



99島挖珍珠、御船山、
浪漫心型石、嬉野茶村4日

18,900 元起



九州海上の世界遺産—
軍艦島、青之洞窟遊船、
野母崎絕景溫泉4日

21,900 元起



長崎新發見~海豚共舞、
天草諸島、千萬夜景、
鮑魚海之幸美饌5日

29,900 元起



九州新景點~
遺落人間的仙境·辰之島遊覽
船·壹岐牛陶板御膳5日

31,900 元起

三多旅遊

日本全線暑假玩樂全攻略

連續4年推東北5大祭 加入長榮銷售行列規劃東北產品
關東西走訪迪士尼、環球影城主題樂園 北陸遊立山黑部

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲三多旅遊日本線部長鄭偉宏。

隨著暑假即將到來，三多旅遊運用多樣航空的東京、大阪、名古屋航點，推出親子樂園、東北5大祭、東北秘境、南紀和歌山多樣主題走法，帶給同業最「有利」銷售選擇。三多旅遊日本線部長鄭偉宏表示，三多旅遊多年來堅持高品質的商品，今年又正式加入長榮航空的銷售行列。隨著青森航點7月開航在即，特別取得青森進、仙台雙點進出及名古屋系列機位，獨特包裝手法，帶給市場全新商機。

東北5大祭8／1、2出發 入住百選溫泉飯店

已經連續銷售第3年的「東北年度超嗨～限定超人氣夏日盛大萬人祭典・睡魔・三颯舞・竿燈・花笠・七夕5大祭7日」產品，今年將邁入第4年，推出



▲秋田竿燈祭可以看到高聳的燈籠在空中揮舞著。

讓旅客體驗不同交通工具的樂趣，並入住百選溫泉飯店，感受奢華愜意的旅遊氛圍。

其中盛岡三颯舞，旅客可以看到表演者邊喊SAKKORA（呼喚幸福）邊跳舞。青森睡魔祭則以歌舞伎或歷史、神話為題材製成，超過20座的大型睡魔燈籠參與遊行。秋田竿燈祭以竹笛聲為信號，將近230根竿燈同時舉起展開序幕。山形花笠祭由裝飾華麗的山鉾花車領頭，超過10,000名舞者身著華美服飾、手持裝飾著紙花的竹斗笠舞蹈。仙台七夕祭用色彩繽紛的和紙短冊、流蘇、千羽鶴等七種裝飾，別有一番詩情畫意。

長榮航空東北機位優勢 遊覽東北各大著名景點

「東北陶醉夏・十和田湖・奧入



▲奧入瀨溪流夏季能夠看到一片翠綠，好不舒暢。

瀨溪・狛鼻溪・精彩美溪・輕遊秘境5日」則是運用長榮航空日本東北機位，帶給旅客最順暢的旅程。景點特別網羅日本三大名溪—狛鼻溪撐篙吟唱遊船、十和田湖、東北第一天然紀念物—奧入瀨溪流散策、角館・武家屋敷、抱返溪谷、中尊寺、松島遊船、五大堂等多樣景點，讓旅客深度走訪東北多樣魅力之最。

關東關西主打親子主題樂園 阪名進出立山黑部避暑趣

一線城市部分有「關東放暑假・迪士尼・茨城江戶村・筑波山纜車・明太子工廠・輕鬆一夏・樂園玩味5日」、「大阪繽紛樂園・環球影城・清水寺・伏見稻荷大社・奈良鹿玩樂天地・暑假FUN遊5日」2支產品主打主題樂園，讓親子旅客可以在暑假輕鬆FUN遊。而利用名古屋與大阪雙點進出的「阪名春上雪・立山震撼雪壁・兼六園・秘境上高地・御誕生寺春雪合奏・食尚5日」則是以立山黑部避暑趣為主軸，讓旅客登高山享受沁涼的暑假。



▲三段壁猶如突出海上的屏風，十分壯觀。



日本限定團體 前16位報名付定優惠 **1,000元**

國泰航空公司



玩味日本

東北陶醉夏.十和田湖.奧入瀨溪.狹鼻溪.輕遊秘境五日
(長榮-東北) 7/24 8/24 9/7 9/28

NET **40,900**起

立山絕美上高地.白川鄉合掌村.金澤兼六園.高山古街.慢活秘湯五日
(長榮-名古屋) 9/17 9/26

NET **37,900**元

暑假親子旅遊推薦

關東放暑假.迪士尼.茨城江戶村.筑波山纜車.明太子工廠.樂園玩味五日
6/29 7/10.13 8/21

NET **33,900**起

大阪繽紛樂園.環球影城.清水寺.伏見稻荷大社.奈良鹿.暑假FUN遊五日
(亞航) 6/7.28 7/5

NET **32,900**元

日本旅遊人氣精選

東北萬人五大祭青森睡魔祭貴賓席.奧入瀨溪流.十和田湖.名湯極尚七日
8/1.2 (期間限定,僅有兩團)

NET **60,900**元

日本阿爾卑斯山脈.立山黑部.上高地.白川鄉合掌村.初夏雲遊.優質五日
6/15.18.22 (第二人減4,000)

NET **33,900**起

關東伊豆溫泉.日本第一三島大吊橋.米其林景點高尾山.日式和風五日
5/18 6/1.15.26 (第二人減2,000)

NET **34,900**起

北陸初夏雲遊.立山黑部.上高地.白川鄉合掌村.飛驒原鄉.饗食美湯五日
6/15.18.22 (第二人減4,000)

NET **37,900**起

三方五湖夏禾美.美山合掌村.天橋立.熊川宿.瓜割瀑布.體驗深度五日

NET **34,900**起

南紀典藏漫遊.伊賀忍者博物館.串本海中公園.伊勢神宮.溫泉五日

NET **33,900**起

新潟傳奇 越後新潟 佐渡島.小木盆舟.採果樂.閃耀之宿四日

NET **21,900**起

星耀北九州.漁師捕魚大驚奇.浪漫賞花趣五日(星悅航空)

NET **30,900**起

港澳自由行

就是殺~小資首選最低價香港自由行三日

NET **6,888**起

SHOW澳門·狂電三日自由行

NET **12,388**起

印象中國

昆大麗雪山風情.神秘瀘沽湖單飛雙秀八日(含稅.無購物站.無自費)

NET **30,500**起

上帝遺失的調色盤紅土地.普者黑滇東南秘境八日(含稅.無購物站.無自費)

NET **27,900**起

漫遊韓國

【兩人就出發】春遊韓國.浪漫地中海村.首爾動物樂園.彩繪塗鴉秀五日

NET **7,900**起

精彩東南亞

玩泰瘋奇幻島五日(泰航)

NET **21,000**起

繽紛馬來尊爵五星.大紅花泳池別墅.三輪車遊古城.生態之旅.探索五日

NET **21,900**起



和風膠囊旅館 Hotel Zen首店開幕

距離近鬧區機場 交通地利佳盼吸訪日外國客
設計舒適個人大空間 小資享高CP值和風體驗



以「可住宿的茶室」為設計理念，新世代膠囊旅館「Hotel Zen Tokyo」4月上旬於東京都人形町盛大開幕第一間分店。主打「禪X極簡主義」概念，盼讓旅客在極簡住宿中體驗和風之美。房型備有5種、共78室，壁面以和紙與日本畫裝飾，且為提供舒適體驗，天花板設計比一般膠囊房高約2公尺。每晚單價約6,000日圓，盼成為喜歡日式旅館、卻因價格或交通因素而卻步的旅客之首選。此外，更預計將在非住宿客亦可使用的lounge bar與茶室舉行各式活動。

飯店距離人形町車站徒步僅需1分，從淺草、東京車站或機場前來都十分便利，有望帶來大批外國旅客人潮；今後「Hotel Zen」也預計進駐訪日旅客集聚的京都、札幌等，期望在10年間達成海內外共50分店的規模。

飯店距離人形町車站徒步僅需1分，從淺草、東京車站或機場前來都十分便利，有望帶來大批外國旅客人潮；今後「Hotel Zen」也預計進駐訪日旅客集聚的京都、札幌等，期望在10年間達成海內外共50分店的規模。

出遊熱海ATAMI BAY RESORT KORAKUEN

新複合型度假設施 盼促區域整合活化觀光
近首都圈海岸溫泉勝地 當日往返小旅行提案



▲長岡勤社長（左）與擔任大使的中村安演員。

位於靜岡縣熱海市，東京巨蛋企業旗下的全新複合型度假設施「ATAMI BAY RESORT KORAKUEN」已於3/26盛大開張！以1960年開始營運的「熱海後樂園飯店」

為中心，重整舊地段、以區域活化為目標，打造出當日來回也能盡情享受的「おでかけ熱海」（出遊熱海）旅行提案。東京巨蛋社長長岡勤更於2/18記者會上表示熱海正以近首都圈的度假區之姿重燃人氣，期待促成區域活化、打造出當日往返也能滿載而歸的城市。

新建設施有附加於熱海後樂園飯店的溫泉旅館「タワー館」和新設飯店「AQUA SQUARE」，提供多種房型。此外，當日往返溫泉設施「OCEAN SPA Fuuna」，更設有全長25公尺、日本最大級的露天立湯，可一望相模灣美景，同時備有岩盤浴等設施（因安全考量，3歲以下不可入場）。

新休息站 鈴廣蒲鉾江之浦店

神奈川小田原 特產魚板邊吃邊玩
一望相模灣景 團體客午餐好選擇



▲「鈴廣蒲鉾江之浦店」外觀。

鈴廣蒲鉾旗下新休息站「鈴廣蒲鉾江之浦店」已於3/1全新開幕！位在神奈川縣國道135號真鶴道路邊、小田原市江之浦地區，當店除了販賣豐富土產，更活用當地食材製成的蒲鉾（魚板），不僅能在座位區享用現做炸魚板，更可於「蒲鉾Bar」在專人介紹下試吃、比較各種職人手作的美味魚板，好吃又好玩。此外，二樓設有開放式平台能一望相模灣景色，更有團體專用餐廳可享用炙燒金目鯛飯、鈴廣謹製魚板、魚肉天婦羅等料理。店家營業時間為9點至17點，年中無休。

新觀光列車「海里」10月始運

新潟站—山形縣酒田站 賞兩縣風景
配合「新潟縣・庄內DC」力推美食



▲海里列車外觀設計圖。

JR東日本將從今年10月起，配合「新潟縣・庄內Destination Campaign」開始新觀光列車「海里」的運行！四車廂編制的列車外觀參考夕陽與初雪的色調設計而成，名稱則取自新潟縣、山形縣地區豐饒的山珍海味與景色。

此外更設有餐廳車廂、販賣部及表演區等，盼乘客在旅途享受美食與美景，促進區域觀光。「海里」運行區間在羽越本線新潟站—酒田站之間，乘坐人數則為86人。

大眾交通設施 外語標示調查

日首度全國性調查 審逾80路線
把握現況 改善外國客旅遊環境



▲調查現場一景。

為因應遽增的訪日觀光旅客，日本首度實施了全國性大眾交通設施外語標示調查。3/4觀光廳與關東運輸局一同視察JR池袋站—東武池袋站，確認換車導引內容是否有誤譯、標示是否脫落，同行更有4名外國調查員分別協助外語檢驗。當局預計於今年度審查由南到北共80條路線，並於4月後公布調查結果；觀光廳田口芳郎參事官也表示，近年的外國旅客人數與旅遊型態皆有鉅變，勢必妥善把握、整理現況，並給予回饋。此外，鐵道、巴士公司等85社的官方網站之外語標示調查，亦在進行當中。

迎接令和！丸之內黃金週Festival 2019

多樣化文藝活動輪番上陣 感受藝術東京的迷人魅力

免費欣賞世界知名古典音樂祭 絕美花道、書法爭艷

撰文／張語柔
圖片提供／向日遊



2019年5月起，日本將正式和「平成」告別，迎接全新年號「令和」。丸之內地區不僅是東京車站的所在地，也是東京最熱鬧商業地段，每年黃金週都會舉辦多樣化藝文活動，吸引遊客爭相到訪。伴隨著新年號正式公布，充滿令和元素、活動內容更加豐富精彩的「~Marunocui GW Festival 2019~」將在4/25（四）~5/6（一）盛大登場，不僅能欣賞壯麗的花道和書法巨作，更有數場特色展覽可逛。此外，每年的重頭戲「La Folle Journée」古典音樂祭今年更計畫在丸之內地區舉辦67場免費演奏會，盼吸引遊客共襄盛舉、一起慶祝新時代的到來，歡迎旅行同業多加介紹與宣傳。

▲「~Marunocui GW Festival 2019~」系列活動將在黃金週期間登場。

開幕儀式×舞台活動



▲精彩無比的文藝活動將在丸之內大樓等地熱鬧登場。

★期間：4/25（四）~5/2（四）、5/6（一）

★會場：丸之內大樓1樓特設舞台

4/25（四）活動開幕首日，邀請花道家假屋崎省吾、書法家青柳美扇擔任開幕式嘉賓，展示兩位藝術家為本次活動特別創作的藝術作品。以「嶄新時代」為主題的巨大花卉裝置藝術高度約7公尺，均使用鮮花打造而成，色彩搭配華麗相當吸睛。書法家青柳美扇則以「新年號」為主題，將現場表演精湛的書法藝術，更是不容錯過！除了精彩的開幕式之外，舞台活動更邀請結合日本傳統文化與創新思維的藝術家們一同參與，能夠欣賞許多年輕有為的藝術家、女性藝術家所帶來的特色作品與多元化表演。

多元藝術×展演活動



▲丸之內地區距離東京車站徒步即達，交通相當便捷。

新丸之內大樓、丸之內Oazo購物中心等則規畫舉辦多場結合藝術和美食的展演活動。包含推出以象徵良緣的「兔子」、「招財貓」等元素為主軸的藝文作品、展示新興藝術家們所設計的特色酒樽等。不僅有美味點心能夠試吃，來訪遊客還可以在此品酒與品茶，盡情感受丸之內黃金週系列活動的熱情與魅力。

★期間：4/25（四）~5/6（一）

★會場：新丸之內大樓3樓、丸之內Oazo1樓等

La Folle Journée TOKYO 2019 丸之內地區演奏會

「La Folle Journée」起源於1995年的法國西部，意旨「狂熱之日」，被譽為是世界規模最大的古典音樂祭，特色為能以破天荒的低價欣賞到一流的音樂表演。2005年初次登陸日本後便掀起熱潮，至今已累計約823萬人到訪參與盛宴。

「La Folle Journée TOKYO 2019」今年以「CARNETS DE VOYAGE—自旅程孕育而生的音樂（故事）」為主題，雖然主會場位於東京國際論壇大樓，但丸之內地區每年都會舉辦特殊的「丸之內地區演奏會」，邀請國內外演奏家、東京藝術大學學生帶來精彩的演奏表演，預計將有67場公演可免費欣賞。

★期間：5/3（五）~5/5（日）

★會場：丸之內大樓1樓、新丸之內大樓3樓、丸之內仲通等共5處



▲黃金週期間就來美麗清幽的丸之內仲通享受音樂吧！

更多相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

天擎旅行社

用茨城打造玩日本最佳首選

5、6月份出發輕鬆賞花 暑假暢遊迪士尼只要20,900元起
茨城進出更便利 4/25出發同業體驗破盤價僅4,999元

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



產品包裝優勢

1. 茨城出發更便利，出關順暢再享交通優惠。
2. 5、6月份搶攻賞花商機，4/5天商品任君選。
3. 暑假暢遊東京迪士尼，最低僅需20,900元起。

◀透過台灣虎航的茨城航線，天擎旅行社將帶領旅客欣賞紫藤花的優美花姿。

天擎旅行社經營市場多年，以專業團隊和豐富經驗，加上高市場敏銳度，以及可根據市場需求彈性調整的公司特性，成功締造出許多獨一無二的特色行程，深獲旅客與同業歡迎。看準台灣旅客對於日本難以抗拒的吸引力，天擎旅行社特別取得台灣虎航直飛茨城包機機位，針對直客和同業市場推出多款產品，獲得熱烈好評，今年將持續推廣茨城行程，並盡量提供所有資源與同業共享，盼再創市場佳績！

天擎旅行社執行副總經理洪嘉鴻表示，茨城對於台灣旅客出遊而言，可以帶來更多旅程的便利性，包括1.茨城機場通關僅需約半小時，相較成田機場需1~2小時通關更為通順；2.位處核心區域的茨城，不論是前往東京距離與成田機場相同，向北造訪東北地區同樣便利。3.為吸引更多旅客到訪，茨城縣特別針對旅客推出資源補助，除了團體外，自由行的機加酒也可享有租車1天只要1千日幣的優惠，讓產品操作更加靈活。即使不自駕，也能利用茨城縣空港到東京的優惠巴士（500日圓）讓旅客輕鬆玩轉茨城縣跟東京兩地。

餐食、行李通通含 同業買機票再送住宿

洪嘉鴻特別表示，透過台灣虎航的茨

城航線，掌握一手機位的天擎，特別打出來回機上餐全含，更有20公斤行李托運、10公斤手提行李，目的就是希望提供同業更便利的操作空間。

為讓同業親身了解茨城的便利性與優勢，天擎特別針對4/25推出同業購買機票，便贈送1晚住宿的優惠，還可享同業體驗價格僅需4,999元起（稅外加），歡迎把握機會。

5、6月份輕鬆賞花去 暑假帶領親子暢遊迪士尼

針對5、6月份，天擎主打前往日本賞花趣，洪嘉鴻表示，5月初旅客將能在此欣賞到紫藤跟粉蝶優美的花卉景致，5月中更有繡球花可以欣賞，因此在常規的4、5天商品中，前者將搭配採果樂來增添商品豐富度，後者則是以茨城+輕井澤為主，為商品帶來更多元的誘因。



▲日立海濱公園將可欣賞到眾多花卉的壯麗景致。

「北關東採果趣4日」特別安排旅客造訪日本3大名園之一的水戶偕樂園，欣賞壯麗的梅花樹，搭配袋田瀑布、常陸海濱公園，以及石岡體驗採果樂，為行程增色不少。而「常陸海濱公園粉蝶花4日」則是暢遊足利市藤花公園與騎乘腳踏車漫遊日日常陸海濱公園，欣賞花卉的優美姿態。

5日的商品則是同樣囊括了足利藤花公園、日立海濱公園，讓旅客享受花卉的視覺震撼外，行程更延伸到日本天皇最喜愛的輕井澤，深度享受當地的浪漫度假氛圍，加上2晚的溫泉飯店設定，打造豐富的旅程享受。

此外，針對夏季即將大舉出遊的親子客群，天擎特別推出6月起暢遊東京迪士尼的選擇，搭配台灣虎航的茨城航線，4日商品最低僅需20,900元起，5天商品也只要28,900元起，就可以讓大小朋友體驗到迪士尼最歡樂的夢幻氛圍，雖售價已十分親民，天擎仍貼心為同業保留豐厚退佣，歡迎踴躍逕洽，攜手搶攻市場無限商機。



▲茨城行程特別囊括了袋田瀑布的著名景點，為行程豐富度大大提升。

來去韓國與米其林有約

當韓國傳統料理遇上米其林 享受最震撼的味蕾饗宴
清涼一夏5日隆重登場 愛寶樂園+樂天世界最精彩

撰文/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲三創旅行社總經理鄭國麟。

三創旅行社集創新、創變、創旅遊的——態度於一身，致力為旅客規劃符合三創精神的旅遊產品，也為產業帶來更多元的銷售選擇。三創旅行社總經理鄭國麟表示，隨著米其林頒獎日前落幕，成功吸引更多台灣民眾對於這些星級美食的興趣，看準此趨勢，三創旅行社特別



◀三創旅行社將以米其林美食作為亮點，打開饕客們的味蕾。

推出極具奢華的韓國米其林之旅，加上搶攻夏季親子客群的雙樂園商品，將輕

鬆抓住旅客目光，歡迎同業踴躍推廣。

感受震撼的味蕾饗宴 雙樂園輕鬆消暑趣

「韓國與米其林有約」的行程中，除

了將造訪昌德宮、樂天塔、仁寺洞藝術街、松島未來城市等著名景點外，更安排了米其林一星的HANSIK GONGGAN與BICENA，搭配極具韓國特色的景福宮烤肉韓定食，以及米其林指南推薦的5星飯店，要讓旅客享受味蕾與舒適度全面兼顧的享受。

而「韓國親涼夏童樂會5日遊」中，則是安排了美國富比士雜誌評比世界4大主題公園的愛寶樂園，以及樂天世界+水族館的全日體驗，加上石鍋拌飯體驗館、韓國民俗村、松月洞彩繪童話村等景點搭配，以最具豐富度的行程設定，協助同業抓住暑假期間大舉出遊的親子客群們目光。

韓國觀光公社 KOREA TOURISM ORGANIZATION 韓國地方精選遊

韓語錄

美食進來煩惱出去

馬西搜唷 快來體驗 let's韓

韓國與米其林有約

52,190起

不老青春趣韓國慢慢玩五日

38,800起

韓國親涼夏童樂會五日遊

31,800起

韓國地方精選遊-百濟大田玩五日

28,800起

韓國地方精選遊-邱釜慶繽紛樂五日

25,900起

韓國地方精選遊-韓國京忠仁五日遊

22,800起

來趣遊韓國五大主題五日遊

- 拌飯 · 泡菜體驗 · 救火秀
- 神秘38度線 · 愛寶樂園

19,900起

安妞哈誰唷

長汎旅運

長灘萬元有找 巴拉望2人成行

搭乘遠東航空午去晚回直飛最便捷 長灘獨家安排水晶號出海
巴拉望2人成行免導遊小費 入住一島一飯店 海陸空一次玩

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／長汎旅運、dosPalmas



▲長汎旅運東南亞部經理王勝文。

長灘島自去年封島重新開放後，環境變得更加整潔、海域更加乾淨，不僅吸引全球旅客爭相造訪，也再度成為市場上最熱門的海島度假勝地。為了提供旅客豐富的出遊選擇，長汎旅運今年取得遠東航空系列機位，以每5天一串直飛長灘島，包裝出多款行程，讓旅客飛往長灘度假，說走就走。

獨家安排全新水晶號 浪漫出海一日遊

長汎旅運東南亞部經理王勝文表示，遠東航空是市場上唯一日航班、午去晚回，時間最漂亮，目前針對促銷日期，長灘機加酒產品萬元有找、「揪團購」最高減3千元，以市場超值的價格，成功吸引年輕客群，銷售反應非常熱烈。

長灘島行程中，獨家安排全新大型寬敞螃蟹船「水晶號」，帶旅客出海一日遊，前往水牛島海域，船上貼心提供置



▲巴拉望精選入住Dos Palmas Resort一島一飯店。

產品包裝優勢

1. 運用遠東航空直飛長灘島與巴拉望優勢，最快最省時。
2. 長灘島機加酒產品萬元有找、「揪團購」最高減3千元。
3. 巴拉望推出2人成行，免導遊小費，入住Dos Palmas Resort一島一飯店。

物籃、沁涼飲品，並撥放動人音樂，讓旅客放鬆心情，來一趟安全又愉快的旅程。

抵達私人沙灘後，將提供迎賓水果和當地風味椰子派，午餐時間更準備菲律賓特色料理：螃蟹、蝦、雞肉燒烤，以及當地啤酒和無酒精飲料無限暢飲，下午提供海鮮拉麵與當季水果，讓旅客無論是享受美食或是體驗多元的海上活動，動靜皆宜。

揪團出發最高折3千元 贈水上活動三合一好禮

王勝文指出，全程無購物，除了出海一日遊，還贈送水上活動三合一：香蕉船、精油按摩1小時和風帆船，贈送每房一張上網卡、贈全新水底相機、贈專業高級防水袋、贈長灘島最高人氣芒果冰沙、贈長灘夜生活—海盜王國海灘 PUB Ning Club飲料一杯，並特別安排私房景點Puka Shell Beach貝殼沙灘等，行程悠閒又精彩，物超所值。

即日起自4/30前，揪團報名付訂預購長灘島5日行程，2人成行，每人團費

現折1千元，4人以上成行，每人團費現折2千元，6人以上成行，每人團費現折3千元，三五好友相揪出遊最划算。

直飛巴拉望2人成行 入住一島一飯店

針對巴拉望，透過遠東航空直飛優勢，特別推出2人成行，免導遊小費，升等入住多斯帕瑪斯島嶼度假村Dos Palmas Resort，一島一飯店，讓旅客既能享受浪漫的海島風光，也能體驗多元的度假村設施。

行程安排巴拉望市區觀光、世界7大奇景之一的地底河流國家公園、空中飛人滑索之旅，以及來到巴拉望不可錯過的跳島之旅：路尼島、海星島、班丹島等，可浮潛、日光浴、享受菲式按摩等，宛如人間天堂，海陸空一次玩遍。



▲搭乘水晶號可體驗多樣化的海上活動。



▲巴拉望海水清澈，是著名的潛水天堂。



▲今年長灘島行程安排全新大型寬敞螃蟹船「水晶號」。

長灘島
BORACAY

品冠旅遊
02-25022999

百威旅遊
02-27515775

雄獅旅遊
02-87935488

鳳凰旅遊
02-25370000

華泰旅遊
02-27728911

富立旅遊
02-25163575

長汎假期
02-25133016

菲菲旅行社
02-27514100

中聯旅行社
02-25152368



長灘島
BORACAY
一生一次 絕對必訪
PALAWAN
巴拉望



品冠旅遊
02-25022999

百威旅遊
02-27515775

雄獅旅遊
02-87935488

中聯旅行社
02-25152368

華泰旅遊
02-27728911

春暉旅行社
02-25050777

富立旅遊
02-25163575

長汎假期
02-25133016

菲菲旅行社
02-27514100

巴拉望
PALAWAN

打造市場最高檔超值的昆士蘭之旅

入住3晚凡賽斯奢華精品酒店 升等海鮮自助晚餐及英式下午茶
漫步布里斯本市區 搭乘DUFFY BOAT黃金海岸電動遊船最浪漫

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫、Palazzo Versace



▲凡賽斯精品奢華酒店是全球第一家以時尚品牌打造的酒店。

◀尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝。

昆士蘭位於澳洲東北部，面積為澳洲第2大洲，以舒適宜人的氣候、浪漫的自然景觀，以及豐富多樣的優質飯店，吸引全球旅客造訪，更是屢屢獲選為「最令人嚮往的澳洲旅遊地」。為此，尊榮假期(享趣旅行社)今年特別攜手澳大利亞昆士蘭州旅遊暨活動推廣局，共同推出全新行程，以半自由行方式，帶旅客漫遊昆士蘭首府—布里斯本，並安排入住全世界首家時尚精品酒店—凡賽斯(Palazzo Versace)，來一趟知性與浪漫的完美假期。

入住凡賽斯精品奢華酒店 充分展現義大利時尚品牌

尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝表示，許多旅客都住過5星級飯店，但澳洲凡賽斯奢華精品酒店，遠超過5星級，金碧輝煌的裝潢設計、頂級奢華的度假氛圍，處處展現出時尚感，讓人陶醉其中，多年來吸引各地名人及

富豪入住，而尊榮假期(享趣旅行社)特別安排連續入住3個晚上，讓台灣旅客也能以最超值的價格，享受不可思議的夢幻飯店。

凡賽斯是全球第一家由時尚精品所打造的飯店，耗資澳幣3億元，特別聘請義大利工匠製作，酒店內所有材料及拼貼磁磚也從義大利進口，充分展現凡賽斯的經典風格，另外，從家具到餐具也都選用凡賽斯品牌，完美詮釋時尚品味，酒店更擁有3間得獎餐廳、凡賽斯專賣店、澳洲首家水沙龍、享負盛名的水療中心、健身房等，飯店設施多元。

4人成行 10人派領隊 行程悠閒 輕鬆出發

「澳洲醉愛PALAZZO VERSACE凡賽斯精品酒店6天」行程中，直飛布里斯本，4人成行(10人以上派領隊)，三五好友相約，即可輕鬆出發，值得一提的是，凡賽斯奢華精品酒店週邊有大型購物商場、主題樂園和多樣化餐廳，從高檔餐館到麥當勞應有盡有，旅客能依照預算，挑選自己喜愛的食物，酒店後方也有私人碼頭，可享受海上活動，

產品包裝優勢

1. 4人成行，10人以上派領隊，三五好友相約即可出發。
2. 凡賽斯奢華精品酒店(Palazzo Versace)曾獲選為澳洲最奢華飯店，也是世界4大精品酒店中其中一家，酒店建築外觀氣派宏偉，內部裝潢媲美義大利皇宮。
3. 特別安排黃金海岸電動遊船DUFFY BOAT，輕鬆遊覽澳洲浪漫海岸風光。

動靜皆宜。

行程中安排充裕時間，讓旅客能盡情享用飯店設施，無須舟車勞頓趕行程，並且貼心安排凡賽斯精品酒店內豐盛的海鮮自助餐和英式下午茶，滿足旅客需求。

搭乘DUFFY BOAT 漫遊浪漫黃金海岸

劉正輝指出，布里斯本擁有得天獨厚的觀光資源，例如行程安排走訪庫倫濱野生動物保育區，與可愛的無尾熊抱抱互動、餵食鸚鵡、剪羊毛秀、近距離欣賞袋鼠與樹熊等澳洲獨有動物等，以及搭乘超人氣DUFFY BOAT黃金海岸電動遊船，從海面上眺望市區美景，感受黃金海岸的迷人風光，尤其船隻行駛安靜又平穩，非常受到親子旅客歡迎。

另外，行程將帶旅客走訪布里斯本市區觀光，漫遊1988年世界博覽會會址—南岸河濱公園、1930年落成的新古典風格建築—市政廳，並登上庫莎山，將布里斯本市區美景盡收眼底，配上一杯道地布里斯本的濃香咖啡，整趟行程愜意又浪漫。



▲凡賽斯精品奢華酒店宛如義大利皇宮，非常耀眼奪目。



▲鎖定小資客群，只要4萬多旅費，即可體驗貴族富豪假期。



▲黃金海岸電動遊船—Duffy Boat，平穩舒適，帶旅客盡覽浪漫海岸與迷人天際線。

尊榮假期 用奢華享受度假

走進Palazzo Versace 夢想世界



東澳醉愛凡賽斯黃金海岸6天

連續3晚入住Palazzo Versace精品酒店46,500元起(送小費)

尊榮假期





▲愛琴海旅行社總經理楊方(右)於多爾茲部落(Dorze Village)體驗部落文化。

◀「衣索比亞航空×香港航空 台灣旅遊同業衣索比亞考察團」(左起)香港航空台灣分公司副總經理莊孟翰、寶樂旅行社總經理楊佩芳、大地旅行社經理郭幸恆、巨匠旅遊線控主任陳顯予、東南旅行社經理黃艾欣、百合旅行社總經理張雯雯、上順旅行社副總經理鄭永隆、衣索比亞航空總經理沈希平、千乘旅行社總經理楊學進、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、愛琴海旅行社總經理楊方、發現者旅行社總經理李茂榮、佳績旅行社總經理彭文欽、經理胡華珍、香港航空經理吳恬如於機場合影。



衣索比亞航空 × 香港航空 台灣旅遊同業

最被世人誤解的國度—集歷史、人文、種族和自然等瑰麗色 透過非洲最大航空公司—衣索比亞航空 (Ethiopian Airlines)

擅長操作土希埃、伊朗、中西亞等特殊路線的愛琴海旅行社攜手衣索比亞航空 (ET Taiwan)、香港航空 (HX Taiwan) 舉辦「衣索比亞航空×香港航空 台灣旅遊同業衣索比亞考察團」，探索「最被世人誤解的國度」—集歷史、人文、種族和自然等瑰麗多元色彩於一身的衣索比亞 (Ethiopian)。透過非洲最大航空公司—衣索比亞航空 (Ethiopian Airlines) 綿密便捷的網絡，銜接多段內陸航班，以10日暢遊面積廣達1,104,000平方公里、超過台灣30.5倍大的「非洲屋脊」國度。親眼目睹被衣國人稱作「南北大不同」宛若2個國度的非洲大地，極度顛覆旅人的想像，更多的驚豔與震撼令人久久不能自己！在衣索比亞航空的鼎力支持下，參訪同業組成推廣聯盟，向旅遊同業及消費者推薦遊覽衣索比亞的最佳行程。

「衣索比亞航空×香港航空 台灣旅遊同業衣索比亞考察團」在愛琴海旅行社總經理楊方、衣索比亞航空總經理沈希平、香港航空副總經理莊孟翰及經理吳恬如的領軍下，盛邀大地、寶樂、佳績、千乘、上順、百合、發現者、東南、巨匠旅行社前進衣索比亞實地考察。

金字招牌地接愛琴海旅行社 在地服務逾20年最了解台灣

愛琴海旅行社提供在地服務超過20年、金字招牌經驗豐富、最了解台灣旅客需求、帶領同業再創旅遊市場新契機。其5大地接優勢包括：1.直接報價 2.負責流程 3.隨時聯繫 4. 24小時服務 5.保證利潤。愛琴海旅行社為希臘愛琴海假期Blue Med Holidays、土耳其地中海假期Pienti Tours & Travel與埃及Ginger Tour的台灣代表，3者均已在台灣服務超過20年，一直以來深耕台灣旅遊同業市場，最了解台灣旅客的需求。

古希臘語中，衣索比亞意味著「被太陽曬黑的人民所居住的土地」，曾是東羅馬帝國和波斯帝國時期最強大的國家，也是唯一在歐洲列強爭奪過程中沒有被殖民的非洲國家。早在3千年前，衣索比

亞已發展出高度文明，並且留下許多歷史建物與宗教遺跡。

衣索比亞有2/3國土面積在海拔2,500公尺以上，素有「非洲屋脊」之稱，易守難攻的高原地勢，讓境內的部落民族可以良好保存原生文化不受外在侵擾，發展出獨特且多元的原住民文化。衣索比亞人說，衣索比亞南北像是2個國度，完全不一樣！北部是文明古國體驗，南部則是原始部落探索。

衣索比亞航空假期精心規劃 衣索比亞多樣文化13天之旅

愛琴海旅行社總經理楊方表示，此次邀請台灣旅遊同業前往衣索比亞進行為期10天的參觀訪問，由衣索比亞最大的地接公司Green Land Tours and Emerald Hotels接待，拜訪了北方景點如藍色尼羅河源頭的巴哈達、塔納湖教堂群、拉利貝拉石刻教堂群；南方州主要城鎮如阿爾巴明奇、圖米，拜訪多爾茲村、漢馬部落、卡羅部落，歐莫河谷及查莫湖等等，留下驚奇與深刻的印象。在衣索比亞航空的支持下，參訪同業組成推廣聯盟規劃衣索比亞航空假期 (ET Holidays)，向旅遊同業及消費者推薦遊覽衣索比亞的最佳行程。

楊方進一步指出，足有超過30.5倍台灣大的衣索比亞幅員遼闊，



▲「衣索比亞航空×香港航空 台灣旅遊同業衣索比亞考察團」成員於衣索比亞拉利貝拉機場合影。



▲聞名世界的文化遺產拉利貝拉岩石教堂群，是由地下整塊石頭鑿刻而成，被譽為「世界第8大奇景」，圖為聖喬治教堂。



▲多爾茲族善於手工編織，部落又稱象鼻村，利用竹子與香蕉樹葉建屋，外型貌似巨大象鼻。



▶衣索比亞南部圖米(Turmi)的漢馬族(Hamer)至今仍沿襲傳統男孩成年禮跳牛儀式。



▲衣索比亞航空總經理沈希平前往拉利貝拉最具人氣的聖喬治教堂(Beta Giorgis)參訪。



▲香港航空台灣分公司副總經理莊孟翰(右)參觀拉利貝拉岩洞教堂(Nakutelab cave church)。

衣索比亞多樣文化13天之旅行程亮點

- ★ 剛鐸地區的法西爾蓋比城堡及古建築Godar：衣索比亞帝國的首都（1979年列名世界遺產）
- ★ 西米恩國家公園Simien National Park：衣國唯一世界自然遺產（1978年）
- ★ 阿克素姆Axum：最早接受基督教的國家（1980年列名世界遺產）
- ★ 拉利貝拉Lalibela：最早列名的世界文化遺產（1978年列名世界遺產）
- ★ 阿爾巴明奇高地Albamichi：以象頭式住屋及傳統織品聞名的多爾茲族。逢週一或四可拜訪多爾茲市集。
- ★ 東非大裂谷The Rift：查莫湖、阿拜亞湖、塔納湖野生動物
- ★ 歐莫河谷Omo Valley：人類學寶庫擁有多種原住民部落生態，圖爾米鎮為漢馬族聚集地，成年禮跳牛儀式極具特色（1980年列名世界遺產）
- ★ 孔索Konso：孔索文化景觀留下百年記憶（2011年列名世界遺產）
- ★ 耶加雪菲Yirga Chefe：前進咖啡的起源國，參觀世界最著名的衣索比亞咖啡產地。

網址：etholidays.aegeantravel.co

撰文·攝影／曾濤葳

索比亞考察團 共組衣索比亞航空假期PAK

彩 一個國家二個國度 北部體驗古國文明 南部探索原始部落 綿密便捷網絡 銜接多段內陸航班 暢遊「非洲屋脊」南北精華

主要觀光地區相距甚遠，加上道路設施尚未完備，此次考察回來後，「衣索比亞航空假期PAK」精心規劃的「衣索比亞多樣文化13天之旅」特別安排衣國境內5段內陸航班銜接ADD/GDQ/AXM/LLI/ADD/AMH，節省拉車的辛苦與時間，讓旅客可以看到更多精彩多元的文化和景點，包括6大世界遺產（衣索比亞共有8個世界遺產、1個世界自然遺產）：拉利貝拉Lalibela（1978年）、西米恩國家公園Simien National Park（1978年）、剛鐸地區的法西爾蓋比城堡及古建築Goda（1979年）、阿克素姆Axum（1980年）、歐莫河谷Omo Valley（1980年）、孔索Konso（2011年）。

非洲最大衣索比亞航空 營運最年輕現代化機隊

衣索比亞航空總經理沈希平表示，很榮幸這次有機會讓同業可以親身體驗衣索比亞航空的服務，讓大家印證身為非洲航空業的翹楚不是蓋的。老字號的衣索比亞航空，機隊卻不老，且在泛非洲客運網絡中占據了最大份額，且營運最年輕現代化的機隊，包含A350、B787、B777和Q400 Bombardier，機齡平均5年。

而此次很高興我們能夠乘坐到B787、B777 & Q400三種不同機型，與商務艙和經濟艙的服務。國營的衣索比亞航空深耕非洲多達58個航點，其中衣索比亞內陸佔20個航點。此次FAM trip也藉由以上優勢，省去不少舟車勞頓之苦。希望日後還有機會能讓大家再次體驗以阿迪斯阿貝巴（Addis Ababa）為樞紐，飛往全球100個客貨運航點。

衣索比亞航空（ET）航班時間與機型：

航班編號	航班頻率	啟程地	出發時間	目的地	飛抵時間	機型
ET645	每日	HKG/香港	00：15	ADD/阿迪斯阿貝巴	06：00	B787
ET644	每日	ADD/阿迪斯阿貝巴	23：55	HKG/香港	14：55+1	B787

香港航空網路覆蓋亞太 以及北美近40個主要城市

香港航空副總經理莊孟翰表示，「交通」對旅遊來說只是一個工具，但對一趟未知的期待，會是記憶的開始。這趟非洲衣索比亞之旅，從台灣開始，就由香港航空帶領一行15人展開了。香港航空成立於2006年，短短10年，已成為航線網路覆蓋亞太及北美地區近40個主要城市的全服務航空公司；更分別與81間及19間航空公司及噴射飛航簽訂聯程及代碼共享協議。

香港航空由台北飛往香港使用空中巴士A330廣體飛機，充裕的轉機時間，順利銜接衣索比亞航空，前往神秘非洲。時間的安排、行李的轉運，一氣呵成的服務，似乎是為這趟旅程鋪上紅毯。也因為香港航空擁有全球最年輕的機隊之一，服務備受國際肯定，自2011年起榮獲國際認可的Skytrax 4星級評級。

當從非洲帶著滿滿回憶，回到時尚香港時，除了一切熟悉的服務，並享受了機上商務艙與米其林主廚安排的餐食。香港航空替一趟豐富的旅行畫下精彩完整的句點。

香港航空VIP Lounge貴賓室介紹

飛行旅途中，你會選擇如何度過機場候機時間？

- ★1.吵雜擁擠的機場餐廳，大排長龍等候冷掉的餐點。
- ★2.隨便找個狹小的候機座椅，搭配又乾又硬的麵包。
- ★3.在舒適環境搭配現點現煮的餐食並準備下一段飛行！

香港航空於香港機場有2間貴賓室為旅客安排舒適寬敞空間，並搭配現點現煮的美味餐食，為您下段飛行做好準備！

★★★香港航空貴賓室在這裡！★★★

遨堂—中場客運大樓7樓

紫荊堂—香港國際機場T1，近23號登機閘口

資料來源：香港航空官方網站https://www.hongkongairlines.com/zh_TW/airport/hongkong/VIP_lounge



▲Korcho村的卡羅族(Karo)是天生的藝術家，以身體做為畫布，巧手地用點、線、面等幾何構圖繪在黝黑皮膚上。

◀「衣索比亞航空×香港航空 台灣旅遊同業衣索比亞考察團」團員於巴赫達爾 (Bahir Dar) 參觀塔納湖區的烏拉修道院 (Ura Kidane Mihiret) 及阿茲瓦修道院 (Azwa Maryam)。

最被世人誤解的國度衣索比亞 北部

原始部落：探索原汁原味的原始風情部落文化—多爾
瑰麗大地：衣索比亞大峽谷、內基薩國家公園大裂谷盆地 世

「衣索比亞航空×香港航空 台灣旅遊同業衣索比亞考察團」10日行程體驗到了衣索比亞南北風情大不同的特色，衣索比亞充滿人文、歷史、自然、種族等多元豐富觀光資源也顛覆旅人的想像，包括：1.原始部落：探索原汁原味的原始風情部落文化—多爾茲族、孔索族、漢馬族；2.生態攝獵：塔納湖、歐莫湖；3.瑰麗大地：衣索比亞大峽谷、內基薩國家公園大裂谷盆地；4.世界遺產：拉利貝拉岩鑿教堂、歐莫河谷、孔索、東非大裂谷。

愛 琴海旅行社總經理楊方指出，甦醒的非洲大地—衣索比亞，遠離戰亂與饑饉，大步邁向全球化，同時擁有豐富的文明與文化遺址，擁抱多樣化的動植物種及保有原生活型態的部落。原來我們眼中的落後，才是原生態觀光的珍寶。

首都阿迪斯阿貝巴 探索南北經典景點起點

南北大不同的衣索比亞，其北文明古國，南原始部落的探索起點，皆以首都阿迪斯阿貝巴 (Addis Ababa) 為中心點，向北是3千年歷史文明古國路線：

★**遠古時期**：傳說中示巴女王與所羅門王的後代，成為日後衣索比亞人民的祖先。在希伯來聖經《列王紀上》及知名電影《法櫃奇兵》都有提到相關傳說，甚至是大家關注的失落的法櫃（又稱約櫃）。

★**BC200~AD700**：阿克素姆帝國跨越紅海，建立起從東非至亞洲阿拉伯半島的帝國。可參訪傳奇的阿克素姆方尖碑、考古博物館、示巴

女王浴池、恩扎那國王石碑、卡列布王墓、巴贊王墓、示巴女王宮以及傳說中珍藏著約櫃的聖瑪麗錫安教堂。

★**AD12~13世紀**：拉利貝拉王朝。其聞名世界的岩石教堂，是由地下整塊石頭鑿刻而成，被譽為「世界第8大奇景」。

★**AD17~19世紀**：剛鐸 (Gondar) 曾是阿比西尼亞王國時期的首都，法西利德皇帝建造了法西爾蓋比城堡 (Fasil Ghebbi/Royal Enclosure) 作為皇室居所，如今已是衣索比亞的世界遺產之一。參觀擁有衣索比亞最美麗壁畫的德比貝爾罕塞拉西教堂及法西爾蓋比皇城。

從阿迪斯阿貝巴往南則可盡情探索原汁原味的南部原始部落文化，相當令人驚豔！擁有1億人口的衣索比亞約有80多個種族，其中不少部落還保有原始面貌和文化習俗，無論是前進部落探索或是參觀當地市集，都是非常令人印象深刻的體驗。旅人可盡情享受前所未有的文化衝擊，記得多備妥相機、手機電源和記憶卡，保證超級容易爆掉！

香港航空經理 吳恬如 (Joise) 部落愛情故事~少東與AK47



Korcho村的每位卡羅族村民都是藝術創作家，黝黑的皮膚凸顯身上幾何構造的創作彩繪。有位少年身上沒有彩繪，穿著與我們無異的現代服裝，原來是村長之子，村長竟然有槍！少東與AK47，令人稱奇！當同齡夥伴在放羊時，少東可以上學並早早立志當導遊！少東語出驚人表示「I like her!」本人心中非常慌張，是否能全身而退？此時非洲的天空依舊很藍很漂亮！當我正要搭車離去時，少東提出用AK47作為交換！（意思就是等值的概念！）少東那麼年輕就懂得談判技巧，將來必定有一番作為！



▲塔納湖區修道院所在的村落可買到各式村民的手工藝品創作。



▲在阿爾巴明奇夕陽陪伴下欣賞內基薩國家公園及大裂谷盆地的壯麗風景並享用營火晚餐。



▲人類之母高齡300多萬年的超級阿娜露西於1974年出土於衣索比亞的哈達爾地區。



▲拉利貝拉岩洞教堂旁聚集販售手工藝品的攤販，各式泥雕、十字架等極具特色。



▲拉利貝拉岩洞教堂的看守人手持十字架等各種法器向旅客講解教堂歷史與文化。



▲咖啡的起源地正是衣索比亞，當地人每天至少喝3杯咖啡，且過程宛若1場儀式。



▲衣索比亞各地販售極具民族部落風情的手工藝品，便宜又好買。



▲參訪拉利貝拉岩洞教堂時適逢活動進行，遊客亦可進入感受聖潔氛圍。



▲卡羅族喜用白色顏料繪於身上，以簡單幾何圖形創造出族群特色。

撰文·攝影／曾瀟蕩

體驗文明古國、南部探索原始部落

茲族、孔索族、漢馬族 生態攝獵：塔納湖、歐莫湖 界遺產：拉利貝拉岩鑿教堂、歐莫河谷、孔索、東非大裂谷

上順旅行社副總經理 鄭永隆 (瘋思法)
世界第8大奇蹟拉利貝拉石鑿教堂



拉利貝拉由人工雕鑿的巨大岩石教堂群，世界第8大奇蹟，世界文化遺產，花了24年的光陰以人工一鏟一鋤的驚人毅力，從整座岩石山鑿刻出的教堂竟多達11座！最大的可容納500人！1600多年前基督教已傳到衣索比亞，拉利貝拉從12世紀起鑿刻岩石教堂，建立「新耶路撒冷」，在回教徒佔領耶路撒冷後，朝聖之旅困難重重，拉利貝拉成為新朝聖地。11座石刻教堂中最大亮點首推聖喬治教堂 (Beta Giorgis)，從上到下呈現巨大的希臘式十字架外型。拉利貝拉至今仍為忠實信徒的朝拜中心，是您一生的必遊之地。

巨匠旅遊線控主任 陳顯予 (Ellen)
日常咖啡儀式感·咖啡是我們的麵包



衣索比亞家喻戶曉古諺語「Buna dabo naw」(咖啡是我們的麵包)。咖啡，源自千年前的衣索比亞咖啡誕生區「KAFFA」。喝咖啡本是日常，但踏進衣索比亞，它更擁有茶道藝術般古典且優雅的儀式。點燃帶有宗教感的乳香象徵除穢、清新香氣的花草鋪於地面、小點爆米花擺放在籐籃裡、低矮小桌擺滿瓷杯。咖啡經烘烤後研磨成粉，倒進圓底大腹的陶壺中煮沸後等待豆渣沉底，聞香品飲。儀式每天都在進行，目的可能是種社交，也可能是種信仰。毫無疑問，衣索比亞人把諺語「咖啡是我們的麵包」活了出來！

發現者旅行社總經理 李茂榮
史上最驚豔的漢馬族跳牛活動



走過世界無數國家，參加無數偏鄉民族儀式，我敢說衣索比亞南部的漢馬族 (Hamer) 男孩成年禮跳牛活動，是我見過最特別也最精彩的儀式！當日全村聚集，女人穿著小面積的獸皮衣服，頭髮塗上赭紅泥土，配戴鮮豔手鐲珠子及貝殼飾品配件，人稱非洲最愛美的民族。女孩們哼唱單一曲調、跺腳轉圈，手持帶刺枝條，不斷央求男人鞭打，打到皮開肉綻，反而露出堅毅與興奮的表情，要求更多鞭打，被鞭得越多表示最有媚力，殘忍場面令人難以置信。成年禮的男孩以裸體跳過6隻並排的牛背，來回好幾次！

大地旅行社經理 郭幸恆 (Mojo)
濃縮在部落木雕陶器的旅遊記憶



紀念品，是一段旅遊的濃縮和見證。在衣索比亞的感動可以濃縮成一杯香醇的咖啡，也可以將所見所聞濃縮在部落木雕或者陶器中。或者您可以在十字架及牛皮紙繪畫中見證衣索比亞人的信仰。同時，紀念品更是當地與旅人的連結。原始而質樸的衣索比亞，看不到一般觀光景點常見的紀念小物，有的卻是部落孩子們對外面世界的好奇與嚮往。我們用電視窺探他們的生活，衣索比亞的孩子用手工做出木製電視想像我們的生活。旅人們，如果您造訪此地，請別忘了將這份您與衣索比亞共通的回憶及連結帶走。

東南旅行社經理 黃艾欣 (AMY)
拉利貝拉教堂外小女孩的歡唱



原先，對於衣索比亞的刻板印象是貧窮與絕望！拉利貝拉教堂外面的成群孩子，對於觀光客的到來格外興奮，小女孩們開心唱歌，清透的嗓音穿透我那3層樓高的窗戶，女孩小心翼翼牽起我的手問我喜歡唱歌嗎？當然！比起她們銀鈴般的哼唱，我的聲音更顯世故。沒有現成的玩具、平板手機、WiFi……我們習以為常的方便在此更顯奢侈！這裡的孩子們看似什麼都不需要，心靈上的滿足實不容易。在衣索比亞，從北部的拉利貝拉到南部的孔索部落，即使沒有充足的物質生活，但快樂程度一點都不輸人呦。

百合旅行社總經理 張雯雯
衣式美食酸抹布因傑拉營養價值高



美食，是認識一個國家的捷徑。感恩上天賦予這塊土地豐富的天然資源，在衣索比亞不用擔心農藥問題，全是天然有機的。值得一提的是TEFF (苔魁)，它是全世界最小的穀類，含有豐富的蛋白質、鐵質及鈣質，營養價值高於其他穀類。將苔魁磨成粉加上酵母和水發酵，麵糊抹於平底鍋上烤，叫做「因傑拉」(injera)，吃起來有股酸澀味，加上外貌似抹布，因此有個外號叫「酸抹布」。加上燉牛肉、羊肉、豆泥、蔬菜等食物搭配因傑拉享用，吃因傑拉酸抹布的心情，就好比外國人吃臭豆腐的心情是一樣。

佳績旅行社

運用衣索比亞航空推出2款商品

單國12日走訪岩石教堂、格雷懸崖教堂、爾塔阿力火山
5國21日 探索卡蘇比王陵、大猩猩保護區、泥盤摩西族

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲佳績旅行社總經理彭文欽。

佳績旅行社團隊擁有平均超過20年以上的旅遊從業經驗，並專注於非洲旅遊市場，更在首次叩關金質旅遊獎就拿下非洲地區出境旅遊類，出類拔萃的表現，讓業界刮目相看。

打造佳績旅行社 成為非洲旅遊第一把交椅

佳績旅行社總經理彭文欽表示，素有「世界古人類和古文明的發祥地之一」的非洲，不但坐擁瑰麗的自然景觀與歷史，更富有多樣的少數民族文化，音樂、藝術的多重層次不在話下。為了翻轉與教育台灣旅客對於非洲旅遊的既定印象，佳績旅行社積極著手非洲旅遊



▲泥盤嵌嘴的摩西族，特別的外貌令人驚嘆。

產品包裝優勢

1. 運用衣索比亞航空優勢，推出12日單國、21日5國產品。
2. 衣索比亞單國走訪爾塔阿力火山，並夜宿山林之中，體驗獨特。
3. 5國21日產品住宿2晚5星酒店，參觀大猩猩保護區。

市場，除了拜訪當地旅行社，並跟著衣索比亞航空合作前往衣索比亞考察，推出「衣索比亞火山熔岩、高山鹽田、人文深度12日」、「烏干達、盧旺達、剛果、蒲隆地、衣索比亞21日」2支商品，提供同業最獨家的銷售商機。

探訪摩西十誡約櫃 著名梯田、農村文化的孔索

「衣索比亞火山熔岩、高山鹽田、人文深度12日」運用衣索比亞航空香港中轉衣索比亞首都阿迪斯阿巴巴，再搭乘內陸段前往拉里貝拉，搭乘巴士橫跨東非大裂谷後，參觀有世界第8建築奇景之譽的岩石教堂區，以及被列為世界文化遺產的聖約翰教堂。此後再飛往古阿克森王國，欣賞高達23公尺的古石碑（人類文化遺產），以及收藏摩西十誡約櫃的希巴女王宮殿，雖然約櫃不對外開放參觀，神秘的面紗仍舊吸引旅客的目光。

衣索比亞除了岩石教堂，另一座引人注目的便是格雷懸崖教堂，有些教堂甚至沒有小路，成為朝聖者最想一探究竟的教堂之一。行程除了多樣的人類教堂

文化，還有登上爾塔阿力火山，將會有警察隨團與駱駝運送食物跟行李，讓旅客露營在山林之中，體驗格外獨特。

此外，還有泥盤嵌嘴的摩西族、著名梯田、農村文化的孔索，讓旅客感受當地獨有的人文氣息。目前推出5/21、9/24、10/8、12/10出發日期。

多樣內陸航空搭配 5國之旅輕鬆寫意

「烏干達、盧旺達、剛果、蒲隆地、衣索比亞21日」產品一次走訪非洲5國，搭配內陸航班，省去長途拉車時間。行程參觀坎帕拉世界遺產卡蘇比王陵、前往伊莉莎白女王國家公園狩獵之旅、在烏干達參觀被列入世界遺產的布恩迪國家公園，並住宿2晚5星酒店，參觀大猩猩保護區。還有拜訪剛果共和國當地少數民族、參觀國中之國，又有山丘之國之稱的蒲隆地、走訪拉里北拉世界第8建築奇景之譽的岩石教堂、探索摩西族村落，欣賞著名的唇盤族奇觀、欣賞12世紀人類文化遺產—提亞石柱。目前推出5/9、9/26、11/14



▲爾塔阿力火山，是世上現存最大的熔岩湖。



▲不同一般教堂，岩石教堂是地面往下挖之後鑿出的教堂。

泰國航空喬遷新址 懇請舊雨新知持續支持 戮力打造最佳空中橋梁

撰文／王政 圖片提供／泰國航空



▲泰國航空台北分公司將喬遷新址，為同業提供更多元的服務。

致力為同業提供優異服務的泰國航空，自4/15起，台北分公司將喬遷到新址，並為同業展開全新服務，歡迎舊雨新知繼續提供支持。

在同業的大力支持下，泰國航空前年底特別啟用787-9夢幻客機來飛航TG633航班，更開闢了微笑航空由高雄直飛曼谷，使得去年成功繳出亮眼成績單，喬遷至新址的泰國航空也期許持續與各界保持密切合作，攜手共創市場榮景。

地址：台北市中山區松江路223號7樓
（捷運行天宮站2號出口）
總機：(02) 2515-1888
傳真：(02) 2515-0999
訂位票務專線：(02) 2515-0188

大韓航空注意事項 韓國線N艙特價登場 禁止托運商業性行李

撰文／王政

大韓航空推出韓國線N艙特價，敬請多加利用！提醒您1B系統若價格內建TOURCODE (PV FARE)，勿再下折扣，依照系統內建為主。若為公開票價 (PB FARE) 皆可依照KP規定拿折扣。新價格已於系統建置完成，產品上架前請確認訂位系統票規等資訊。

PTTN	出發日期	開票日期	CLS	AP	FARE LOW
TPESEL v.v	4/2~	4/2~	N	0	5,000
TPEPUS v.v	10/31	4/30	N	0	4,500

此外，為確保航班的準時運行和提高乘客服務品質，大韓航空禁止在韓國出發的國際航班登機口代托運商業性行李，相關內容通報如下，1.適用航班：大韓航空運航的所有從韓國出發的國際航班；2.主要內容：全面禁止在登機口接收商業性行李托運（指超過機內允許攜帶規定，非個人使用為目的商業性免稅品等行李）；3.開始日期：4/15起。

※注意事項：為促銷用的免費追加行李EXB AUTH僅限在櫃檯辦理登機手續時使用，須使用人工報到櫃檯。

全羅南道舉辦推介會 桃園—務安開航打造天空橋梁 遊輪彎靠帶動多元旅程選擇

撰文·攝影／王政



▲（左起）百威旅遊韓國總經理彭君一、濟州航空台北分公司總經理朱祥皓、東南旅遊副總經理李樹軍、全羅南道文化觀光財團部長金容云、韓國觀光公社台北支社社長全東炫、全羅南道文化觀光財團代表理事趙龍翼、公主遊輪臺灣分公司行銷總監陳欣德、可樂旅遊產品部經理陳雅芬、寶馬旅行社副總經理鄭淑貞、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、行家旅行社副總經理區明東。

為了向台灣旅遊業者介紹全羅南道相關的旅遊配套及郵輪觀光特色，在韓國觀光公社台北支社的協助下，全羅南道文化觀光財團特別於台北舉辦說明會。全羅南道文化觀光財團代表理事趙龍翼表示，全羅南道擁有廣闊海灘、眾多島嶼，以及多元美食，十分適合旅客到訪。隨著去年台灣直飛務安開航，加上今年如公主遊輪的彎靠，都讓旅客有更多元的方式認識全羅南道。值得一提的是，麗水港可停泊18萬噸遊輪，加上鄰近眾多景點，對於旅客而言十分便利，歡迎同業踴躍送客。

雙秀旅遊韓國產品發表 走進慶尚北道—慶州、安東、釜山 韓國傳統之美 包裝不同旅遊風貌

撰文·攝影／曾瀟蕙



▲雙秀旅行社邀請韓國觀光公社台北支社社長全東炫（左5）和慶尚北道文化觀光公社貴賓前來參加韓國產品說明會。

雙秀旅行社副總陳珮漪表示，韓國慶尚北道傳統文化豐富，是前往韓國深度旅遊的另一選擇，這裡有「沒有屋頂的博物館—慶州」、朝鮮半島儒家思想的搖籃—安東、韓國東海岸最大城市之一的浦項，世界遺產位居韓國之冠。雙秀旅行社在多次實際場勘，探訪安東河回村的歷史與文化，挖掘出慶尚北道不同的旅遊風貌。為讓企業員工旅遊及獎勵旅遊更加認識了解安東河回村，特別設計安東河回村深度之旅，並舉辦韓國旅遊產品發表會，敬邀各企業前來共襄盛舉。

中華文化暨旅遊協會春酒 感謝會員、同業大力支持 聯結文化+旅遊打造新格局

撰文·攝影／王政



▲中華文化暨旅遊協會理事長陳昱沁（後排左6）與各界貴賓一同合影。

中華文化暨旅遊協會於3/29青年節舉辦春酒晚宴與成立大會，現場邀請了來自教育界、旅遊界、宗教界、藝術界等各產業菁英代表與會。中華文化暨旅遊協會理事長陳昱沁表示，旅遊業不斷改變，消費者對旅遊認知也持續改變，未來趨勢最重要的莫過於旅遊與文化及各界的結合，因此特別創立此協會。文化有生命力，與旅遊結合，將讓產品更為創新延續。

協會宗旨是「文化是旅遊的靈魂，旅遊是文化發展的重要途徑」，非常感謝各界貴賓與夥伴的支持，協會將持續為產業開創新面貌而努力。

ANA再獲5星殊榮 連續7年獲SKYTRAX 5星評等 國際線頭等艙可免費使用WiFi

撰文／張偉浩 圖片提供／ANA



▲ANA自2013年起連續7年榮獲SKYTRAX評選為5星級航空。

英國世界評級機構SKYTRAX對於「5星級」航空公司的評鑑標準，範圍包含了從機場至機艙等800個以上的服務項目。ANA自2013年起連續7年榮獲SKYTRAX評選為5星級航空的殊榮。此意味著ANA各部門員工努力不懈，且更用心體會，讓旅客能夠享有更安全舒適的飛行旅程，ANA將更貫徹以旅客為導向，服務至上的信念。讓我們能夠在未來繼續獲得「5星級」的肯定，秉持著日籍航空公司的服務精神，提供更完美的待客之道。

雄獅旅遊 2019 蓋世英雄會登場

席開30餘桌 盛大舉辦同業夥伴感恩餐會 感謝業者支持與合作
持續舉辦旅遊分享會和各種行銷活動 將產品深度和廣度做提升

撰文·攝影／劉彥廷

示，2018年外在環境變化大，各行業都受到衝擊，但雄獅旅遊與同業夥伴同心協力，業務緊密合作，持續創造佳績，非常感謝同業這一年來的支持，接下來雄獅旅遊秉持品質與行程多樣化，要讓客人玩得開心又安心，做好分工，讓同業銷售更有力。

好分工，讓同業銷售更有力。

雄獅旅遊批售處副總楊文彬則指出，在與同業攜手合作之下，去年度取得非常亮眼的成績，這幾年平均業績都有10%的成長，未來會持續舉辦旅遊分享會和各類行銷活動，提升產品曝光，使同業掌握最新旅遊商機，同時，產品的廣度與深度也會做提升，創造雙贏。



▲雄獅旅遊集團總經理裴信祐（左5）頒發獎座給予耀動國際旅行社、賓士旅行社、福全旅行社、群英國際旅行社、富友旅行社、美最時旅行社、玩咖旅行社、易遊網、全聯旅行社。



▲雄獅旅遊集團批售處副總楊文彬（左3）頒發獎座給予鴻國旅行社、詠莉旅行社、翔福旅行社、凱尼斯旅行社、永昱旅行社、加勒比海旅行社。



▲（左起）雄獅旅遊集團批售處副總楊文彬、總經理裴信祐、通路處總經理劉冷紅、產品處總經理陳奇漢。

雄獅旅遊集團於4/11假台北慶泰大飯店舉辦「蓋世英雄會—同業夥伴感恩餐會」，現場席開30餘桌，邀請北區同業夥伴一同共襄盛舉，席間特別安排東南亞、東北亞、大陸、歐亞非等地區產品分享，以及頒發2018年績優同業頒獎，氣氛熱鬧。

雄獅旅遊集團總經理裴信祐致詞表

泰國航空攜手Walkers Tours共同推廣

泰航錫蘭假期



感謝認證



斯里蘭卡8天



5/11.18.25 優惠價 6/23.29 7/1.8.13.20.27 8/10.17.24.31 9/7.21.28

6/1.8.15.22 \$49,800 10/12.26 11/9.16.23.30 12/7.14.21.28 \$55,900起

泰航寶萊塢假期8天

5/14.28 6/11.25 7/9.23 8/6.20

\$49,900起

印度假期8天

5/14 特惠價 \$35,000

5/19.26 6/9.23 7/7.21 8/4.18 直售價 \$38,900起

尼泊爾8天 RA尼航

5/11.25 6/8.22 7/6.20 8/3.17

\$55,900起

不丹.尼泊爾8天

5/11.25 6/8.22 RA尼航 7/6.20 8/3.17

\$79,900起

世群旅行社 專線 02-25063137 「印度旅遊集團—台灣總代理」 www.scholiday.com.tw

總代理 印度/尼泊爾/斯里蘭卡/不丹 歡迎整團估價

日本專區

立山黑部 東京進出 動感雪牆 粉蝶花、富士芝櫻 六天 32900 起	立山黑部 大阪進出 動感雪牆 名花之里、合掌村 五天 33900 起	立山黑部 新潟進出 粉蝶花 紫藤花 上高地、合掌村 六天 37900 起	北海道 春之戀 函館百萬夜景 溫泉、螃蟹美食 五天 29900 起	北海道 賞櫻 道東溫泉芝櫻花海 尼克斯海洋公園 五天 29900 起	北海道 櫻櫻玉立 星型櫻花海 五陵郭公園 五天 29900 起
東京 輕井澤溫泉 水戶偕樂園 浪漫花海 五天 29900 起	東京 迪士尼樂園 蘆之湖遊船 卡奇卡奇山纜車 五天 32900 起	京阪神 大阪京都神戶奈良 四都一次暢遊 世界遺產清水寺 五天 29900 起	京阪神 大阪京都神戶奈良 環球影城 世界文化遺產 五天 30900 起	京阪神 關西四都 嵐山渡月橋 奈良鹿公園 五天 25900 起	大阪 南紀 勝浦溫泉、伊勢神宮 美食美景 五天 27900 起
名古屋 立山黑部雪牆 峽谷鐵道 上高地和同榻溫泉 六天 33900 起	東北 奧入瀨溪 睡魔村 松島遊船 江刺藤原之鄉 四天 22900 起	東北 雪之迴廊 藏王雪壁、賞櫻 花卷溫泉 四天 24900 起	新潟 粉紅春櫻 嚴美溪、松島遊船 白石川提一目千本櫻 六天 36900 起	九州 長崎鹿兒島宮崎 湯布院櫻島火山神戶神宮 世界新三大夜景 五天 24900 起	南北九州 宮崎鹿兒島 熊本城彩苑 櫻島火山、別府海地獄 五天 26900 起

無購物站精品

海洋王國 無購物站 澳門深圳樂園大秀 四天 12880 起	澳門 無購物站無自費 五星 玩樂園 住樂園 四天 15900 起	海南島 無購物站無自費 渡假天堂全程五星 四天 14900 起
張家界 無購物站 直飛長沙 大峽谷鳳凰古城 八天 18900 起	張家界 無購物站 直航 鳳凰古城 銅仁 六天 17900 起	北京 無購物站無自費 五星豪華饗宴 六天 20900 起
武夷山 無購物站無自費 福州婺源篔簹大秀 六天 19900 起	金廈 無購物站無自費 龍鮑翅大餐 五星金湖、艾美酒店 四天 12500 起	上海 無購物站無自費 迪士尼樂園、童話城堡 五天 18900 起

韓國 釜山 濟州

韓國 首爾三大主題 愛寶樂園、水世界、雪世界、瘋狂打秀 首六天 14900 起	釜山 釜山巨濟島 五星、雙天空步道、長腳蟹 五天 11880 起	濟州 延島長田里櫻花隧道 典農路賞夜櫻 四天 12900 起
不進人蔘護肝寶紫水晶 鐵道自行車、汗蒸幕、松丹童話村、韓國體驗 首六天 19900 起	不進人蔘護肝寶紫水晶 雙天空步道、鐵道自行車、甘川洞礪木村 五天 18388 起	天帝瀟灑布、城山日出峰 摩托車秀、HERO塗鴉秀 五天 13900 起

吳哥窟 五星奇蹟渡假村 大小吳哥窟通包雙遊船 金邊吳哥窟雙城遊 五天 20888 起	北越 雙龍灣 七大自然奇觀下龍灣 陸龍灣水上木偶劇 五天 15788 起	中越 峴港、會安、順化 絕美沙灘、惠安古鎮 美山聖地、皇帝宮廷宴 六天 23900 起	馬新 大紅花海上VILLA 環球影城、熱氣球體驗 馬六甲文化遺產 五天 25500 起	沙巴 海洋公園全日漫遊 浮潛、賞熱帶魚 紅樹林生態之旅、野生長鼻猴 六天 17900 起	泰國 冰雪世界 騎大象、泰迪熊博物館 金象神灣、人妖秀 5+1天 18500 起 (含簽證)	奧捷 歐洲奧地利捷克 奧地利湖區 國王湖、莎姿堡 十天 59998 起
--	--	---	---	--	---	---

中國奇景精品推薦區

雲南 無購物站包自費 昆明大理麗江 八天 31900 起	山西 無購物站無自費 太原雲岡石窟五台山 八天 24900 起	成都康定 無購物站無自費 四姑娘山、蒸汽小火車 八天 26900 起	稻城亞丁 無購物站無自費 四姑娘山、丹巴 八天 27900 起	北疆 無購物站無自費 禾木村喀納斯 十二天 49900 起	內蒙 無購物站無自費 長榮直飛 呼倫貝爾草原 八天 29900 起
---	--	---	--	--	---

通包無自費行程

海洋王國 不進絲綢、普洱茶、乳膠 澳門深圳樂園大秀 四天 10900 起	澳廣 不進絲綢、普洱茶、乳膠 樂園溶洞小三峽 六天 15500 起	金廈 無自費龍鮑翅大餐 五星金湖、艾美、溫德姆酒店 四天 5900 起	金廈 無自費五星金湖酒店 馬戲、鼓浪嶼 四天 6900 起	金廈 包自費行程 土樓、大秀 四天 3820 起	武夷山 無自費五星溫泉 九曲溪竹筏漂流 五天 11900 起
上海 不進絲綢、乳膠、茶葉 迪士尼樂園、水下宮殿、童話城堡 五天 13900 起	江南 深度烏鎮拈花灣私房美食 五星酒店、雙水鄉、遊船 六天 13900 起	江南 第二人只要4000元 通包無自費行程 上海蘇州杭州無錫、大子灣賞花 六天 12800 起	大江南 準五星無自費 南京揚州全覽 八天 12900 起	黃山 通包無自費 千島湖仙境 八天 16900 起	海南島 無自費包大秀 全程五星酒店 五天 13380 起

桂林 無購物站包自費 直航雙大秀雙遊船 五天 19900 起	桂林 無購物站無自費 廣東廣西全覽 七天 20900 起	江南 無購物站無自費 上海蘇州杭州無錫 六天 16900 起
江西 無購物站無自費 新廬山景德鎮 八天 22900 起	貴州 無購物站無自費 黃果樹大瀑布 八天 28900 起	浙江 無購物站 橫店、義烏、諸暨、水下宮殿 五天 16900 起
黃山 無購物站無自費 山水詩畫遊千島湖仙境 八天 23900 起	普陀山 無購物站無自費 海天佛國南潯 六天 23900 起	大江南 無購物站無自費 南京揚州全覽 八天 20900 起

山東 無購物站無自費 海驢島 泡湯趣 五天 17900 起	山東 無購物站無自費 中段飛機省時省力 八天 25900 起	山東河南 無購物站無自費 雙省單飛一路暢遊 八天 31900 起
山東東北 無購物站無自費 長白山哈爾濱 八天 28900 起	東北 無購物站 大連瀋陽鴨綠江 五天 20900 起	寧夏 無購物站無自費 西夏王陵、清真寺 八天 28900 起

歡迎同業合團 另有退優

2019蘇州旅遊同業暨媒體達人

遊蘇州古城 覽寒山寺 走訪江南水鄉同里湖古鎮、七里山
盡覽優美園林景觀 登蘇州最高虎丘 金雞湖畔遊船樂



▲蘇州市文化廣電和旅遊局處長王如東。



▲蘇州市文化廣電和旅遊局處長王如東（前排右4）與蘇州旅遊同業媒體達人踩線團於同里湖大飯店前合影留念。

傑森整合行銷於3/22~3/26帶領旅遊同業，媒體，以及旅遊達人，組成「2019蘇州旅遊同業暨媒體達人參訪

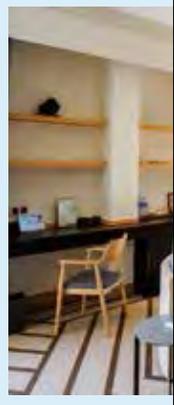
團」，前往蘇州深度考察。重點項目有飯店（同里湖大飯店、香山國際大飯店），古鎮（同里古鎮、七里山塘街），藝文

同里湖大飯店

同里湖大飯店為台灣出資的5星級酒店。建築設計融合福建土樓以及江南園林造景，遠觀氣勢宏偉，近看小橋流水。館內蒐藏了各式奇石，也不定期展出各式台灣風貌的展覽，附加設施如划船、茶藝、健身房等，一應俱全。



▲同里湖大飯店造景豐富，除了江南園林，另有西式鏤空教堂提供舉辦婚禮儀式。



▲飯店房型眾多，小一同度假。

同里古鎮

同里古鎮最早於秦朝已有群聚，因自然條件佳，成為當地最為富庶之地，故取名「富士」。直到唐朝，因為太過奢華，為了低調，便將「富士」二字拆開，「富」上下一分為二成「同」、「田」，「田」再與「土」合併成「里」，至此，「富士」鎮成了「同里」鎮。自2010年，由國家旅遊局評定為5A級景區。



▲蘇州有名特色便是「園林」，同里古鎮將園林景觀完美呈現。



▲江南景色少不了小橋流水，來到同里古鎮便可親身體會。

崑曲呂成芳老師表演

來到蘇州一定要聽一聽崑曲。初次接觸崑曲一定要先聽過呂成芳老師的演出。老師用平易近人的方式與觀眾解釋崑曲由來，如何欣賞。詼諧幽默的表演內容以及時不時的即興演出，讓觀眾在不知不覺中度過了2小時的藝術時光。



▲呂成芳老師非科班出身，一身本領全靠數十年鑽研自修。

蘇州博物館

蘇州博物館是名設計師貝聿銘先生的封刀之作。貝聿銘先生最廣為人知的作品為法國羅浮宮金字塔，並且年幼時的住所即為著名的園林「獅子林」。對於園林景觀有著深刻了解，是以整個博物館內除了豐富的幾何造型，動線安排與戶外視覺更充滿了園林的影子。



▲博物館豐富的幾何造型以及園林的意象，加上適當的視覺留白，不愧為貝聿銘先生大師之作。



▲2019蘇州旅遊同業媒體達人踩線團於博物館旁太平天國忠王府合影留念。



拙政園

拙政園為江南一代著名的園林，建立於明朝，於1977年被聯合國文教組織列為「世界文化遺產」。拙政園的主人王獻臣，因仕途失意，回到家鄉後建造，取名拙政園自嘲「拙於政」，體現官場失意的無奈。

▲拙政園於1961年被中國國務院列為第一批重點文物保護單位。

七里山塘街

七里山塘街為唐朝興建，是詩人白居易擔任蘇州刺史時所興建，時有「蘇州第一名街」美稱。七里山塘皆為市井於鬧區，小橋流水之外，一旁美食林立的商業街區同樣繁華，人潮眾多店家林立之下卻保留老街裝修的古樸，更被譽為「老蘇州的縮影、吳文化的窗口」。



▲老街遊船約30分鐘，一路穿越古鎮，沿途欣賞老街與新宅的交替交融。

蘇州御窯金磚博物館

2006年國務院將金磚的製作工藝列入第一批國家非物質文化遺產，而蘇州禦窯金磚博物館開幕於2016年5月，為首家以「御窯金磚」為主題的博物館。館內收藏並展示了明清兩朝總共1439塊金磚文物。並以多種形式向來賓展示金磚製作過程。



▲博物館佔地近4萬平方米，通過實物陳列、場景復原、科技模擬等方式，呈現金磚的特殊與價值性。

參訪團活力行程密集踩點

撰文·攝影／楊仁渤

塘街 深度感受迷人景致 賞崑曲大師呂成芳獨家演出

（崑曲專家呂成芳老師演出、金磚博物館）、古蹟（拙政園、留園、寒山寺）、市區文創（誠品書局、彩虹書局）等。並於3/22在同里湖大飯店舉辦交流研討會，雙方就目前旅遊現況及優勢交換資訊，期待彼此更加了解，且對於本次行程做一完整導覽。

蘇州市文化廣電和旅遊局處長王如東於研討會中表示蘇州位於長江尾端，是一個擁有2500多年歷史的古城，且一脈相承未曾中斷過，古城原址沒有移動，佈局也一如原

樣。水陸並行的雙棋盤格局，由空中鳥瞰更加清晰。蘇州有20個世界物質文化遺產，6個非物質文化遺產，於2018年被世界教科文組織評定為全國唯一「以城為單位」的世界文化遺產範例城市。蘇州在2018年的總接待人次為一億三千萬人次，包含國內以及國外遊客，其中國際遊客為208萬人次，台灣遊客超過60萬人次，未來希望增加自由行遊客，可以做多日停留、深度旅遊。願各位媒體達人能夠好好感受並享受美好的蘇州文化。



▲蘇州是一個擁有2,500多年歷史的古城，一脈相承未曾中斷過，古城原址沒有移動，佈局也一如原樣，充滿人文特色魅力。

香山國際大酒店

香山國際大酒店副總經理汪蘊瑾表示酒店為2011年開幕，有340個房間，於2018年與香山國際會議中心合併，目前以國內商務客為主要服務對象，佔總來客數60%，且大多來自上海。會議接待則多為商務會議以及政府會議。因酒店座落於太湖湖畔，另提供單車出租，住客可以自行選擇租用，於太湖畔自行車道遊湖休憩。



▲蘇州香山國際大酒店副總經理汪蘊瑾。



▲房間內設施新穎，備品齊全細心，酒店周圍也有環湖跑道，內附健身房等設施，適合商務、會議行程



近年特別規劃親子房型，適合全家大

彩虹書局鐘書閣

彩虹書局鐘書閣位於蘇州工業園區蘇悅廣場三樓，為設計師俞挺的作品。彩虹從天花板傾瀉而下，形成屏風，自然的劃分出閱讀區與書籍陳列區，以彩虹顏色劃分出書籍分類區域，如主要圖書區、藝術設計區、進口原版書籍區等。

◀彩虹書局利用色彩的精確控制融入設計空間，不刻意設立隔間，既可創立每個區域的獨特性，卻又不失去整體的舒適寬廣。



留園

留園位於蘇州古城區西北，建於明朝，原名東園。清朝嘉慶三年改建，在已破敗的東元舊址基礎上改建，命名寒碧莊，因園主姓劉，又以「留園」稱之。其後數度破敗，直至蘇州市政府接管興建，於1954年重新對外開放，今與北京頤和園、承德避暑山莊及蘇州拙政園並列中國大陸四大園林。

◀留園的特色為建築變化多樣，亭台與奇石交錯，令遊人目不暇給流連忘返。

誠品書店

蘇州誠品書店開幕於2015年11月29日，全館引進200個精選品牌，從潮流生活、風格美學、創意設計到人文視野，全方位照顧每位顧客的需求。其中二樓的藏書區始終保持藏書15萬種，逾50萬冊以上，來源遍佈世界各地。



▲誠品書店設計專注於視覺藝術及歷史回顧融合，階梯旁敘述各個年代的著名作家。



▲遊船期間一邊聽著船上導覽解說，一邊欣賞東方之門建築景觀，度過30分鐘悠哉時光。

金雞湖遊船

金雞湖為國家級5A景區，位於蘇州工業園區，水域面積廣大，湖畔無論日夜均有不同怡人風光。沿著湖邊有蘇州鳥巢、月光碼頭、圓融時代廣場、蘇州國際博覽中心等著名建築環繞。



▲園區天主教堂因其精緻且具有特色的建築風格，當地婚紗業者常來此進行拍攝。

園區天主教堂

園區天主教堂落成於2014年12月3日，為天主教蘇州教區教公署所在地。座落於陽澄湖畔，建築設計同時保有哥德式建築風格以及江南粉牆黛瓦的特色，佔地約1.2公頃，主堂可容納約1000人。

寒山寺

寒山寺建立於六朝時期，至唐朝著名僧人寒山及拾得來此做住持，故改名寒山寺。寒山寺因詩人張繼「楓橋夜泊」而聞名，近年廣受各地遊客喜愛，尤以日韓經常於新年元旦專程來聽取新年鐘聲。



▲2019蘇州旅遊同業媒體達人踩線團於寒山寺合影留念。

太湖濕地公園

太湖濕地公園座落於蘇州市區以西，規劃總面積4.6平方公里。園區主要為鳥類和魚類提供棲息地，為國家4A級旅遊景區以及國家級濕地公園。



▲2019蘇州旅遊同業媒體達人踩線團於太湖濕地公園合影留念。



來黃山不可錯過的奇幻大秀——徽韻

來到黃山，除了欣賞絕美的自然風光，更不可錯過當地深厚的文化底蘊！耗資億億、籌備2年的《徽韻》，是由黃山茶博園投資有限公司所打造的大型多媒體歌舞秀，以徽州歷史文化為基礎，並以徽班進京等歷史故事，透過壯麗的舞台場景、絢麗奪目的燈光特效、精湛的雜耍特技，以及動人的歌曲舞蹈，讓人宛如穿越時空，回到明清時代，身歷其境感受徽州的傳奇故事。

全球頂尖的表演團隊 演出達10年 叫好又叫座

自2009年9月開演至今，《徽韻》的演出叫好又叫座，受到全球旅客歡迎。《徽韻》擁有出色的舞台劇場效果，以及精益求精的幕後團隊，不僅邀請知名編導彼得平擔任總導演兼編劇，藝術團的演員們更是將徽劇、京劇、花鼓燈、雜耍、特技、民歌一次究竟展現，整場演出毫無冷場，相當吸睛。

為了觀眾有更優質的視聽效果，《徽韻》演出場地特別安排於屯溪徽商中心的「香茗大劇院」，一次可容納上千名觀眾，並採用最先進的舞台燈光音效設備，如全套高濟LED、環繞立體音效等，讓觀眾能更加投入賞觀表演中；此外，為了增加表演的精彩度，還設計了多達5組多方位立體移動升降台和多個表演區，結合頂尖的舞台技術，打



造出飛簷轆轤、如夢似幻的精彩場景。



多樣化的精彩表演 充分展現徽派文化藝術

《徽韻》以黃山四季為全劇拉開序幕，總共分為5幕，分別是四季黃山、天上人間、藝華徽州、徽班進京以及晚風徽韻等篇章，在短短一小時的表演中，將最美好的徽州文化與歷史一次完整呈現。

第一幕透過黃山四季之美，點綴出多種迷人面貌，並以優美的舞蹈，傳達黃山的非同凡響；浪漫狗尾的喜鵲橋，是連結董永與七仙女愛情的橋樑，以傳說為藍本的第二幕，在故事細節上更顯精彩動容，同時搭配仙氣十足的氛圍，彷彿穿梭千

年，見證了兩人的愛情故事。

第三幕講述徽州女人們白天抹上妝容、倚靠在廊道下，偶爾會望著天邊山水，思念遠方做生意的夫君，低聲吟唱著些許孤寂；徽州除了有人之外，戲班也十分有名，像是京劇就從中萃取徽劇和漢劇精華，以一曲道盡京劇的由來和演變；第四幕「徽班進京」，結合最精彩絕倫的二級子合唱，抑揚頓挫，拍案叫絕。

最後「晚風徽韻」，匯集所有安徽古城內的特色，從花鼓、團扇、雜技到民歌，一同歌頌這片養育英才的土地，整場演出相當華麗絕美、觸動人心，不可錯過！



黃山

邀您共品精彩時光

黃山風景區徽州文化5日遊

安排景點 黃山-黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、徽州唐模村、休寧齊雲山、黟縣文化藝術館、徽韻歌舞秀等

風味安排 黃山徽菜風味、農家風味、福地宴或養生宴、黟縣宴或玉屏宴、白嶽風味

酒店安排 屯溪-香茗酒店或同級 黃山風景區-白雲或同級 休寧-祥宮瑞客棧或同級

黃山高爾夫暢打5日遊

安排景點 黃山-黃山松柏高爾夫(彩虹谷+翡翠谷)、太平猴虎高爾夫、徽州文化藝術館、屯溪湖邊古村落、黟縣西遞古民居等

風味安排 新安風味、徽菜風味、農家風味等

酒店安排 屯溪-黃山高爾夫或同級 太平湖-綠地皇冠或同級

黃山寧波紹興普陀山6日遊

安排景點 黃山-舉子嶺、黃山風景區等 紹興-蘭亭、東鄉等 普陀山-慧濟寺、紫竹林、普濟寺、法雨寺等 寧波-天一閣等 杭州-西湖、明清河坊街、船遊西湖、最憶是杭州等

風味安排 黃酒風味、徽菜風味、舟山風味、海鮮風味、普陀素齋等

酒店安排 紹興-世寶皇冠或同級 屯溪-新月樓或同級 黃山風景區-西海或同級 朱家尖-綠城威斯汀或同級 普陀山-祥生或同級

黃山千島湖杭州南潯7日遊

安排景點 黃山-黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、屯溪湖邊古村落、徽韻歌舞秀等 千島湖-中心湖區等 湖州-南潯水鄉等 杭州-西湖、明清河坊街、船遊西湖、最憶是杭州等

風味安排 徽菜風味、農家宴、福地宴或名人宴、皇冠江畔自助餐、千島湖魚宴、杭州西湖風味、古鎮風味等

酒店安排 屯溪-皇冠皇冠或同級 黃山風景區-西海或同級 千島湖-綠城喜來登或同級 杭州-錢江黃怡或同級

合肥黃山宣城壽州淮南亳州徐州8日遊

安排景點 合肥-李鴻章故居、淮河路徒步區等 淮南-八公山風景區、天寶雙遺文化園等 宣城-宣紙文化園、宣紙文化園等 黃山-黃山風景區、黟縣西遞古民居等 壽州-瑯琊山風景區等 亳州-華佗故里、地下黨兵遊等 徐州-漢文化景區、龜山漢墓等

風味安排 京風味、福地宴或養生宴、淮南豆腐宴、亳州藥膳風味、徐州地鍋雞等

酒店安排 合肥-梧桐坐榻或同級 黃山風景區-獅林或同級 屯溪-國徽或同級 宣城-數字街或同級 淮南-壽州園樂園或同級 亳州-亳州飯店或同級 徐州-開元名都或同級

黃山景德鎮三清山8日遊

安排景點 上饒-三清山景區等 景德鎮-龍泉閣等 景德鎮-祥樂古齋、皇廟等 黃山-黃山風景區、齊雲山風景區、屯溪濱水旅遊區、屯溪舉子嶺等

風味安排 徽菜風味、養生宴或福地宴、贛菜風味、景德鎮蟹宴、白鵝風味、假日廚房自助餐、團期自助餐等

酒店安排 屯溪-恆華或同級 休寧-祥宮瑞客棧或同級 黃山風景區-北海或同級 三清山-希爾頓或同級 景德鎮-東方或同級 景德鎮-景德或同級

溫州雁蕩山天臺山8日遊

安排景點 溫州-雁蕩山、江心嶼、五馬街、印象南塘等 雁蕩-古長橋、東湖、紫雲古街等 天臺-國清寺、齊公故居、齊公院等 仙居-神仙居景區等 麗水-金華博物館等 麗水-古堰畫鄉等

風味安排 小籠餛飩風味、仙居風味、天臺風味等

酒店安排 溫州-香格里拉或同級 天臺-雷迪森或同級 麗水-新華或同級



感謝

安徽省旅遊發展(集團)有限公司
淳安縣千島湖風景旅遊委員會

歙縣旅遊景區管理有限公司
杭州印象西湖文化發展有限公司

黃山茶博園投資有限公司
湖州南潯古鎮景區營銷有限公司



首爾

由台北出發帶您遨遊韓國 體驗繽紛文化之旅

go korean

KOREAN AIR 

大韓航空 訂位專線 02-2518-2200
www.koreanair.com



50
years